DIARIO
Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO
Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw
CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105972• 1,50 Florin DIASABRA 3 DECEMBER 2016

FONDO

A firma acuerdo cu Hulanda pa 500 mil Euro pa restauracion di monumentonan

SCOL

Homber a yega EPB Hato y zwaai machete riba studiantenan

Hues a rechaza peticion di abogado pa laga e sospechoso liber

A pospone caso contra muher Chines cu a mata empleado di Serlimar

Asaltante riba turista deteni despues di persecusion

SVGA a celebra Dia Internacional di Personanan cu Limitacion

ORANJESTAD (AAN): SVGA (Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten) a celebra hunto cu tur clientenan, alumno y personal, pa duna mas atencion riba Dia International di Persona cu Limitacion, dia 3 di December. Den henter mundo ta necesario pa para keto un rato y refleha riba con bida di personanan special ta den nan pais. Den tur pais personanan cu limitacion tin mas problema pa participa den comunidad cu persona sin limitacion.

SVGA ta enfatiza cu nan ta spera cu den futuro un dia manera 3 di December lo no ta necesario mas, kiermen tur hende lo ta completamente integra den comunidad. Awendia nos no ta asina leu. Na Hulanda a wordo ratifica e tratado pa derechonan di personanan cu limitacion na Juli di e aña aki. Esey kiermen cu Hulanda ta priminti di haci tur cos posible pa cumpli cu derechonan di tur ciudadano. E tratado ta enfoca riba integracion di personanan cu limitacion den tur area di e bida den comunidad. Specificamente ta trata e derecho riba cuido di salud, vivienda, educacion, recreacion y empleo.

Na Aruba e tratado no a wordo ratifica ainda. Esaki ta algo cu mester bringa p'e hunto cu otro instancianan cu ta traha pa personanan cu limitacion. E plataforma pa personanan cu limitacion ta hunga un rol importante den esaki.







Den e plataforma hopi instancianan riba e tereno a uni nan mes caba pa logra cu e tratado lo wordo ratifica door di gobierno di Aruba tambe. Esaki lo ta un paso hopi grandi pa e derechonan pa tur ciudadanonan lo wordo respeta.

Toys4us
coi HUNGa di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207
Nos ta habri di 8:30 am te cu 8 pm y Diadomingo 10 am

Dshop
December Deals / Sinterklaas Countdown
GET 20% OFF
On all Gift Cards
Purchased from December 1st-5th

Lakes Airconditioning
D.C. INVERTER

B.T.U.	SEER EFFICIENCY	SPECIAL PRICE	INSTALLATION PRICE
9000	16.21	AWG. 875.00	AWG. 1065.00
12000	16.44	AWG. 950.00	AWG. 1159.00
18000	16.58	AWG. 1475.00	AWG. 1645.00
24000	16.52	AWG. 1750.00	AWG. 1935.00

Special price on installation and Service.
- 3 year warranty on compressor
- 1 year warranty on all parts (excluding remote control)
- Piping up to 3 meters
Elias Homebuilding & More N.V.
Paradera 58-P +297 588-3102 / 731-5771

ISLAND ASIA STORE
Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888
Container a Yega Hopi Mercancia Nobo
Semper cu Miho Prijs!
HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP) • DIADOMINGO 10:00-2:00

FLEMMINGSTRAAT 12
5838959
5922630
A.C.C. Aruba Climate Control NV Since 1992
ecox
AFL 999,- 12.000 BTU PORTABLE AC UNIT COMPACT 110 V
WiFi AFL 999,- 9.000 BTU MODEL EACM WIFI ENABLED 115 V
WiFi AFL 999,- 9.000 BTU MODEL EDEM WIFI ENABLED SEER 18 220 V
Cash & Carry Deals!
>>> PASA WAK NOS MODELO NOBO DI ECOX TIPO EDEM, WIFI ENABLED DI 9.000 TE CU 36.000 BTU

Asaltante riba turista na Arashi deteni despues di persecusion na Sero Janchi

ORANJESTAD (AAN): Diabierna den oranan di merdia a sosode un ladronicia cu violencia riba turista. Esaki tabata banda di Arashi.

E informacion a drenta cu un Tercel blanco glas preto a yega y un di esnan den e Tercel a baha y ranca tas di un turista Italiano. Nan a baha na awa direccion zuid pero a yama Polis mesora. E bon informacion duna a pone Polis mobiliza mesora pa e area. Asina den otro parti nan mas afo tambe a cuminsa e extra vigilancia te cu Polis a topa e Tercel.

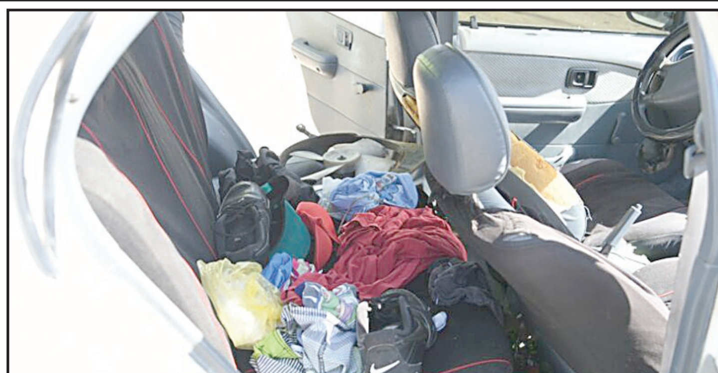
A cuminsa un persecusion cu no a bay facil. A logra gara un di e atracadornan cu ta conoci di Polis. E persecusion a pasa den Calabas, Sabana Liber, Kudawecha y termina na Sero Janchi. E Tercel a dal den un pickup y e persona den e pickup a keda herida tambe levemente. Un di e asaltantenan a keda deteni y e otro a huy na pia.





Esun cu a huy ta un tal Joshua Arends cu ta wordo busca pa husticia algun dia caba. Esun deteni Jairo Alexander Chaljub a wordo hiba warda y auto confisca.

Den e auto a topa pertenencianan procedente riba e turistanan banda di lama. Tremendo trabou di Polis cu un biaha mas a reacciona hopi brabo riba e asaltantenan causando hopi daño na nos turismo.













SUNDAY
RELAX
CROWN
TA HABRI TUR DIADOMINGO
• Di 10AM - 2PM •



Crown

Hues a rechaza peticion di abogado pa laga e sospechoso liber

A pospone caso contra muher Chines cu a mata empleado di Serlimar

ORANJESTAD (AAN) – Manera DIARIO a publica, ayera mainta e muher Chines sospechoso, M.T., a presenta den Corte.

Por a nota cu den tribuna di sala di Corte, tabatin familiarnan di e sospechoso y familiarnan di e victima.

INVESTIGACION NO TA CLA

Fiscal a bisa cu e acusacion contra M.T. ta cu riba 11 Juli 2016, intencionalmente y cu forza, el a hinca varios biaha e victima difunto R. Fingal, cu cuchio na curazon, pulmonnan, nek y garganta. Ademas di esey, na ultimo momento el a dal e victima cu martieu na su frenta.

Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma. Fiscal a splica cu ainda e investigacion no ta cla. Fiscal a sigui bisa cu ademas di esey mester tene na cuenta cu e traductor lo ta den exterior entre Januari y Maart 2017.

Fiscal a propone pa sigui cu e caso dia 31 Maart 2017. El a bisa cu e ta spera cu na Februari 2017 e procesverbaal lo ta cla.

ASESINATO OF DEFENSA PROPIO?

Abogado mr. Lejuez a bisa Hues cu e kier mustra cu M.T. a actua den defensa propio y ta haya cu si warda te Maart 2017 lo ta 9 luna cu M.T. a sinta castigo inhusto. E abogado a sigui bisa cu M.T. ta biba na Aruba y lo no bay for di e isla. Na opinion di mr. Lejuez, si e parti di defensa propio no logra, M.T. lo por haya castigo di prison. El a pidi Hues pa suspende e detencion di M.T.Fiscal a reacciona, cu ta mucho prematuro pa abogado bisa cu lo a actua den defensa propio. Na opinion di Fiscal, investigacion lo mester mustra ainda si esaki a sosode of no. El a bisa Hues cu ta trata aki di un caso hopi serio caminda a mata un persona. E hecho aki a sacudi henter comunidad. E ta haya cu tin motibo di peso pa laga M.T. keda sera te dia di e caso.

Hues a puntra M.T. si e kier bisa algo. Despues di a consulta cu mr. Lejuez el a bisa cu e kier bay cas.

SOSPECHOSO TA KEDA SERA Hues a bisa cu tin mucho motibo di peso pa laga M.T. liber. El a rechaza e peticion di abogado y a pospone e caso pa 31 Maart 2017 pa 9'or di mainta.

Prome Minister a firma acuerdo cu Hulanda pa 500 mil Euro pa restauracion di monumentonan

ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia a tuma lugar firmamento di un acuerdo entre Prome Minister di Aruba Mike Eman y Minister di Enseñanza, Cultura y Ciencia di Hulanda Jet



Bussemaker.

Durante un conferencia di prensa na Bestuurskantoor, Prome Minister Eman a splica cu e acuerdo ta encera entre otro cu Aruba ta bay haya di Hulanda un suma di 500 mil euro, pa financia restauracion di monumentonan na Aruba.

E parti bon ta tambe cu Aruba tin cu paga un interesa bastante abao pa e suma aki.

Eman a splica cu den pasado a logra haya un suma similar pa restauracion di dos monumento importante pa nos isla, esta pa e Water Toren na San Nicolas y esun na Playa.

"Ta monumentonan di cual tin biaha ta dificil pa restaura comercialmente".

"Net ora cu no haya acceso na capital na un interes asina abao, diripiente e ta bira posibel pa hasi algo cu normalmente lo ta dificil pa hasi", segun e mandatario, kende a indica cu esaki ta e parti bunita di cooperacion entre Aruba y Hulanda.

Homber a yega EPB Hato y zwaai machete riba studiantenan





ORANJESTAD (AAN): Diabierna merdia varios unidad di Polis a wordo manda cu urgencia na EPB Hato. A drenta informacion cu tin un pelea formal andando y tiramento di baranca etc.

E prome unidad di Polis cu a yega a haya un situacion di basta tension pero e persona cu a baha menaza cu machete a bandona e sitio caba.

For di prome instante a pidi pa tira bista riba e homber den pickup A-62471. E auto aki ta registra na un adres den Madiki di e homber fan S.M.

Polis a cuminsa un buskeda y papia cu e hobennan y seguridad na e scol. Nan a splica cu e homber a yega baha di pickup. Djey cu machete den man el a cuminsa menaza.

Aki ta caminda parce cu esnan na scol a cuminsa reacciona bek cu baranca. E homber cu a zwaai machete a disparce di e sitio den e pickup. Polis tin tur declaracion y tur detaye.

Boto Oriana a sali di Aruba carga direccion pa Venezuela y ta bin pega na Boca Grandi pariba di KIA





ORANJESTAD (AAN):Diabierna den oranan di atardi un boto Oriana a sali for di Aruba. E boto aki ta conoci di nabega e ruta entre Aruba cu Venezuela. E ta bin cu tripulantenan pero e capitan no local parce ta biba na Aruba. El a klaar uit cu cuater hende abordo y a sali bay zuid. Segun informacion el a haya su mes den problema bayendo zuid pero a bin termina pariba di Aruba. Pariba di KIA banda di Boca Grandi den Grape Field e boto a bin pega te na tera. Aunke ta bisa cu ta problema di motor, ta dos motor e boto tin. Ora el a pega na tera melding a drenta na Polis. Polisnan di San Nicolas a yega mesora na e sitio y a atende cu esnan abordo. E cuater tripulantenan cu no tin caminda pa keda mester a wordo hiba bek Barcadera. Doño di e boto



a pidi pa un takelwagen bin pa yude ranca e boto prome e haya mas daño den e lama. Tur cos a wordo saca for di e boto. Personal di Maritiem y Kustwacht a wordo avisa di e caso aki mesora. Nan a bay na e sitio tambe. E takelwagen dificilmente por a ranca e boto for di e lugar unda el a pega. A busca manera di haya un Chubato. A pidi tambe pa e cachonan di Polis pa asina bin hole si tin algo robez. E boto aki no ta desconoci pa autoridad di waf na Barcadera.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

E ejercito Mongol di Kublai Khan a purba invadi Japon na 1281, pero un horcan a destrui nan flota. E invasornan cu a yega tera a ser masacra. E Japonesnan a yama e horcan ey "kamikaza" (biento divino). Durante Segunda Guera Mundial e termino a ser usa pa e forza aereo suicida Japones y e pilotonan tabata dirigi nan avionnan yen di bom contra nan obhetivonan den misionnan suicidico.

E famoso Tore di Londres, cu antes tabata tin un parque zoologico den dje, a ser inicia na 1078 pa William the Conqueror. El a sirbi tambe durante distinto periodo como un lugar pa imprimi placa, como prison y palacio real, y actualmente e ta e cas di e Joyanan di Corona.

Insolito: Di e 162,000,000 di telefonnan cu tin na Merca, 25,000,000 ta numbernan priva.

E Presidente di Korea a pidi disculpa na Presidente Lyndon B. Johnson ora cu "solamente" 2 miyon di hende a acudi pa salude. "Ta duel mi, señor Presidente Johnson" el a bisa, "pero ta e cantidad di hende aki so tin na mi pais".

Mas di 25,000 persona a muri a causa di un teremoto cu a tuma lugar na aña 1978 den e parti noordoost di Iran.

Fabula: Un aguila hoben a bisa un shoco masha sabi: "Tende, nan ta bisa cu ta existi un ave yama Merops na Griego y na Latin, y Abejaruco na Spaño, y cu e por bula den direccion contrario, cu su rabo padilanti y su cabez mirando suela. Ta berdad?" E shoco a hari y el a contesta: "No ta berdad. Esey ta un invento di ser humano. E si por ser tal ave, pasobra ta e so kier bula den cielo sin perde for di vista ni pa un seconde su tera stima". Moraleja? No pasa pa otronan loke ta toca abo mes.

Un "edificio di apartamento" di e indiannan Pueblo, di Merca, na unda awe ta conoci como Bandelier, na New Mexico, tabata tres piso halto y tabata tin mas di 600 camber.

E unico record skirbi di historia Maya ta tres codigo anota den forma jeroglifico riba un pida papel traha di e casca di un arbol.

Bo tabata sa cu leon, olifanti y camel tabata biba tranquilamente na Alaska mas di 12,000 aña pasa?

Frater Filippo Lippi, un monje Carmelita, y un di e maestronan pintor di Renacimento, a usa como modelo pa su famoso Madona y Yiu e sur cu el huy cune. El a skirbi tambe un romance humoristico.

Te 1814, e miembronan di Congreso di Merca tabata ricibi un pago di 6 dolar pa dia ora cu Congreso tabata den sesion. Despues di 1814 a bin un aumente den nan pago.

Mientras cu e gran incendio di Chicago na 1871 tabata matando 300 persona, un incendio ainda mas asesino tabata tumando lugar 200 miya mas pa noord. El a devasta Peshtigo, Wisconsin, matando 600 persona, y sinembargo, e no a haya e mesun atencion cu esun di Chicago. E daño material cu el a laga ta $300 miyon.

E prome linea di defensa Douglas MacArthur a establece riba e peninsula di Bataan na aña 1941 tabata e "Linea Abucay".

A agredi homber ambulante cu a rabia pasobra no a haya placa





ORANJESTAD(AAN):Den oranan di mainta banda di Refresqueria Mayor un choller a cana drenta tur na sanger pidi ayudo. El a bisa cu un homber a agredi'e. E storia berdad mes segun testigonan ta cu el a bay pidi placa na un auto y esaki no a resulta di bon pe pasobra ora e no a haya placa el a cuminsa hasi fastioso. E biaha aki el a hay'e ta come golpi. El a haya un kap na su cabez cu tabata sangra . Polisnan a yega y a yama Ambulance pa asina bin trata e homber na e sitio.





Ba busca dibo caba?

Rifa Koningin Wilhelmina Fonds

Sorteo ta tuma lugar 4 di December
7:45 pm na Telearuba.
Ticket ta 25 florin.

Pasa busca bo rifa na nos oficina
Spinozastraat 9, Entre 9 am y 6 pm.
of na **Botica Aloe.**

Koningin Wilhelmina Fonds



Fundacion pa preveni y combati cancer



Sinterklaas Gifts

Gift & Membership Cards Available













Samsung Smart FULL HD 40" inches



Special Price Afl. 649

Samsung Smart 4K UHD 40" inches



Special Price Afl. 929

Haier LED TV 32"



Special Price Afl. 299

Galaxy J1 Ace



Special Price Afl. 209

SAMSUNG Galaxy J2



Special Price Afl. 269

Galaxy J2 Prime



Special Price Afl. 259

Neo Energy Mini



Special Price Afl. 99

Dash M 2



Special Price Afl. 129

Diamond M HD



Special Price Afl. 129

TouchBook M7



Special Price Afl. 159

iSWAG Tablet

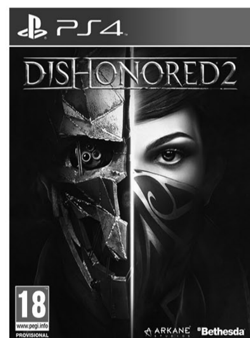


Special Price Afl. 89

Logitech Speaker

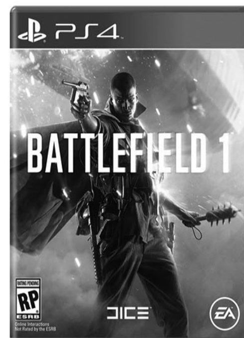


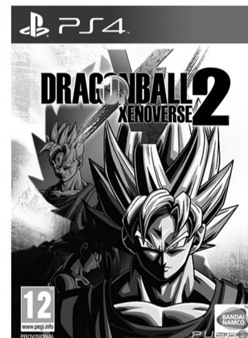
Special Price Afl. 89











Like us on facebook



SinterKlaas Gifts





Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

Free parking in Kong Hing Parking Lot
www.samsaruba.com

“Kizas e studiantenan Hulandes por bin studia na Aruba tambe”

Minister Hulandes di Enseñanza contento cu e cooperacion entre Hulanda y Aruba







ORANJESTAD (AAN): Durante e dianan cu a pasa, Minister di Enseñanza, Cultura y Ciencia di Hulanda Jet Bussemaken a reuni cu entre otro Prome Minister Mike Eman y Minister di Enseñanza Michelle Hooyboer y el a yega na diferente acuerdo cu e mandatarionan.Durante un conferencia di prensa Minister Bussemaker a indica cu e ta contento cu a logra di papia riba temanan importante y cu a hasi bastante palabracion concreto.E mandatario Hulandes a indica cu e cooperacion den enseñanza avanza ta hopi importante y pesey mester enfoca pa tin mas aspecto positivo pa e studiante y menos negativo.El a bisa tambe cu e ta aplaudi e esfuerzonan di Aruba pa busca mas posibilidad pa e studiantenan di Aruba studia den otro partinan manera por ehempel Canada.“Ta importante pa e studiantenan di Aruba ta bon prepara prome cu nan bay Hulanda pa studia y esaki por ta un incentivo tambe pa e studiantenan Hulandes informa nan mes di e posibilidadnan pa bin studia na Aruba”, segun Bussemaker.Ta importante pa sigui estrecha e lasonan di Universidad di Aruba cu e Universidadnan na Hulanda, pasobra esaki ta amplia e posibilidadnan pa e studiantenan.

RESTAURANT'S
PORCH SALE

RESTAURANT KITCHEN EQUIPMENT
Coolers, freezers, ovens, kitchen tools and much more

SATURDAY DECEMBER 3RD
9:00 AM - 5:00 PM
LOCATION: FMR. HAVANA

For more information, please call: 592 3119

DIARIO

ATENCION

Nos ta informa na nos distinguida clientela, pa por fabor tene na cuenta cu nos recibo di cobranza ta bin cu e suma total pa paga, no tuma ningun recibo cu ta **CAMBIA** na cualkier manera (cu liquido blanco of cu pen). e suma semper mester ta igual a loke bo ta debe!. **CORDA ACEPTA SOLAMENTE RECIBO OFICIAL DI DIARIO. Controla bo recibo bon y si bo tin algun duda, yama nos di biaha na 582-6747 departamento di administracion of Fax na 582-8551 y via mail na administratie@diario.aw y nos ta yuda bo cu placer**.

ABSOLUTAMENTE NO!

RECEIPT
DATE 09-07-2016 No. 0360932
RECEIVED FROM Diario $ 35
DOLLARS
FOR RENT
FOR Juni
ACCOUNT
PAYMENT
BAL. DUE
CASH
CHECK
MONEY ORDER
CREDIT CARD
FROM Diario TO
BY

incorecto X

DIARIO
Engelandstraat #29
Oranjestad, Aruba D.W.I
Tel. 5826747

DIARIO N.V.
NO MAG DI HACI CAMBIO RIBA RECIBO
Bankers:
ARUBA BANK - DIARIO N.V. #4006018
RBC Royal Bank - DIARIO N.V. # 90403667
FACTURA DI ABONNEMENT PA:
SR/SRA/SRTA
30-Jun-15

WIJK	REFNR	T/M

Over 90 Days Past	61 DAYS PAST DUE	31 DAYS PAST DUE	JUNE 2015	TOTAL DI E CUENTA
.00	.00	35.00	35.00	AWG 70.00

ONTVANGEN			
DATUM	BEDRAG	KORTING	PAR

SI BO TIN RECLAMO ARIBA ENTREGA OF COBRANZA, POR FAVOR YAMA NOS INMEDIATAMENTE TEL. 826747

RECIBI		
FECHA	SUMA	PAR
22.7.15	70 =	

SEMPER WARDA E ULTIMO RECIBO PA CONTROL.

corecto ✓

DIARIO
Engelandstraat #29
Oranjestad, Aruba D.W.I
Tel. 5826747

DIARIO N.V.
NO MAG DI HACI CAMBIO RIBA RECIBO
Bankers:
ARUBA BANK - DIARIO N.V. #4006018
RBC Royal Bank - DIARIO N.V. # 90403667
FACTURA DI ABONNEMENT PA:
SR/SRA/SRTA

WIJK	REFNR	T/M

Over 90 Days Past	61 DAYS PAST DUE	31 DAYS PAST DUE	JUNE 2015	TOTAL DI E CUENTA
0.00	0.00	0.00	35.00	AWG 35.00

ONTVANGEN			
DATUM	BEDRAG	KORTING	PAR

SI BO TIN RECLAMO ARIBA ENTREGA OF COBRANZA POR FAVOR YAMA NOS INMEDIATAMENTE TEL: 582-6747

RECIBI		
FECHA	SUMA	PAR.

SEMPER WARDA E ULTIMO RECIBO PA CONTROL.




CONTRUBUI NA AUTISMO CU PPG


35+1%
OFF ALL PAINTS


CU CADA COMPRA 1% TA WORDO DONATED NA FUNDACION AUTISMO
585 0500 Cumana #1(dilanti Cliffix https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Vision di Gobierno ta pa isola e Dump for di lama pa esaki no wordo afecta





ORANJESTAD (AAN): E vision cu Gobierno tin riba e tema aki ta, pa bay un cierto momento isola cu un sistema di muraya, e dump for di lama, pa evita cu bo ta bay tin mas locual ta yama "Seapitch" di awa y sushi cu ta drenta lama di Aruba.

Lama rond di dump a wordo hopi afecta y tambe e bida marino a wordo hopi afecta, door di loke ta sali for di e dump y drenta den e awa y banda di esey ta bay igalisa henter e suelo dump cu ta haya un vlakte. E idea ta pa crea tambe tecnologia cu pa unda cu ainda e ta fementa pa por canalisa esaki pa pipanan cu tambe por wordo uza na un forma of otro den energia y despues e intension ta una bes cu a egalisa e tereno, pa bay pone riba dje locual nan ta yama un "solar turf", cu ta algo manera yerba artificial manera di futbol riba dje y despues pone un parke solar riba e tereno aki.

Ta algo cu ta wordo haci hopi na Merca. Landfillsnan ta wordo converti den areanan pa energia renobabel, specificamente energia solar y e tecnica cu ta wordo uza den termina e suelo ariba, ta un turf cu ta wordo uza hopi na Merca tambe den saneamento di areanan di landfill. Pa Gobierno tabata toch importante cu na bispo di Januari, drentando den e lunanan di dianan di fiesta, cu nos ciudadanonan ta refleha riba e aña nobo cu ta habri, con nan bida lo cambia y pa esnan di Cas Paloma, Parkietenbos, Simeon Antonio lo ta un alivio cu nan lo no tin tanto molester mas of no lo tin molester mas di e dump den e aña 2017 y sigur mas den e aña ora cu tur cos ta cla y tur e sushi ta molester mas pa locual ta trata e area ey.

Conexion entre caminda nobo di Barcadera y Green Corridor

Pa Gobierno ta importante cu por a informa e ciudadanonan di Parkietenbos y Cas Paloma y Simeon Antonio, cu durante e siguiente lunanan lo bay yega asina leu cu Green Corridor, cu cierto momento cu e conexion entre e caminda nobo cu a traha di Barcadera y e Green Corridor, por bay den funcion y e ora ey ta bay haya cu tur e trafico pisa di Container trucksnan cu ta pasando, na e momento aki door di Simeon Antonio, Parkietenbos y Cas Paloma, lo por pasa directamente riba e verbindingsweg grandi cu tin entre Barcadera y Green Corridor y tuma e caminda grandi sin cu nan tin cu pasa den e area residencial di e tres barionan ey. A priminti e barionan tambe cu desde momento cu e container trucksnan no ta pasa mas eyden of cu nan tin e alternativa di bay coy e caminda grandi, desde e momento ey y no mas prome, pasobra por trece problema pa e container trucksnan, desde cu e habri lo pone den diferente cayanan di e tres barionan, peticion cu ta tendiendo mas y mas, autonan ta coriendo duro, verkeersplateau den e barionan ey tambe.

Prohibicion pa containertrucks

No a pone prohibicion ainda. Ta kere cu si pone e verkeersplateau, e ora ey probablemente e ta suficiente motibo pa e trucknan uza e ora ey e caminda cu ta bay conecta Barcadera cu e Green Corridor. Pasobra pa containertrucksnan e ta toch no di e placentero ey pa cada biaha baha velocidad pa pasa riba un verkeersplateau. Cere completamente por bira dificil pa e conexion cu mester tin en todo caso pa e suministro di fuel pa e avionnan cu ta bin for di Citgo, cu toch lo bay keda pasa den un parti di Simeon Antonio pa yega na aeropuerto y esey naturalmente ta algo cu por ta den futuro tambe por wak si por yega na un otro acceso pa e trucknan ey cu ta uza na e momentonan aki e caminda di Simeon Antonio pa yega aeropuerto, segun prome minister.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com
Clearance Sale - Cash & Carry - 30% Off!
"American standard" toilet seats, lavatory, faucet; restante di verf; "Raynor" garage doors - 8'x8'; pvc sch. 40 pipe 3/4"-2" & fittings; 50 + 110 mm pipe fittings; bara y placi di hero & galv.; clear plastic acrylic sheets; 7" plastic letters & numbers; leishi di palo; "American standard" wc & labamano; bandera cu mensahe; 12" peg board hooks; punta di hero pa cura.



Sale - Uitverkoop - Saldi - Soldes - Baratillo


Diasabra
3 December 2016
Di 9:00am te 6:00pm
"Bou di Palo"
Na Boegoeroei 25A
Clothing, Bathing suits, Hats, Handbags and much more...!!

Sale - Uitverkoop - Saldi - Soldes - Baratillo

3 aña di prison exigi pa Dominicano cu a viola hoben dama Hulandes

ORANJESTAD (AAN) – E homber Dominicano P. ta para riba cu ningun momento el a viola e hoben dama Hulandes (20) cu tabata core "stage" na Aruba. Fiscal si ta hay'e culpable y a exigi 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional y bou guia di Reclasering.

VIOLA DAMA HULANDES

Fiscal a bisa cu e acusacion contra P. ta cu riba 17 di Mei 2016, el a forza y dal un dama Hulandes y a viol'e

Hues a puntra P. pa conta kico a sosode. Segun P. e dama a busk'e y nan a bay na e dama su apartamento caminda e dama a baña. Despues nan a bay un bar na Noord y nan a bay bebe. Despues nan bay den auto y vrij y tene relacion sexual riba un veld di bala den vecindario di e bar. Despues nan a bay un lugar Hulandes y tambe a bebe.

Segun P. despues e dama a bis'e cu e tin hamber y nan a bay busca lugar pa come pero tur lugar tabata sera. P. a bise pa hib'e su cas. E dama lo kier a bay P. su cas pero P. no kier pasobra su partner no sa di nada. E ora ey nan a bay na un apartamento na Bubali y nan tene relacion. P. a bay baña y ora bolbe e dama tabata coba den su cel. E dama e ora ey a dal'e wanta y P. dal'e wanta bek. A surgi discussion y P. a bis'e no yam'e mas y e ora e dama a hib'e su cas.

Hues a bisa cu for di investigacion di Polis por constata cu P. lo a paga e cel. Segun P. por ta e cel no a paga. Hues a mustra cu segun e victima, nan no tabatin relacion den auto. E victima lo a bisa cu P. kier a bay come na un snacktruck pero e victima no kier. E ora ey P. lo a gar'e na su garganta. P. ta desmenti categoricamente di a gara e victima na su garganta. Hues a bisa cu tin potret saca di Polis caminda ta mira e marcanan na garganta di e victima. Hues a mustra P. e potretnan.

Hues a mustra cu tin testigonan cu a mira victima cu lipnan hincha y marcanan na garganta. E victima a bisa cu P. a force pa bay na e apartamento sino lo sigui maltrat'e. E victima a bisa cu door di miedo el a tene relacion cu P. P. a remarca cu ta e victima mes a pidi'e pa tene relacion sexual. Hues a bisa cu e victima ta desmenti esaki.

Ta asina cu e victima a bay bek Hulanda y a wordo scucha na Hulanda. Abogado mr. Carlo a remarca cu e no a haya interogacion di e victima. E lo a haya un parti so di e declaracion y no e resto. El a lamenta cu e no a haya e resto di e declaracion. Abogado a remarca na Hues cu e tabatin 3 testigo cu por confirma e relacion entre P. y e hoben dama Hulandes pero Fiscal no tabata kier a scucha nan.

E abogado a dicidi cu lo sigui y e lo mantene su defensa pasobra Fiscal no a haci e victima un pregunta cardinal cu e tabata desea pa haci. Hues a mustra cu e victima actualmente ta siguiendo tratamento di psycologo.

Fiscal a remarca cu P. ta bisa cosnan y ora pero den su promer declaracion e ta bisa otro. P. tabata sacudi cabez y a bisa cu el a mantene su declaracion. El a bisa cu Polis tabata pone presion riba dje y pesey a duna declaracion asina.

Hues a remarca cu segun P. su carchi di castigo, na 2014 el a wordo condena caba pa violacion di su ex partner. Segun P. e tabata sera pero su partner a pidi pa lag'e liber. El a bisa Hues cu e ex partner no tabata kier pa castg'e. Ademas di esey tin un raport di un psycologo cu ta mustra cu P. ta anti social, egoista.

Abogado mr. Carlo a mustra Hues potret di e yiu di P. y el a splica cu e mucha ta malo. Segun dokter e mucha tin un problema den cabez y pesey ta sufri epilepcia.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu P. a admiti di a maltrata e victima pero tur relacion sexual tabata a base voluntario. Pesey mester a busa pruebanan adicional pa sostene e declaracion di e victima. Segun ley no por condena un persona a base di un declaracion so. Fiscal a mustra cu tin dos prueba cu ta sostene e denuncia di e victima.

Victima a bisa cu e sospechoso ta un colega di trabou y nan a bay sali hunto cu algun amiga. Diripiente durante core auto, P. a cambia di actitud. P. a gar'e na garganta y dal'e. Segun Fiscal, e victima a declara cu tres biaha e mester a para pasobra no por core. P. a bis'e cu e kier tin sex. Nan a bay na un lugar pa haci sex. El a bisa cu P. lo a bis'e cu e lo tin un pistol na cas. Nan a bay apartamento y lo a haci sex sin condom. Segun e victima el a haci esaki pa evita cu P. lo sigui maltrat'e.

Fiscal a mustra cu na October 2016 e victima a bolbe declara mesun cos. E ta haya e declaracionnan ta consistente y ta mustra cu por confia e victima su declaracion. E sospechoso ta desmenti di a forza e victima. El a bisa cu el a dal e victima pasobra e victima a dal'e promer un wanta despues di a coba den su cel. Fiscal ta haya cu e declaracion di P. no ta cuadra cu e potretnan cu tin. Riba potret por mira cu e victima tin lip hincha y diferente marcanan na su garganta. Tin dos testigo cu ta bisa cu nan a mira cu e victima tabatin garganta marca, lip hincha y cara cora.

Fiscal a mustra riba raport di psycologo cu ta describi e comportacion di P. cual ta cuadra cu loke e victima a describi.

Fiscal a señala cu P. tin record na 2013 tabatin denuncia di violacion y 2014 el a wordo condena pa a viola e dama. Fiscal ta haya cu a keda legalmente proba cu P. a viola e victima (20) cu a bin core stage na Aruba. El a bay bek Hulanda caminda a constata cu el a contagia cu malesanan. Psycologo ta haya cu P. mester di tratamento. Fiscal ta kere cu por haci esaki den KIA. El a exigi 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional bou guia di Reclasering.

DEFENSA ABOGADO

Mr. Carlo a bisa Hues cu ta haya cu mester declara Fiscal no admisibel. El a mustra cu a pidi pa scucha dos testigo importante pa defensa di e sospechoso. Na opinion di mr. Carlo, nan lo por a mustra cu P. lo tabatin relacion voluntario cu e victima. Segun e abogado, door di Fiscal a rechaza e peticion pa scucha testigonan, e ta haya cu a perhudica P. den su defensa. E ta haya cu no a scucha e victima riba e punto aki esta cu tabatin relacion voluntario. Pesey e ta haya cu mester declara Fiscal no admisibel pasobra a perhudica P. den su defensa.

E victima ta bisa cu diferente biaha el a wordo gara na garganta, gedal na cara. A dal su cara contra glas di auto. Dos testigo a bisa cu tin marcanan di maltrato na garganta. Pero riba potret no por mira nada di esaki. E abogado a conclui cu ora e victima a coba den cel di e sospechoso el a mira cu P. tin un partner, el a rabia. E ta kere cu e victima a traha un storia di violacion pa tuma venganza contra P. pasobra P. no a bis'e cu e tin un partner.

E abogado ta haya cu mester declara P. liber. El a bisa cu si Hues ta haya cu P. toch culpable pidi pa tene cuenta cu P. su yiu cu ta sufri di epilepcia.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu lo bay dicta sentencia dia 23 December pa 8.30 di mainta.

Rejuvenate Medi Spa
587.4800 | BUBALI 11M
Ta Busca
ESTETICISTA
-Minimo 2 aña di experiencia
-Experiencia den manicure, pedicure y massage
-Flexibilidad di orario
-Por domina Ingles, Papiamento y Spaño
-Disciplina y responsabel
Por pasa na Bubali 11M pa yena aplicashon of manda CV na info@rejuvenatearuba.com


Regering van Aruba
Ministerie Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid
Drs. Pauldrick F. Croes
December 03,
Dia Internacional di Personanan cu Limitacion
Mas Inclusion
Menos Discriminacion



drs. Paul F.T. Croes
Minister di Asuntonan Social, Hunentud y Labor.







T'aki tin

CAYA GRANDI

CELEBRACION DI

FIN di AÑA

MERCADO SANTA ROSA

3 DEC

Diasabra 3 december cuminsando for di 11or di mainta lo tuma lugar e promer Mercado di Santa Rosa den Caya Grandi. Lo tin e famoso tentnan cu cuminda, snacks, cos dushi y hopi mas. Productonan cosecha aki na Aruba dor di cunukeronan local. Sinterklaas lo yega 3or pa bishita e muchanan y Sergio Janssen lo ta encarga cu e ambiente musical.



ORAN JESTAD
BUSINESS IMPROVEMENT DISTRICT

Riba Dia Internacional declara pa Nacionnan Uni

Minister Paul Croes ta boga pa mas inclusion y menos descriminacion di hende cu limitacion



ORANJESTAD (AAN) – For di 1992 Nacionnan Uni a declara dia 3 di december como e Dia Internacional di Persona cu Limitacion. E meta di e dia aki ta pa promove e responsabilidad di paisnan pa brinda proteccion y oportunidad, entre otro aspectonan, na e personanan cu limitacion sea fisico of mental. Esaki ta un causa cu ta hopi cerca di Minister Paul Croes, kende durante henter aña ta pendiente di e interesnan di e grupo aki den nos comunidad. Pa aña 2016, e titular di Asunto Social y Labor ta pidi pa henter nos pueblo reflexiona riba e papel cu nos ta hunga den crea un miho ambiente pa nan tur.

"Awe nos ta para keto riba e fecha aki pa como pais bo mira unda bo ta para pa cu personanan cu limitacion den bo sociedad, con bo ta percura pa nan, con bo ta respeta nan derechonan, con bo ta prepara infrastructura pa nan, con bo leynan social ta na bentaha di e personanan aki."

Como Minister di Asunto Social y tambe di Labor, un di Minister Croes su metanan principal ta pa mira mas inclusion y menos descriminacion pa persona cu limitacion den nos sociedad. "Nos mester kibra e taboo; nos mester acepta e personanan aki como individuo cu ta agrega algo positivo na nos pais, sea den deporte, sea riba tereno cultural, sea riba tereno social of laboral."

E yamado cu Minister ta haci ta pa comunidad pa tin mas respet pa e personanan aki cumpliendo cu nos balornan humano, pero tambe cumpliendo cu tratado y leynan cu nos ta biba cune den e sociedad.

Minister Croes ta kere cu esaki tambe ta un dia cu nos ta para keto y pone atencion na tur esnan cu ta cuida y apoya persona cu limitacion den nos sociedad. Ta trata di e persona na un fundacion, na hospital, na cas, pero tambe e por ta un persona na pia di trabou cu ta apoya un persona cu limitacion.

"Nos pais mester ta un ehempel pa otro paisnan den region na unda cu nos si ta respeta e derechonan humano di persona cu limitacion; nan ta forma parti di Aruba," Minister Croes a declara. Rond di 8 mil persona tin un of otro limitacion y esey ta motibo suficiente pa "nos tur hunto sigui traha mas riba e meta pa inclui nan mas y descrimina nan menos den e desaroyo di nos pais."

Selamat Datang

Welcome!

HAND-MADE FROM BALI for sale:

statues - chimes - stoneware - walldecorations - ceramics - lampshades & more



date: DECEMBER 4 & 11 2016

time: 10.00 AM - 14.00 PM

place: restaurant YANTI (LG SMITH BLV)

special of the day: tahu lontong / rudjak

ATC Aruba Trading Company

SERVING ARUBA SINCE 1923

NOW HIRING

MALE DIRECT SALES

What you will be doing

Generate sales providing direct service to the customers. Ensuring customer satisfaction and managing quality of product and service delivery.

Job requirements

- Having a friendly and engaging personality ;
- Problem solving and analytical skills ability;
- Ability to communicate effectively;
- Exceptional organization skills ability to meet target;
- Dutch nationality or valid work permit is required;
- Drivers License C.

Job description

- Execute sale strategies;
- Establishes and maintains good relationship with clients;
- Reaches sales target.

If you are ready for a challenging job with potential e-mail your CV with picture to info@arubatrading.com

Gana Placa Cash cu RASPA y gana...

Premionan:

4 Ganado di Afl. 2.000,-

3 Ganado di Afl. 500,-

2 Ganado di Afl. 250,-

Con pa participa

Pega bo ticketnan no-ganado, di sea 1 Gold Rush pega cu 1 di 10x The Money, of 1 di Gold Rush cu 1 di Bonus Jackpot, na otro. Scirbi bo nomber, fam, adres y number di telefoon patras di e ticketnan y deposite cerca cualkier rebendedo.

Nomber: Lotto, E Loteria di Aruba
Adres: Paardenbaaistraat 10
Telefon" 5257555

For 31 di october te cu 31 di december 2016

Ganadornan lo wordo saca dia 9 di januari 2017, durante sorteo di merdia

www.lottoaruba.com

Lotto Cambiando bida...

Pa mas infromacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

iPhone SE



Pakete Hybrid
di Afl.69,- pa luna

Afl. 209,-[1]

Paga den 3 pago



[1] Prijs ta valido cu pago den 3 paga cu renobacion di 2 aña di Hybrid di Afl.69,- pa luna cu 3 GB di LTE data y Afl.20,- di credito prepaga. Tin condicionnan aplicabel.
[2] Ricibi dobel data ora di renoba of sera contract cu Hybrid.



SETAR
setar.aw | Teleshops

DESAYUNA CU SINTERKLAAS Y SU ZWARTE PIETEN NA BURGER KING

PASA NA BURGER KING SAN NICOLAS,PARADERA & MAINSTREET
RIBA DIA 3 Y 4 DI DECEMBER PA BO DESAYUNA HUNTO CU
SINTERKLAAS Y SU ZWARTE PIETJES
CUMINSANDO NA SOLAMENTE AFL. 7.00
DESAYUNO TA WORDO OFRECI FOR DI 8 TE CU 11 OR DI MAINTA.
facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com
TM & © 2016 Burger King Corporation. Used under license. All rights reserved.
BURGER KING

Erica Rozenberg hubilario na Giselle





December 2, 2016 Erica Rozenberg a cumpli 25 anja cu e la drenta servicio di Giselle Department Store Staf y personal ta felicite cu su 25 aniversario cu e compania. Erica a ricibi su envelop tradicional, flor y un bunita regalo y hunto cu tur compañera, staff y personal nos lo celebra durante nos Christmas dinner

Sunday Brunch

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Discover our à la carte brunch menu while sipping on mimosas Choose from cold and hot selections, soups and salads, mains and desserts

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

$44.95 excluding service charge

December 4th, 2016
from 11am till 2:30pm

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Caribbean Festival of Inner Peace den Cas di Cultura dialuna awor

ORANJESTAD (AAN) – Diabierna mainta a tuma lugar den Cas di Cultura, un conferencia di prensa ofreci pa señor Stanley Dabian, e cantante Hindu sra. Anandita Basu y sra. Rani Verde, di Fundacion Sahaja Yoga Aruba.

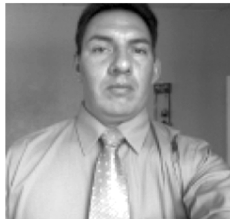
Den e conferencia di prensa a introduci e grupo cu lo presenta e Caribbean Festival of Inner Peace, cu lo tuma lugar den Cas di Cultura dialuna awor, dia 5 di November, pa 7.30 or di anochi, Diasabra 10, pa 7.30 or di anochi den International School of Aruba, y dia 21 di November na Teresita Center den mesun horario. Carchi ta na benta pa un prijs sumamente modico.

Ta trata aki di un intercambio cultural entre Aruba y India. Anandita ta un cantante internacional ken ta residi na Colombia. Fundacion Sahaja Yoga Aruba ta esun cu a trece e grupo aki, en coordinacion cu Departamento di Cultura Aruba, como cu e ta parti di educacion cultural ta apoya e bunita actividad aki, un experiencia interesante den e temporada di December awor pa nos por tin e paz interior y realiza e buniteza cu como ser humano nos tur ta.

E Caribbean Festival for Inner Peace ta un presentacion di canto y baile folklorico Hindu, y e grupo ta masha contento di ta na Aruba pa brinda esaki na nos comunidad.



DANKI MAESTRO DANIEL



Mi nomber ta Pedro Saenz, mi ta bai duna mi testimonio di fe y esperansa pa Maestro Daniel cu ta único cu por a sacami di e ruina cumi tawata aden, mi ta un hombre trahado cu bon posishon tur negoshi tawata bai bon, pero un momento pa otro tur cos a cambia, mi a perde mi casa y desde cu la bai mi a cai den depreshon teribel, hopi bia mi a purba caba cu mi bida, mi no ta tin gana di biba mas mi a hinca mi mes den droga, pero Dios ta Grandi y la pone Maestro Daniel den mi caminda, mi a lesa un artikulo den corant y mi a acerce, la bisami tur cos c uta pasami sin ami bise algo, e di loke mi tin ta un bisinja c uta invidiami y e kier a wak mi asina sin nada, la cuminsa venta porkeria den mi cura di cas yhasi bruheria pami pesei mi tawata fracasa den tur cos, Daniel a bai mi cas pa hasi algún despohos y mes ora mi a cuminsa sinti e cambio, mi negoshi a cuminsa bai bon bek, mi casa a bin bek y awo no ta biba miho y felis cu nunca, danki na Dios cu a pone Daniel den mi caminda, bisa Daniel verdad e tas acabo for di problema pa difícil cu e ta, jama y mi ta sigurabo cu bo persona no lo arepenti.

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

The 2016 Big Wrap Up
Wrap up the deals, wrap up the year!

BEST PRICES EVER
WE PAY YOUR BBO!
ALL BANKS WILL BE PRESENT.
For more detailed information please follow us on Facebook.
DECEMBER 6, 7 & 8 - OPEN TILL 8 PM



SUZUKI IGNIS
Special Offer AWG558 MONTHLY BBO INCLUDED
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity



SUZUKI CIAZ
Special Offer AWG566 MONTHLY BBO INCLUDED
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity



SUZUKI BALENO
Special Offer AWG674 MONTHLY BBO INCLUDED
Fully equipped with Airbags, ABS, Alarm, Immobilizer and Bluetooth Connectivity

*To apply for financing please bring a valid driver's license, last 2 salary slips and an employer's reference letter.

ULTIMATE AUTOMOBILES

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Tel: (+297)583-9800 • Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba

Gobierno ta sinta na mesa cu EcoGas pa por maneha e sushi recogi pa Serlimar na cas y trahe na gas

ORANJESTAD (AAN): Lo tin un costo apart mirando cu tur sushi di Serlimar lo bay, ta e pregunta na Prome Minister. Na e momentonan aki tin den un negociacion sinta na mesa Ecotech. Pa Gobierno ta importante tene e suma rond di e suma cu ta pagando en todo caso pa por maneha e cantidad di sushi ey, cu practicamente ta bisa cu locual ta bay haci, ta cambia e sitio y e costonan ta bay keda toch relativamente mescos. Naturalmente algo di double trabao ta keda pasobra tin cu bay keda haci trabao riba e dump na Parkietenbos, mientras cu toch e sushi



ta wordo hiba pa Ecotech/ Ecogas. Lo tin algo di un suma adicional, pero en todo caso a kere cu den e caso aki suma ta importante pero trece e alivio y trece un ambiente cu nos tur por bisa cu nos ta cumpli tambe cu e metanan cu a pone pa nos mesun pais, ta uno saludabel, sostenibel y green y den tur sentido a cumpli cu esey y cumpli cu e calidad di bida di e ciudadanonan, cu tambe ta considera cu e aspecto monetario ta importante, pero no por tampoco sin consideracion cu un bario cu mas cu 50 año a absorba tur e aspectonan di inconveniencia cu a bin cu e hecho cu hustamente den nan bario e dump a wordo estableci.

E dump no ta cera 100% cuminsando Januari, pasobra tin un fase di transicion, pero cuminsando si tur cos na bon na Januari caba, un cierto cantidad di e trucknan di Serlimar, di sushi di cas lo cuminsa bay den direccion di Ecotech, caminda cu lo deposita e sushinan aki den e Warehouse grandi cu nan tin y nan lo sortea y empaketa y wrap e sushi aki den forma cu sea den futuro por gasifik'e of bay export'e.

Banda di esey tin un parti caminda cu DOW lo bay haci. Nan ta creando un sitio mas cerca di Ecotech, caminda cu tur e matanan lo wordo hiba. Matanan corta y tin un sistema di mocha e matanan aki den pidanan chikito, cu despues por uza tambe den e plantacionnan rond di Aruba. E ta kita un poco di e evaporacion cu ta tuma luga ora cu tin hopi solo, cu e parti humedo, e parti muha, bao di tera, ta keda mas proteha for di rayonan di solo y cu e pida palonan kibra ey por logra un cierto proteccion di e suelonan na pia di mata y esey pa Gobierno ta algo importante cu DOW ta bay contribui cun'e door di tin e shredder aki cu ta bay kibra e matanan den pida pida, esunnan cu ta wordo treci despues cu nan a wordo corta rond di Aruba.

Importante den e saki ta tambe cu DOW lo tin un sitio caminda cu piedra grandi y chikito lo wordo deposita pa asina despues por mira con por uzanan den recycling of den yena cierto buraconan grandi cu tin rond di Aruba.

Special Olympics Aruba
BRAIN POWER IN THE 60'S
Bin forma parti di nos actividad "Hersengymnastiek" pa por yuda nos recauda fondo pa Special Olympics Aruba. Forma grupo di 6 persona pa participa y gana!
Fecha : 16 December '16
Luga : Auditorium Colegio EPI
Orario : 7 p.m. - 10 p.m.
Registracion : 6 p.m.
Dresscode : "Hippies"
Bar y cushina lo ta bon surti!!
Kids Corner
PEACE
Pa ticket por tuma contacto na:
5653376 / 5614748
EPI
EDUCACION PROFESIONAL INTERMEDIO

E. & E. TRADING
Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com
Bo miho adres pa "Raynor" Garage Door na prijs y calidad sin competencia. Obtenibel te 20' hancho y 10' halto. Yama of pasa awe mes pa un oferta sin compromiso!



IS LOOKING FOR:

- ✓ HOSTESS
- ✓ BUSSER

REQUIREMENTS:

- Minimum 1 year of experience in similar position.
- Fluent in English, Spanish, and Papiamento. Dutch is a plus.
- Excellent communication, organizational, and leadership skills.
- A commitment to excellence to guest service is essential.
- Experience in high volume environments is preferred.
- Flexible working hours.
- Works well with others.

✓ Maintenance assistant

REQUIREMENTS:

- Attention to detail with the ability to work in a fast-paced environment.
- Multi -task and take a direction.
- Self-starter and able to take initiative and require minimal supervision.
- Dependable, reliable and punctual.
- Possess strong organization skills (maintain tidy and organized tools. Etc.)
- Available on weekend and holidays
- Communicate effectively.
- Attend and participate in continuing educational program.
- Optimal Health Condition.

WE OFFER:

- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit

Please send your CV to:
Michael Ras, Restaurant Manager
Michael.ras@pelican-adventures.com

Entrevista cu dr. Lili Beke Martinez:

Awe den Dia Internacional di Docternan

ORANJESTAD (AAN) – Ta un inmenso placer pa Matutino DIARIO, di a entrevista dr. Lili Beke Martinez, en ocasion di wordo celebra awe, dia 3 di December, e Dia Internacional di Docternan. Un entrevista un tiki extenso, di cual nos tin tres interesante articulo pa honra un, di nos docternan local.

Manera ta conoci dr. Lili Beke Martinez a studia Medicina na Valencia, Venezuela, na Universidad di Carabobo. E tempo ey el a haya beca for di Antiyas Hulandes. Un universidad di un nivel hopi halto, y dr. Beke ta sinti su mes sumamente orguyoso di e titulo cu el a obtene aya y cu e por a desaroya su profesion na Aruba,

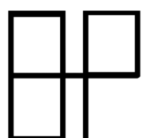


cuminzando na Hospital dr. Horacio Oduber unda na inicio a traha cu docternan eminente di e temponan ey. E ta conta nos.

"Ta curioso pasobra ayera mi tabata papia cu mi yiunan, anto mi tabata conta nan cu otro aña mi ta bay cumpli cuarenta aña gradua como medico. Durante bo estudio semper bo ta traha den hospital, den region rural, pues e experiencia ta masha bunita mes y hopi importante pa bo formacion medico, profesional", dr. Lili Beke-Martinez a relata.

Tempo cu el a cuminza eherce na Aruba tabata na Hospital, unda el a traha cu docternan cu a marca historia na nos pais, cu a build up Hospital y Salubridad Publico: "entre otro dr. Frans Hage, dr. Engelbrecht, dr. Saladin, dr. Ho Kang You (tata), dr. Lopez Dorado, nos Ginecologo hopi keri, dr. Anaya, Pediatra dr. Mittelman, despues a bin dr. Vallejo, pa menciona algun. Y esey ta cosnan cu ta keda graba den bo mente y mi tin cu bisa cu mi ta sinti mi hopi honra di por a traha cu tur den hospital, pasobra esey ta un scol cu ta fantastico. No tin valor cu bo por bise, pasobra e experiencia aki

Sigui lesa pag. 16



BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Ta busca pa drenta den servicio inmediatamente:

ELECTRICIANS
(cu diploma di E.P.B. of E.P.I.)

Por pasa solicita personalmente
na nos kantoor na Cas Paloma # 70
Di Dialuna pa Diabierna
di 7:00 AM - 12:00 PM / 1:00 PM - 4:00 PM

Tel: 583-3030

BIN CELEBRA
Dia Universal di Mucha

Pasa Pret cu Rotaract



Diferente weganan manera:
Street Bowling • Spijkerpoepen
Core den Saco • Face Painting
Dino Jump • Premionan . . . y hopi mas.

DEC 4
10am pa 4pm
LUGAR



GRATIS

Bar y cushina bon surti pa un y tur na prijs di famia.
Tur fondo recauda lo wordo duna na un instacia di mucha.











Het Feest van Sinterklaas

Diasabra awo bin y celebra

KE.KE MEGAMART

Cura Cabay 141 (Ex Dowco)
Tel. 584 5180



DINO JUMP Y

COY HUNGA FOR DI Afl.10

TENT SALE TUR COS FOR DI 5 FLORIN



Y

New Arrival
Paña di mucha

Sapato nobo tur size

New Arrival di Cortina mas cu 250 style

Surtido grandi di paña pa homber y muhe

Nos ta habri tur Diadomingo di 10or pa 2or

Continuacion pagina 15

ta impagable. Un practica cu a yuda mi forma tambe como medico pasobra mi a bin recien gradua akinan, pero e tempo ey hospital tabata completamente otro; mas personal laga nos pone asina, pasobra nos tur sa cu e cambionan den medicina aworaki sigur tin avance, pero e toke humano a bay hopi perdi", dr. Lili Beke-Martinez a expresa.
Dr. Lili Beke a acentua cu e tempo ey nan tabata traha tambe cu e soernan, e religiosonan den Hospital, cu a contribui hopi tambe na e desaroyo di cuido; zusternan riba tur piso ta algo fantastico."Aworaki door di e cambionan, atencion medico un parti grandi a bira administrativo, cu e computernan y hopi sistema electronico, anto e aspecto humano ta bin despues. E toke humano e pacientnan ta keha hopi di dje y e por mehora, pa no papia mes di Eerste Hulp cu ta laga hopi di desea". Pa referi na e avancenan dr. Lili Beke, casualmente tabata conta su yiunan cu tempo e tabata na estado di e prome di nan, tempo dr. Ho-Kang- You (tata) no tabata conoce ultrasonido pa wak e desaroyo di e baby den e barica di e mama."Con tur cos a bay avanzando cu aworaki hasta bo por wak e baby tridimensional, bo ta wak'e move y haci tur cos y ta bunita pa mira tur esaki. Cu mi di dos yiu si e tempo ey tabata echography caba. Pero ta bunita pa wak e cambionan, e adelantonan aki. Por ehemplo, MRI cu no tabata existi e temporada ey y despues di basta tempo a bi cu Scanner y si nan wordo bon aplica seguramente ta yuda e pacient cu ta den un necesidad y mester di e atencion medico pa mehora su salud y yude bay den un miho calidad di bida", dr. Beke a expresa.Tambe e ta señala cambionan cu tin riba tereno di nutricion cu ta sumamente importante."Ta hopi importante pa informa e publico over di e aspecto preventivo. Nutricion tin un papel grandisimo den esey. Antes e tabata hopi menos, no tabata tin un rol asina grandi y importante manera aworaki.
" Nos tur sa di e importancia di un nutricion bon. Bon kiermen efectivo. Bon no kiermen un bankete sino efectivo y saludable y tambe e parti di movimento cu aworaki ta haciendo hopi enfasis den esey pasobra e ta importante pa nos comunidad. Pero esencialmente e aspecto di nutricion, e sistema, e forma di come, e alimentacion ta sumamente importante den nos comunidad, pasobra nos tur sa cu eigenlijk nos tin hopi mal custumbernan di come. Nos gusta come dushi, y esey no kiermen semper cu e ta saludable".

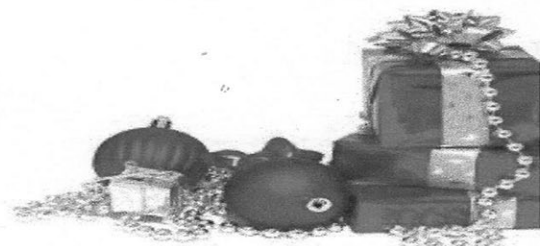
Ladron a forza bumper y a horta den baul di Mazda

ORANJESTAD (AAN):
- Na un cas cu ta situa den Caya Tapushi diahuebs desconocinan a kibra y drenta un auto staciona. Polis di e distrito San Nicolaas a wordo dirigi pa e coleganan riba servicio pa nan asisti e famia. Na yegada polis a papia cu e homber di inicial C. cu a declara di ta doño di e Mazda Atenza A-36780.
Marduga pa alrededor di dos' or el a wak su Mazda staciona dilanti porta cas y e tabata intacto y tur cos na ordo.
Diahuebs mainta den careda di shet'or un señora bisiña a yama denunciante via telefoon y ta pone na altura cu tin poco cachivache (Rommel) dilanti su auto.
A base di e informe suministra denunciante C a bay pafo pa averigua kico lo por a tuma lugar y el a constata cu desconocinan a kibra den su Mazda. Entre otro e ladron (nan) a bay cu Speakerbox mas tres speaker, marca desconoci, y balor di aparatonan menciona ta dos mill florin.
Tambe e ladron (nan) a forza e bumper patras pa habri baul. Recherche tecnico a wordo notifica y no ta exclui cu tin evidencia laga atras.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

TIO PEPE Pos Chiquito
AWE Diasabra for di 9:00 PM
KARAOKE HENTER ANOCHI **"DJ OBIA"**
Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so +
1 Soft drink! Tel 585-7108

Sun & Shade
Optica



Cumpra un bril completo y ricibi 30% descuento riba e montuur di bo gusto !!!

Buy 2 Get 3 EXPRESSIONS color contactlenses.

Buy 3 get 4 ACUVUE disposable contactlenses.

SUPER SALE DAYS and SHOPPING NIGHTS

Diasabra 17 y Diabierna 23 di December 10am te cu 8pm
Riba e dos dianan aki so tin 30% riba e bril completo !!!
di 6pm pa 8pm tin ambiente cu Gaita di muchanan di Mama Rosa



E ofertanan no ta valido hunto cu otro ofertanan of discount cards.

Bon pasco !

Un total di 16 dia intensivo di conscientisacion riba violencia contra hende muhe

Fundacion Hende Muhe den Dificultad cu tremendo programa durante "Orange Aruba"





ORANJESTAD (AAN): Orange Aruba ta un iniciativa di Fundacion Hende Muhe den Dificultad durante un periodo di 16 dia consecutivo cu e meta di conscientisa comunidad riba e tema di eliminacion di violencia contra hende muhe. Apertura di e actividad aki a tuma luga





y Suzy Kock, Presidente di Fundacion Hende Muhe den Dificultad a bisa cu e idea pa bin cu e evento aki a nace aña pasa despues di un bishita na Hulanda pa un conferencia di hende muhe.

United Nations a cuminsa cu un campaña contra violencia di hende muhe y e campaña aki na 2015 tabata encera un peticion na e paisnan pa nan ilumina edificionan of monumentonan na oraño pa asina mustra nan solidaridad pa cu eliminacion di violencia contra hende muhe, Kock a duna di conoce.

E ora a tuma e iniciativa pa adapta e evento aki pa Aruba y haci'e "Orange Aruba". Pakico e color oraño? Ta pasobra cu United Nations ta compara e color oraño cu ora solo sali. E ora esaki ta bira e simbolo cu cada dia ta un dia nobo. Un oportunidad nobo pa bringa contra violencia pa cu hende muhe y mucha muhe, Suzy Kock a duna di conoce.

Orange Aruba ta encera 16 dia intenso di actividad unda a haya cooperacion entre otro di CEDEHM, Stichting Rancho, IPA, Universidad di Aruba, Colegio Arubano San Nicolas.

"Di un cos chikito, el a bira den algo grandi na unda e idea ta pa conscientisa pueblo y pa haci e actividadnan aki por nada", asina e Presidente di organisacion di hende muhe a bisa. E actividad a sigui cu un recaudacion di fondo riba Freewinds. A continua na CEDEHM dia 28 di november na MFA Paradera unda a duna un lectura tocante genero y igualdad. E eventonan ta sigui den luna di December. Riba 2 di December lo tin un evento grandi na Universidad di Aruba unda lo tin un dialogo entre diferente panelista, entre nan hende homber y lo puntra kico ta e solucion, a indica.

"Ta interesante pa nos como fundacion tende kico nan opinion ta, kico ta e solucion pa cu violencia domestico", a remarca. Dia 4 di December, Arubaanse Padvinsters Gilde lo tin un marcha den Caya Grandi San Nicolas y na Theresita Center lo duna un presentacion. "Nan ta e unico organisacion na Aruba cu ta traha directamente cu mucha muhe. Nan ta empower nan", a agrega. Stichting Rancho lo tin su evento dia 6 di December y nan den nan comunidad lo papia riba violencia domestico. Esey ta algo di elogia cu un fundacion ta acerca e fundacion pa algo asina, Suzy Kock a expresa.

El a sigui bisa cu dia 8 di December e fundacion lo tin su presentacion na MFA Noord cu un obra teatral ariba e problematica di violencia domestico. Lo tin dialogo y discusion riba e tema aki. Dia 9 di December, nan a wordo acerca door di "Task Force Mensen Handle". Nan tin un lectura cu un orador di Baltimore cu ta bin specialmente pa elabora riba sclavitud y trafico di hende. Esaki ta bay tuma lugar na Cas di Cultura, di 8:30am pa 4:30pm. Pa dia 10 di December lo tin e clausura, cual lo ta uno festivo despues di 16 dia intensivo. "Pakico festivo?

Ta premira cu pa despues di 16 dia di e campaña aki, lo por bisa cu e tabata un exito y cu a duna oportunidad na hopi den nos pais, kico ta violencia domestico, kico nan por haci y asina nos lucha ta bay bira mas grandi y mas fuerte riba nos pais", asina e Presidente di Fundacion Pa Hende Muhe den Dificultad a termina bisando.



Sports Betting at the Hyatt Casino.

Two Sports Book Kiosks where you can place your bet and follow the games on one of the Casino big screens. You can also follow the games at our hotel bars. Available as of December 1st, 2016.

Hyatt. You're more than welcome.

FREE parking for guests



HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Chauffeur su sucu a baha y a accidenta altura di ex Fatum





ORANJESTAD(AAN)--- Na e luznan di trafico na e crusada altura di ex Fatum chauffeur di un Suzuki Ignis a subi e crusada pero a tuma caminda robez, ayera mainta . Pa colmo e chauffeur a pasa banda contrario y a dal contra un auto den luz berde bayendo pariba. Ambulance a presenta pa asina atende cu e chauffeur cu su sucu a baha y su wowo a bruha.

Dr. Lili Beke-Martinez, cerca di 40 aña di a gradua:

"Mi ta hopi orguyoso y satisfecho di mi estudio na Universidad di Carabobo"

ORANJESTAD (AAN) – Tempo cu dr. Lili Beke-Martinez a gradua como docter na Valencia, el a studia cu beca otorga pa Gobierno di Antiyas, y no tabata tin problema cu reconocimento di diploma medico aki na Aruba.

"E beca tabata di Gobierno, Departamento di Enseñanza, y ora mi a bin bek mi diploma a wordo reconoci y mi a haya trabao di biaha na Hospital den departamento di emergencia, y conhuntamente bo mester a traha den e salanan tambe.

"Aworaki e sistema ta otro, mi no sa si bo por bisa cu ta asina bon pasobra aworaki tur cos ta Hulanda, Hulanda, Hulanda, mientras nos mester: 1. Realiza cu nos no ta biba na Hulanda; nos ta biba den e region Caribense, y akibanda tambe tin hopi bon Universidad. Mi no ta bisa cu tur Universidad ta bon pero tin hopi cu ta bon y mi ta kere cu nos merece e parti di evalua esey bon, y mira kico ta bon pa nos. Pasobra no kiermen cu pasobra bo tin un diploma di Hulanda, kiermen di cu bo ta superior. Absolutamente cu no. Pues, mester evalua esey hopi bon. Mi ta kere cu esey ta un parti cu mester mehora hopi mas", dr. Lili Beke a expresa.

"Mi no tin ningun berguenza di bisa cu mi estudio ta di America Latina; di Venezuela. Mi ta masha feliz cu mi estudio y mi ta hopi orguyoso di mi preparacion y mi sa cu tin hopi colega cu tambe a haci nan estudio na Universidadnan di Latinoamerica y di bon calidad, mesun cos cu na Hulanda tambe manera cualkier parti di mundo tin bon Universidad y tin mal Universidad" dr. Lili Bekke a acentua.

El a agrega cu e mentalidad actual y e manera con e ta wordo treci, cu "nos di Hulanda tin un miho preparacion cu cualkier otro ta no solamente eroneo, pero bobo. Corto di mente pasobra kiermen bo ta rechaza cualkier otro diploma y cu esey bo ta biba fuera di e realidad, pasobra ban ta realistico. Nos pacientnan ora nan ta malo y tin complicacion, bo ta haya cu e docternan cu ta bin di Hulanda ta trata di manda nan pacientnan Hulanda pa bay cerca nan profesornan aya, pero mayoria pacient ta na Colombia nan ta bay y ayanan tin bon hospital. Y ora un cos pega akinan ta na Colombia nan ta hisa benta cu Air Ambulance. Ban ta realistico, ban ta sincero cu nos mes" e dama a remarca.

Un dia pa honra e docternan:

"E hecho cu a wordo decreta un dia pa reconoce tur medico esey ya caba ta un reconocimento grandi pa e labor cu un docter ta contribui na e salud di cualkier pueblo. No solamente akinan, pero mundialmente.

" Y mi ta gradici e hecho cu mi ta haya e privilegio di un entrevista specialmente pa reconoce e dia aki. Pero pa mi persona mes, mi tin cu bisa cu mi ta sinti mi hopi gradici cu e pueblo di Aruba con nan a acepta mi semper como medico akinan, y mi tin cu bisa cu mi a traha cu hopi cariño y hopi amor pa tur pa pacientnan, y te ainda mi ta haciendo esey te dia di awe. Y esey mi ta mira den tur e pacientnan cu ta yama of pasa un rato pa un conseho, of ta bin consulta pa un di dos opinion, esey kiermen un reconocimento cu bo a contribui na algo positivo pa nos comunidad", dra. Beke a subraya.

El a agrega cu tempo cu e tabata Minister di Salubridad Publico tambe, nan a traha hopi duro pa renova, drecha y actualiza hopi aspecto cu ora el sali for di esey el a continua den dje.

"Diferente ley cu a wordo mehora, actualiza, tabata tin leynan hopi antiguo cu nos a drecha. Nos a traha tambe pa mehora e Centro Medico di San Nicolas, y esey ta cosnan cu bo ta mira bek riba nan cu hopi satisfaccion y pa mi e di mas importante semper ta e hecho cu e pacient despues bo ta mire bon bek, cu e ta cana riba su pianan, cu e ta contento, un chikitin cu tabata hopi malo y e ta recupera… mi ta mire den e reflexion cu bo a atende den un famia, e yiunan ta crece haya nan yiunan y ta bin cu nan cerca bo. Esey ta un indicacion cu tog mi a haci algo positivo pa e comunidad", dra. Beke a expresa.



Het Observatiecentrum van het **Bureau Multidisciplinair Centrum (MDC)** is per direct op zoek naar:

Leerkracht – klas 1

Functie-inhoud

- Geeft les in de vorm van kennisoverdracht en begeleidt leerlingen in speciaal gevormde groepen (op basis van groepsplannen en ontwikkelingslijnen van school van herkomst).
- Brengt bij leerlingen competentie (ervaren en geloven in eigen kunnen), autonomie (ervaren en weten dat je zelf een probleem aankunt) en relatie (weten en voelen dat je gewaardeerd wordt) tot ontwikkeling.
- Stelt vanuit de ontwikkelingsaspecten en/of leerplandoelen een planning op, gebaseerd op de beginsituatie van de leerlingen rekening houdend met de ontwikkelingslijnen.
- Ontwikkelt een leerlijn waarin aandacht is voor de specifieke problematiek van de leerling en ontwikkelt daartoe eigen lesmateriaal(in achtneming van de ontwikkelingslijnen van de school van herkomst);
- Formuleert les- en opvoedingsdoelen voor de dagelijkse onderwijsuitvoering voor een jaar;
- Kiest en hanteert doelgericht verschillende didactische werkvormen en leeractiviteiten, aansluitend op de onderwijsdoelen;
- Signaleert (sociaal-)pedagogische problemen en treedt (via de leidinggevende) in contact met de desbetreffende specialisten (bijvoorbeeld de gedragsdeskundige, gedragstherapeut, maatschappelijk werker, en de interne begeleider).
- Observeert, signaleert en evalueert ontwikkelings- en leerprocessen van leerlingen, stelt handelingsplannen op en bespreekt de voortgang in een zorgteam.
- Ontwikkelt voorstellen voor de zorgtrajectbemiddeling, waaronder activiteiten als signalering, onderzoek, advisering, begeleiding, handelingsplannen, en zorgteambespreking.

Functie-eisen

- HBO diploma (PABO of IPA).
- Theoretische en praktische didactische en pedagogische kennis en vaardigheid op het terrein van (speciaal) onderwijs.
- Ruime ervaring in het werken met kinderen, jeugdigen, en/of gezinnen met ernstige ontwikkelings- en/of ernstige gedragsproblemen.

Dienst specifieke eisen

- Affiniteit en inlevingsvermogen met de doelgroep.
- Het positief kunnen benaderen, motiveren, en stimuleren van kinderen, ouders, leerkrachten, en medewerkers.
- Beschikt over goede sociale- en communicatievaardigheden in het omgaan met kinderen, ouders, scholen, medewerkers, en andere betrokkenen.
- Beschikt over adviesvaardigheden en gesprekstechnieken in de omgang met ouders en scholen.

Sollicitaties

Gelieve uw sollicitatiebrief voor bovengenoemde functie, vergezeld van Curriculum Vitae en kopieën van diploma's binnen twee weken te richten aan:
mw. dr. Rosanna van Dijk,
Hoofd Bureau Multidisciplinair Centrum (MdC),
Pampoenastraat 14, Dakota.
Eventuele nadere toelichting kan verkregen worden via de website www.ea.aw/mdc en/of bij mw. van Dijk, tel: 582-5859 email: rosanna.vandijk@ea.aw.

Prome Minister Mike Eman:

Lo purba di caba di trata e presupuesto supletorio prome cu aña caba

ORANJESTAD (AAN): Rond di dia 15 di December ta spera cu e presupuesto supletorio di 2016 wordo trata segun prome minister, Mike Eman. manera cu ta bin ta haciendo durante e ultimo añanan di reformanan financiero y percura tambe pa e presupuesto ta un refleho real di locual a tuma luga den e aña. Na final di aña ta haci full un revision di e presupuesto y por a mira cu e presupuesto supletorio ta keda riba e mesun normanan cu cual a entrega. Simplemente tin transferencia di un post pa e otro entre e diferente postnan cu tin y algun fondo adicional cu a drenta tambe, ta wordo aloca y esey naturalmente ta haci cu a cumpli cu e norma di 2016. Manera cu ta mira, e presupuesto 2017 cu a caba di trata tambe, cumpliendo cabalmente cu e norma di 0.5%. Esey ta haci cu bo por bira bek riba 6 pa 7 aña di trabao grandi cu ta wordo haci, prome pa recupera e economia di pais Aruba, duna atencion na e aspectonan social di e pais, cu asistencia pa esnan di menos recurso, aumento di bijstand, reparatietoeslag pa nos grandinan, reparatietoeslag pa esnan cu salario minimo. Por cierto e salario minimo ta wordo subi cu 2% pa aña 2017. E AOV, pensioen di nos grandinan ta wordo aumenta tambe na 2017 cu 2.3%. Prijs di coriente pa cas, ta baha cu 15% pa Januari y pa comercio cu 5% y un punto hopi importante tambe ta un ley cu a introduci algun aña pasa pa duna nos studiantenan un descuento riba e placa cu nan tin cu paga pa studielening. A logra di aumenta e descuento tambe te cu 35% awo. Si un studiante bin di Hulanda of di unda cu el a bay studia dentro di tres aña y e raporta na financien, e ta haya di inmediato un descuento di 35% y esnan cu por ta no ta cay den e criteria aki, por haci un areglo tambe di pabo, si nan page den un solo biaha, nan tambe ta haya 35% di descuento. Esaki ta yuda enormemente cu e peso cu tin di studielening riba nos famianan hoben, nos cantidad di profesionalnan hoben cu nos tin den nos pais, hopi biaha tin esaki como carga riba nan gasto mensual. Cu esaki Gobierno ta duna un reduccion substancial di e parti cu nan tin cu paga bek na studielening.



Henter e desaroyo economico, social, acopla na un finansas sostenibel cu reformanan cu a haci cu e fondo di pensioen, AOV, cu esun di APFA cu a locual a bin cu e BAZV cua yuda reduci enormemente e peso cu AZV tabata tin riba e presupuesto di pais Aruba. A logra tambe di reduci e deficit di pais Aruba cu a bin haya te banda di 9% na 0.5% cu practicamente ta un balanced budget. Cu orguyo prome minister ta bisa cu a haci esaki riba propio forsa.

Ta importante pa e prespuesto aki pasa e aña aki mes. E deseo ta pa Parlamento, hunto cu Gobierno por yega na pasa e presupuesto supletorio prome cu pasco cu no ta haya den reunionnan entre pasco y aña nobo. E peticion na tur departamento, Raad van Advies, pa pone un atencion adicional riba e rapidez cu cual ta haci esaki di Gobierno y tur hende y tur hende ta cumpliendo te awor pa asina prome cu pasco e presupuesto supletorio pasa. Sa caba cu e presupuesto 2017 a pasa. Esaki ta algo record cu nunca antes den historia cu practicamente a tuma luga, cu e presupuesto di e aña cu ta entrante ya caba a pasa den Parlamento y asina tempran den luna di November, ya caba ta cla y pome cu 1 di September a wordo entrega den parlamento. Loke ta mas importante den e saki ta a logra di alcansa un di e normanan di deficit mas abao cu Aruba a yega di conoce den hopi aña. Un pais cu a haya cu un deficit di 9%, cu un situacion economico di -12 of -15% groei. Pa otro aña calcula na 3.5% di banco central. Ban tuma e cifranan mas conservativo di parti di Banco Central cu ta 3.6%, asina mes un crecemento di -12 pa 3.6% cu ta un verschuiving di riba 15% cu a logra durante ultimo añanan. Esey no kiermen cu tur cos ta bon. Tin hopi pa haci ainda. E refineria lo bay haci algo grandi riba empleo y desempleo lo sigui baha. Gobierno lo sigui enfoca cu ainda falta pa duna nos hendenan sea un vivienda.

Asina ta bay desaroyando tambe banda di hipotecanan social cu FCCA ta duna, tambe desaroya casnan social.

E enfoke ta riba famianan hoben y riba personanan un tiki mas di edad, segun Prome Minister.




FOR RESERVATIONS CALL: 586-7794
OR VISIT OUR WEBSITE WWW.GIANNISGROUP.COM


Den cuadro di actividad dilanti Djispies diasabra 3 di december

Aruparking ta ofrece parkeo gratis despues di 12or di merdia for di Crown y Arco Iris bay ariba

ORANJESTAD(AAN)-- Aruparking ta informa tur nan usuario cu awe, diasabra awor 3 di december lo bay tin un actividad dilanti Djispies na final di Caya Grandi unda cu Santa Rosa lo ta presente tambe.

Aruparking lo coopera cu e actividad ofreciendo parkeo gratis for di 12or di merdia na e zonanan banda pariba. Specifamente Zona L (Radio Shack), Zona N (La Granja), Zona O (Botica Oduber, Toys 4 Us). Lo tin parkeo paga normal for di Zona G (Blue Launch, Crown) y Zona F (Arco Iris) bay abou.

Esaki ta encera cu por parkeer gratis for di Crown y Arco Iris bay ariba. For di e dos lugarnan aki bay abou si lo sigui cu e horario normal te 3or di atardi.

Por fabor, tene cuenta cu e special aki ta solamente pa e vaknan blanco, vaknan geel no ta cay den esaki y tambe lo sigui controla e foutief parkeren (parkeer unda no tin vak, parkeer den dos vak, parkeer riba acera, parkeer pega na un skina y parkeer den vaknan geel).

Aruparking ta invita henter pueblo pa pasa den Caya Betico Croes y disfruta di e tremendo ambiente cu tin, specialmente awor cu nos a drenta luna di december.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Fraccion di AVP

Fraccion di AVP a tene reunion sumamente fructifero cu directiva di ATIA



ORANJESTAD (AAN): Siman pasa un delegacion di e fraccion di AVP a tene un reunion cu directiva di ATIA pa trata un serie di topico actual y relevante pa futuro di nos pais. Directiva di ATIA a sinti e necesidad pa haya sa e punto di bista di e fraccion di AVP riba diferente tema cu ta importante pa doñonan di trabou. Entre nan e punto di bista di e fraccion riba e reduccion di prijs di coriente pa ditres biaha den shete aña. Aunke ATIA ta di acuerdo cu Gobierno di AVP y Parlamento ta tuma desicion pa baha costo di bida, e kier a haya sa pakico sector comercial y industrial a haya menos reduccion di coriente cu resto di comunidad. Tambe ATIA kier a tende e punto di bista di e fraccion pa loke ta e pensamento pa haci cambio den e edad di pensioen di biehez.

Di banda di e fraccion di AVP tabata tin un serie di topico pa cua tabata kier sa e punto di bista di ATIA. Entre e temanan aki tabata tin e tema di introduccion di reglanan nobo riba terenonan cu ta wak cu e concepto di "free enterprise" tin consecuencianan negativo.

Tambe a toca e tema di un maneho pa actua cu man duru pa stop companianan di tuma hende ilegal na trabou y combati "cheap labor", mas regla pa cuido di medio ambiente y incentivonan di inversion local y di exterior, sin cu esaki tin cu bay a costo di nos trahadornan Arubiano, e caracteristiconan netamente Arubiano of di medio ambiente.

TRAHA HUNTO

E motibo pakico e reunion entre fraccion di AVP y directiva di ATIA tabata asina fructifero, ta pasobra a identifica asina hopi tema cu ta na interes general di Aruba, cu ATIA y AVP por traha hunto pa realisa. Hasta riba e temanan cu nan no ta di acuerdo cu otro, ATIA y AVP ta wak caminda pa cana pa yega na mas consenso.

Un forma pa traha hunto ta den e "DIALOGO SOCIAL". Tanto ATIA como e fraccion di AVP ta di acuerdo cu esaki ta un forma pa atende temanan crusial di nos pais, cu envolvemento di tur esnan concerni y cu mescos cu den pasado, por duna resultadonan sumamente balioso pa henter nos pais.

Ta pa e motibo aki cu ATIA y e fraccion di AVP, encabesa pa e lider di e fraccion sr. Marlon Sneek, a acorda pa intercambia di informacion importante mes ora y pa tuma contacto cu otro mas lihe ora cu tin un of otro tema di interes general cu mester traha hunto pa realisa.

Mini Mega

Diabierna 02 DECEMBER 2016

05 09 16 17

...Mega Ball 01

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 2 ganador Match 4
3er Premio: Tin 14 ganador di Afl. 500,-
4to Premio: Tin 307 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 333 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 06 Nov. 2016
Afl. 1.200.000,00 MEGA PLUS AFL. 1.800.000,00

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1 EDIFICIO DOÑA CLARA LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 2 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT4CHI			ZODIAC
9258 6977 2496	2079 5826 7326	2240	MERDIA 3850 9722 3721	ANOCHI 8629 6161 9996	M / A	5097 SCORPIO 2042 SCORPIO

LOTTO DI DIA NOV: 12-16-24-26-28 BIG 4 M 4690 A 2042

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Yamada di Docter Lili Beke na ex- pashentnan cu ainda no a retira nan file

ORANJESTAD (AAN) – Docter Lili Beke Martinez, den entrevista cu Matutino DIARIO, a haci un yamada na su ex-pashentnan cu ainda no a retira nan file, pa por fabor pasa recoge esaki na su oficina, pasobra pa fin di December e lo cera e parti aki.

"Manera ta conoci for di September mi a stop di traha cu AZV, anto e tempo ey mi a haci un anuncio cu e peticion pa tur pacient bin busca nan file, pero tin varios cu no a bin ainda, y como aña ta bay caba nos kier a cera e capitulo aki, y ta p'esey mi kier haci un yamada atrobe na e pashentnan cu ta desea di haya nan file, cu nan por bin henter e luna aki pa busca esaki".

Dr. Lili Beke a señala cu esnan cu no ta bin nan file lo wordo poni den deposito, den archivo, anto si nan ta bin buske despues nan no por haye di biaha.

"Aworaki nos tine directamente disponible pa mesora nan bay cune", dr. Beke a subraya.

Nos a probecha di puntra dr. Beke con ta bayendo cu su practica priva, y el a contesta cu un bunita smile "Fantastico!"

" Nos tin hopi cliente, pashentnan cu ta bin priva door cu nan kier tende un di dos opinion, si nan no ta di acuerdo cu kico nan ta scucha di nan docter mes y kier tende otro opinion, pacientnan cu ta bay afo y cu ta bin cu nan mesun estudionan, nan ta bin pa evalua y tende conseho, ya cu, lamentablemente, tin di nan ta wordo rechaza door di nan mesun docter ora nan bin di afo cu nan papelnan. E ora ey nos ta duna nan servicio seguramente, pa conseha nan y wak nan estudionan. Y tambe si ta necesario tratamento. Otro aspecto ta cu nos ta haci hopi keuring di e seguronan, nos ta traha cartanan por ehemplo pa Notario, hendenan cu mester di un declaracion medico pa biaha, etc., y claro rijbewijs, ademas cu e sector turistico tambe ta bay bon" dr. Lili Beke a menciona.

VACUNA CONTRA GRIEP!

Finalmente, dr. Lili Beke a haci un yamada riba tur persona mayor di sesenta aña, tanto esnan cu ta sufri di asma, diabetes, algun complicacion pulmonar, etc., pero tambe e otro personanan di menos edad pero cu tin algun debilidad medico, pa nan corda aplica nan angua contra griep.

"Pasobra aworaki ta temporada di hopi griep, y semper fin di aña esey ta pasa y mi kier haci un yamada na henter comunidad pa por fabor, tene cuenta cu esey, nan por acudi nan docter di cas of bisa nos, nan ta haya nan papel pa bay Salubridad pa haya nan vacuna", dra. Lili Beke a conclui.



Avenida Milio J. Croes # 52 Tel: +297 582 6651
Oranjestad Fax:+297 582 6567
E-mail: brian@labcoaruba.com Website: www.labcoaruba.com

Een Middelgroot Service verlenend Bedrijf in de Gezondheid Sector is op zoek naar een Jong en Dynamisch persoon die op korte termijn ons Team wil komen versterken.

Functie:
Verkoop-Administratief medewerkster (M / V)
Fulltime (40 uur)

Functie eisen:
- Minimaal EPI-Niveau opleiding
- Kennis hebben in QUICKBOOK
- Kassa ervaring en administratieve werkzaamheden
- Goede communicatie eigenschappen en een klantvriendelijke houding
- Zelfstandig, gemotiveerd en Spontaniteit
- Genegen om te studeren
- Beheersing van de talen; Papiaments, Engels, Nederlands en Spaans

Wij Bieden:
- Goede salariëring
- Uitstekende doorgroeimogelijkheid
- Een prettige werksfeer

Zin in meer uitdaging en voldoende mogelijkheid tot scholing en ontplooiing.
Richt dan Uw sollicitatie binnen twee (2) weken voorzien van een CV en een pasfoto aan, per Email: admin@labcoaruba.com en/of Persoonlijk

Labco Medical
Avenida Milio Croes # 52
Dakota Aruba

Scoge e carera no pa gana placa pero pa sirbi e ser humano

Dra. Lili Beke- Martinez cu bunita mensahe pa e docternan nobo den Dia Internacional di Docter

ORANJESTAD (AAN)— Dra. Lili Beke-Martinez, ken tin un trayectoria di 39 aña bayendo 40 na 2017, eherciendo e noble profesion di docter di cas, a expresa un mensahe tambe pa e docternan nobo cu ta recien gradua of ta den gradua.

"Scoge p'e pa conviccion y cu dedicacion. Scoge p'e cu e pensamento cu si mi ta docter mi ta bay gana hopi placa pasobra e ora ey bo ta scoge fout.

" E carera aki ta un carera bunita, si bo mes pone di bo parti aden. Si bo duna di bo parti di berdad, acerca, scucha y atende bo pacientnan como ser humano, mira nan como un totalidad, no solamente e tripa, stoma, e curazon, oreanan, no! E hende ta un entidad completo, y esey ta duna bo hopi satisfaccion. Ademas di esey, bo ta yuda un hende cu por ta, ta bin cerca bo cu yen di problema di stoma continuamente, pero por ta no ta e stoma ta malo. Por ta algo animico, psicologico, of algo familiar of personal cu ta afectando e stoma y e tripa. Mesun cos e por tin un problema cu su sanger, of diferente aspecto manera cu e no ta alimenta bon. Nos tur sa cu actualmente e 'remedi magico' ta Paracetamol. No, no t'esey t'e cos. Wak prome, touch bo pacient, laga mi check den computer, a si, ta tal cos. No, no, no. E pacient ta centrico. Esey ta e mensahe cu mi kier duna cualkier colega nobo cu ta bin. Corda bon bo a scoge e carera aki pa bo atende e ser humano, no pa atende bo cuenta di banco, bo computer, pero e ser humano" dr. Lili Beke a reitera.

El a agrega cu importante ta tambe keda al dia di tur e desaroyonan cu tin henter mundo: upgrading.

Dr. Lili Beke-Martinez a indica cu tin organizacionnan local cu regularmente ta bin cu convencion y seminarionan na Aruba pero tin organizacionnan den Caribe mes, na Curacao como tambe na Merca y Latinoamerica cu ta duna bon cursonan di actualizacion y cu ta bal la pena pa haci. "Bo mester ta conciente di esey, busca find out ki ora tin y cuanto tin. Mi a caba di bin aworaki di un conferencia na Miami di Medicina Alternativa combina pa pacientnan di cancer y a bay riba e ultimo adelantonan cu tin riba esey, y asina bo mester keda pa ta al dia". Asina nos entrevista pa loke ta trata e aspecto medico a conclui. Pero tin un aspecto sumamente interesante cu ta e hobbynan di dr. Lili Beke. Un persona semper nechi, contento y sonriente. El a comparti cu nos su pasion pa su hardin (su orquideanan) y su cunuco chikito inteligentemente pensa. Esaki den un siguiente articulo.



PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

9					7			6
		1		3			9	
		6				7		
								5
	8		3	7	9		1	
7								
		5				4		
	1			2		3		
4			1					8

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

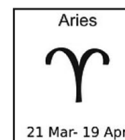
Difficulty Level ★★★★ 12/03

BUSCA PALABRA

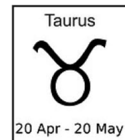
A	E	N	T	U	S	I	A	S	T	A	N	K	E	M
Z	T	A	R	E	T	N	O	R	F	P	O	D	H	T
G	Y	S	E	D	O	N	A	R	G	E	I	H	N	R
L	R	M	I	Y	Q	L	E	L	U	R	C	U	E	Q
K	D	A	M	R	O	P	I	A	O	X	A	R	B	V
G	E	N	B	D	A	C	A	D	V	Z	N	K	Q	N
M	L	H	N	A	E	B	A	T	N	O	I	R	A	D
J	Y	O	C	R	C	N	A	W	W	P	V	E	N	L
E	G	X	I	A	R	I	V	L	X	N	I	L	I	S
B	J	N	T	E	B	H	O	Q	A	Y	D	I	T	I
X	A	B	B	G	G	A	B	N	B	M	A	G	R	X
K	S	O	G	K	A	Q	Z	K	G	M	G	I	O	S
G	G	E	N	G	O	M	A	A	I	N	O	O	C	Y
O	C	H	R	B	X	M	N	J	R	E	Q	S	V	C
S	W	T	V	J	O	X	B	W	P	I	G	O	H	W

ADIVINACION
ENGOMA
GLICERINA
GRABACION
AZABACHE
ENTUSIASTA
GOBERNADOR
MALABARISTA
CORTINA
FRONTERA
GONDOLA
RELIGIOSO

Bo horoscopo di dia



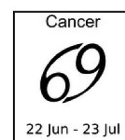
ARIES - Hopi movimiento, hopi viahenan cu ta surgi den varios posibilidadnan y di manera repentino. Por concreta metanan cu bo ta trahado riba dje. Number di suerte: 63 - 10



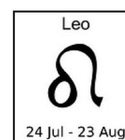
TAURO - E increncion creativo y e afirmacion di un creacion tin mester indudablemente di un berdad cu ta respalde. Acudi na un persona di infansia pa bo sali di e apuro aki. Number di suerte: 28 - 18



GEMINIS - Sabiduria ta di bo banda pa eligi e mihor caminda pa sigui pero bo mester ayudo exerno y profesional. Number di suerte: 19 - 03



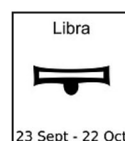
CANCER - SOlteronan ta haya un pareha nobo y tin gana di forma un famia. Alavez tambe ta un bon omento pa cera mas e lazonan familiar. Number di suerte: 63 - 84



LEO - Busca apoyo den bo famia y amigonan cu bo ta considera manera un famia pa bo recupera e optimismo. Corda cu nada no ta yega sin esfuerzo. Number di suerte: 37 - 75



VIRGO - Bo tin asina tanto seguridad den bo decisionnan cu bo no ta duda den manifesta bo sentimientonan. Number di suerte: 73 - 64



LIBRA - Stop cu tanto trasnocha tanto y cuminza haci cosnan na aire liber manera tambe tuma solo. Bo estado fisico ta favorecido awe. Number di suerte: 62 - 18



SCORPIO - Trata di tuma un descanso, no solamente fisico sino mental. Tur esnan cu ta nan so tin posibilidad di haya un pareha. Number di suerte: 37 - 89

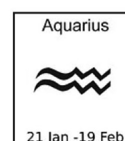
SAGITARIO - Ta momento pa bo enfrenta cu e realidad aunque e no ta agrada bo. Bo mester resolve cuestionnan di pasado y presente. Number di suerte: 37 - 82



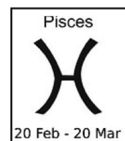
CAPRICORNIO - Bo ta alcanza abundancia semper y cuando bo traha ariba e berdadero soñonan. Tur loque ta bon ta sperando aunque bo no ta reconoce. Number di suerte: 27 - 84



ACUARIO - Bo mester confia bo compañero mas, pasobra e ta brinda bo su plena confianza tur dia. Conquistanan ta na orden di dia. Number di suerte: 63 - 75



PISCIS - No keda sin scucha bo curazon y dedica bo mes na persigi metanan berdadero y realizacionnan positivo. Number di suerte: 46 - 29



1	7	3	2	6	9	8	5	4
4	9	2	3	8	5	1	6	7
8	5	6	4	1	7	2	3	9
5	4	1	7	9	3	6	8	2
9	3	7	8	2	6	4	1	5
6	2	8	1	5	4	9	7	3
7	8	9	6	3	2	5	4	1
3	1	5	9	4	8	7	2	6
2	6	4	5	7	1	3	9	8

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★★★ 12/02

Dicho di dia

Yiu sin mama ta cuminda di warawara

Yiu sin mama ta pasa hopi trabao

Reunion entre Minister di Enseñanza di Hulanda y Aruba tabata fructifero





ORANJESTAD (AAN): Minister di Cultura, Enseñanza y Ciencia di Hulanda Jet Bussemaker ta na Aruba el a reuni entre otro cu Minister di Enseñanza di Aruba Michelle Hooyboer.
Durante un conferencia di prensa Diabierna merdia, Minister Hooyboer a duna un resumen di e reunionnan cu a tuma lugar.
E mandatario a indica entre otro cu e meta principal di e reunionnan tabata pa wak con mas mihor posibel por yuda facilita exito pa nos studiantenan.
"Un di e temanan pega na esaki ta financiamento di e lening-nan di estudio".
"Parlamentario Desiree De Souza Croes varios biaha a trece esaki dilanti na Parlamento y un di e aspectonan importante pa e studiantenan ta cu recientemente a wordo aproba e posibilidad di paga bek e studiefinanciering atravez di un cuanto di banco local".
Esaki segun Minister di Enseñaza, kende a sigui bisa cu esaki sigur lo tin su beneficionan pa tur studiante cu tin cu paga e placa bek.
E hecho cu no mester paga e asina yama 'transaccion fee', ta pone cu e gastonan pa e studiantenan ta bira menos.
E minister a indica cu a papia tambe riba otro temanan cu tin di haber cu e muchanan cu ta studia na Hulanda, entre otro riba e proceso di seleccion pa wak kico ta e proceso pa por yega na remarke pa drenta un Universidad of Hogeschool.
"Nos a papia riba kico nos por hasi pa yuda cu e proceso aki", segun Hooyboer.
E mandatario a indica tambe cu a discuti riba e posibilidadnan pa e studiantenan studia den nos region tambe.
"E meta comun ta e exito di studiante, pues mester percura pa si nan bay Hulanda por ehempel, nan ta mihor prepara", segun Hooyboer.

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555.

DPL Departamento di Progreso Laboral

(Siman nr. 50) 28 november t/m 02 december 2016

NR.	COMPANIA	FUNCION
904	Asi Es mi Peru Restaurant	Chef de cuisine
903	Asi Es mi Peru Restaurant	Executive Chef
902	TNO Caribbean	Environmental Scientist with Micro-Algae Affinity
901	Union Caribe NV	Teller
900	Star Karaoke	Barbediende (vrouwelijk)
899	Dilailah Beauty Clinic	Estilista
898	Dilailah Beauty Clinic	Schoonheidspecialist
897	Successfully NV	Branch Manager
896	Successfully NV	Junior System Engineer
895	Hagmar NV	Chef
894	Island Yoga	SUP Yoga Coordinator
893	Mango	Sales Attendant
892	Ox Employment Agency	Schoonmaakster
891	Toni Enterprises	Assistant manager
890	Crown Furniture & More	Timmerman
889	Crown Furniture & More	Warehouse helper
888	Croon Caribe	Project Manager
887	Avedis	General Manager
886	Avedis	Graphic/WEB designer/App developer
885	All Care Dental Clinic	Ortodondist

NR.	COMPANIA	FUNCION
884	Mucho Gusto Take Away	Kok
883	Jet International	Licenciado Tecnico pa helicoptero
882	La Granja Restauant	Keukenhelper
881	Orange Owl Restaurant II	Server
880	Caribbean Accounting and Tax Consultants	Assistant Belasting Adviseur
879	El Chalan	Kok
878	El Chalan	Kokhelper
877	Holtek Computer NV	Ingeniero mecanico
876	Holtek Computer NV	Ingeniero de sistemas
875	Holtek Computer NV	Tecnico en telecomunicaciones
874	Los Angeles de Rey Carwash	Carwash helper
873	Vasgo Enterprises NV	Tennisleraar (Pro)
872	Urataca Center	Pizza maker
871	Prof. Sign & Metals	Grafisch ontwerper
870	Li Yuan Bar & Restaurant	Cleaner
869	Croon Caribe	Voorman AC installaties
868	Tatami Sushi Bar	Sushi Chef
867	Freman Construction & Maintenance N.V.	Asbestos specialist
866	Wong Shuen Wong	Kok Chinees
864	Information 4 Safety Security Technology (ISST)	Security Guard

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL
* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacic
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw
Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

E parti cu ta continua ta specialmente pa dunador di trabou cu ta buscando trahadornan hopi motiva, interesa y cualifica den varios ramo di trabow pa drenta den servicio.

1. ADMINISTRATIE MEDEWERKER/STER
2. CASHIER
3. RECEPTIONIST
4. TELEFONIST
5. COOK HELPER
6. BUSBOY / BUSGIRL
7. SECURITY AGENT
8. VERKOOPSTER
9. MAINTENANCE MAN
10. HELPER, CONSTRUCTIE

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcionnan cu ta interesa pa drenta den bo servicio inmediato.

Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefoon 521-5555.

Dunamento di informacion y/of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.
(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

ATA y Serlimar ta recorda:

Diadomingo awor, containers pa desperdicio na Dakota

ORANJESTAD (AAN): Relaciona cu e proyecto Milieustraat, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta recorda cu diadomingo awor, 4 december, lo bai tin e containernan disponibel na Don Elias Mansur Ballpark (parking lot) na Dakota. E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi.

ATA y Serlimar lo ta den e districtonan mas grandi di Aruba, ofreciendo tur cas den nos comunidad e oportunidad di prepara y haci limpiesa pa fin di aña. Probecha y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpiesa mas grandi di aña!

Milieustraat
Cu e generoso sosten di ATA, dicho projecto lo wordo ehecuta dor di Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito di grofvuil den containers specialmente pa e publico general.

Grofvuil ta ensera e siguiente desperdicio di cas: desperdicio di cas general y artefactonan grandi manera wasmachine, meubles bieu y como tambe desperdicio di hardin (mata, yerba, troncon etc.). Lo ta bai tin supervisors presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asistibo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Preveni dengue, chikunguya y zika

Ta temporada di awacero atrobe pues ta e momento pa controla cada skina di bo cas of cura pa mira si tin criadero. Elimina criadero dor di haci limpiesa na cas y den bario.

Awe ta dia internacional di derechonan di personanan cu limitacion





ORANJESTAD (AAN) - - Dia 3 di December ta dia International pa Derechonan di Persona cu Limitacion (proclama pa Nacionan Uni na 1992)

Pa segura bienestar pa tur ciudadano, comunidad mester tin su base funda riba justicia, igualdad, inclucion y interdependencia, y reconoce y acepta diversidad. Tur sociedad mester considera su miembronan en particular como persona y sigura nan dignidad, derechonan, autodeterminacion y acceso completo na recursonan social y e oportunidad pa contribui na e bida comunitario. E palabra persona cu" limitacion" lo no a existi si den nos comunidad, nos por a kita tur barera cu ta exclui e personanan aki.

Segun Censo 2010 a conta un total di 1446 persona cu tin un limitacion intelectual na Aruba, di cual un cantidad di 300 cliente ta registra na e fundacion pa esnan cu limitacion intellectual: Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba(S.V.G.A.). Di e total di 300 cliente registra na SVGA 245 ta participando na un programa diario y 55 persona ta riba lista di espera pa un programa diario den combinacion cu un internado di 24 ora di cuido. Total registra pa un internado ta 101 cliente.



Di e total di 1446 persona registra segun Censo 2010 , 56.5% tin e edad di 60+, di cual S.V.G.A. ta ofrece 6 cliente un programa diario.

Na fundacion pa esnan cu limitacion intelectual nos a evalua e aña aki atrobe e situacion na Aruba pa loke ta e derechonan di nos clientenan.

Nos a pone atencion na e siguiente areanan di derecho: Salubridad, Educacion, Vivienda, Labor y Recreacion.

S.V.G.A. ta menciona algun servicio cu ta worde ofreci.

Un pasadia pa mucha cu for di 2 aña di edad por participa na un programa extenso pa cu desaroyo en general y guia di mayor.

Na Skol Dununman e enfoke ta riba enseñansa cu ta desaroya den un forma moderno pa ofrece les pa medio di Ipad y computer completamente adapta na e mucha special .Pa loke ta maneho di scol, a introduci "leerlijnen" acopla na e curiculo pa asina garantisa enseñansa y fiha metanan cu cada alumno mester desaroya segun su capasidad individual.

Leerlijnen lo worde introduci pronto na Pasadia Bibito Pin tambe.

Nos por bisa cu muchanan cu un limitacion intelectual por atende un scol o pasadia na Aruba, depende nan nivel di funcionamento. Nos ta ripara cu muchanan illegal no por worde atendi ainda dor di falta di un seguro medico adecua. Nos ta spera cu e problema aki lo worde soluciona pronto. Tambe nos ta consiente cu tin un lista di espera awor pa Pasadia Bibito Pin. E departamento ta full yen, esey tambe ta stroba cu muchanan no por worde admiti mientras cu nan tin derecho riba educacion adapta na nan nivel.

Pa loke ta vivienda tambe fundacion pa esnan cu deficiencia intelectual ta pone atencion na un cas cu por cuida e clientenan (Cas Sjabururi) y tin un projecto pendiente na San Nicolas cu ta yama Centro di Cuido destina pa muchanan, joven y adulto cu mester di cuido 24 ora. S.V.G.A. ta hopi contento cu Fundacion Guiami a tuma e inciativa pa bin cu un projecto di nobo pa usa e casnan bashi na centro di cuido pa muchanan cu un limitacion intelectual. S.V.G.A. ta spera cu e projecto aki por bira realidad pronto pa asina por alivia e lista largo di espera.

Hopi mayor ta sinti bastante fastioso pensando den e futuro ora nan no tey mas, Unda nan jiu lo mester bai biba? No tur hende tin famia cu nan por keda. Derecho pa biba independiente tambe tin su atencion den forma di algun cas na Jaburibari den cooperacion cu FCCA pa asina duna sosten na deseonan individual di cada cliente cu den un forma of otro kier comparti bida cu otro y of biba independiente bou di guia. Por bisa cu Aruba tin rond di 30 lugar pa persona cu un limitacion intelectual por biba (Cas Sjabururi y Fundacion Ambiente Felis)y ta haya un cuido 24 ora ; pa compara:na Corsow tin mas cu 300 lugar pa e grupo meta aki. Tin hopi ainda pa mehora na Aruba riba e tereno aki pa por cumpli cu e derechonan humano.

Papiando di labor nos por bisa cu nos ta brinda e adulto cu limitacion un lugar pa traha tur dia. Nos departamento Man na Obra ta train adultonan den diferente ramo di trabou y ta bai tambe cu gruponan den comunidad pa traha den empresanan, Nos sa cu por ehemplo e managernan di Kooyman y Fantastic gardens ta encanta cu e prestacion di nos clientenan.

Tin empresa ta colabora caba , pero Centro Man na Obra ta keda habri pa mas empresa acudi y presenta trabounan ajusta na e clientenan pa asina sigui cu e trabounan na departamento mes. Un ehempel por ta trabounan di empaketa of pone prijs pa producto.

Na nos departamento di Briyo di Solo nos ta hasi actividad cu clientenan riba un otro nivel. Cu nan e meta ta pa nan yuda nan mes miho posibel y sinti nan mes confortabel ora nan ta pasa e dia serca nos. Pa nan tambe ta importante pa sali di cas y topa cu nan amigonan y hasi actividadnan pa keda activo.

Pa loke ta recreacion den cooperacion cu Asociacion SONRISA tur Diabierna tin un get together pa esnan cu ta desea esaki. Clientenan di Cas Sjabururi ta participa na e grupo di rema den cooperacion cu FARFA tur diasabra mainta. Tambe Cas Sjabururi ta participa na e projecto deportivo "Good for the Neighbourhood" y ta participa cu "Aruba Doet". Na Aruba tambe tin e fundacion "Special Olympics" cu ta organisa training y competencianan di deporte national y international pa personanan cu limitacion intelectual. Nos clientenan ta gosa di ta activo den nan tempo liber mescos cu nos.

Comunidad di Aruba ta coopera pa esnan cu tin deficiencia intelectual integra den actividadnan cu muchanan sin deficiencia. Nos ta boga pa esaki aumenta mas tanto posibel den añanan cu ta sigui.

Ta pidi pa mayornan duna e yiu un man pa sali mas tanto cu ne pa asina comunidad ser conoci y custumbra cu e ciudadano aki. Un mucha integra den su famia, automaticamente lo ta integra den sociedad.

Banda di tur trabou cu S.V.G.A. ta eherce , ta pidi Gobierna di Aruba cooperacion.

Un punto di atencion cu ta actual ta cu Hulanda a retifica e aña aki e Tratado di Derechonan di Persona cu Limitacion na Hulanda. Na Aruba organisacionan cu ta traha riba e tereno di persona cu deficiencia den forma di Plataforma pa Derecho di persona cu Limitacion (PPL) ta urgi gobierno di Aruba pa yega na acepta, pa e tratado tocante di e derechonan lo conta pa Pais Aruba tambe.



LOTTO 5
Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 370.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
sorteo ta awe nochi
LOTTO

Sperando riba e gran resultado diadomingo awo

Filomena College Mavo ta gradici un y tur cu a coopera y contribui cu nan proyecto G4N edicion di sport



ORANJESTAD (AAN): Despues di algun luna di preparacion basta intensivo, e alumnonan cu a forma e ekipo di G4N edicion di sport bou guia di e docentenan Patrick Lejuez y Eric Farro, a clausura nan actividad. Esaki tabata sin duda, un actividad exitoso, specialmente si mira e entusiasmo y dedicacion cu e alumnonan a presta pa ehecuta e planificacion como e actividadnan mes, specialmente e gran final.

For di e oranan trempan di diadomingo mainta, a cuminsa



cu un caminata di 5km den e bario di San Nicolas, unda cu varios docente, mayor, alumno y e fiel canadonan, a join pa asina engrandece e actividad como tambe aporta



na nan propio bienestar general. Despues di esey, tabatin diferente actividad cu a tuma luga, tanto na scol mes, YMCA, Theresita Center y Joe Laveist. Cada lugar tabatin cierto orario y actividad planea, di cual mayoria tabata



masha gusta y bon bishita. E reaccion di e participantenan sin duda tabata uno hopi positivo mes y nan a gusta con envolvi e alumnonan mes tabata. E actividad aki di G4N edicion di sport, a surpasa tur expectativa y a logra pone un comunidad, mediante e scol, uni pa haya mas informacion y movecion pa nan salud y bienestar general.

Mr. Eric Farro y mr. Patrick Lejuez, e dos motornan tras di henter e proyecto aki, conhuntamente cu e team dinamico di studiante, kier manda un palabra di danki enorme na henter directiva, personal y e alumnonan di Filomena College Mavo, como tambe e bario di San Nicolas en general. Un palabra di gradicimento special ta bay na tur cu a aporta e dia aki, den nan seccion, esta: Rene Wild, Francisco Goedgedrag, Jean Kock; Movecion y salud, Andrea; Zumba, Gladys; Yoga, Amber van den Berg; Yoga, Jump & Splash, Mike Superdisco, YMCA, Joe Laveist, Muscle & Lungs, Tai Chi, Theresita Center, SABA, Community Pool, Andina Ice, D.O.W., K.P.A.

No por laga afo tur e medionan di prensa, cu semper a sa di brinda nos un tremendo espacio, pa publica nos comunicadonan y asina yuda nos engrandece nos actividad. Por bishita e pagina di Facebook; Filomena#G4N2016 y por admira con e alumnonan y tur participante a experiencia e actividadnan di G4N 2016.



Homber nunca a bolbe y señora den rolstul ainda ta warda coi come y bebe

Ayudo mereci ta bini pa dama den rolstoel

ORANJESTAD (AAN): Stimacion di mayor ta di con tin mayor ta pasa den duro y como mama cu tur su dolor toch ta piki paña sushi di su yui hombernan cu tin su bida trastorna, cruza caya den su rolstul pa hiba y laba esakinan na laundry.

Tabata danki na un trahado banda di caminda tambe e colega polis, cu e patruya a baha busca informacion tocante un señora sinta banda di caminda den rolstul.

Tabata diahuebs mainta pasa di 11'or den nomber di comandante di polis seccion San Nicolaas patruya a wordo dirigi na Pos Chiquito na altura di Palmita Bar & Restaurant.

Aki nan a papia cu e colega H. cu a declara cu un trahado banda di caminda a par'e.

E homber a declara na su persona cu un rato prome el a yuda un señora den rolstul pa cruza caya.

E señora tabata sinta bao di un mata dilanti Palmita bar & Restaurant .

A base di e informe aki patruya a acerca e señora di inicial G di 69 aña cu a declara di a duna un homber cuater florin mas 50 cen pa e cumpra algo pa come y bebe pe. E homber en cuestion "NUNCA" a bolbe. Señora G. mes a dicidi pa bay cumpra algo pa su mes Tambe el a declara, cu e no tin nada pa come na cas pasobra su dos yui hombernan "Myron" y "Dyron" ta come tur cos den cas.

Alavez G. a bisa polis cu su dos yui hombernan ta usa droga den su cas y nan ta haci locual nan kier den cas. Cada biaha tin problema entre e yui hombernan y amigonan den su cas. Nan ta bringa tambe den cas y ora e kier para esaki e tambe ta haya golpi.

E no por hasi nada debi cu solamente un pia e tin y ta sinta den rolstul. G. a declara cu su yui muher ta preocupa pe pero siu yui muher no ta di acuerdo cu e situacion den cual e ta biba cu e dos ruman hombernan pa cual e no ta percura mas pe.

Slacht offer Hulp a wordo poni na altura y nan a presenta na e cas y patruya hunto cu Slacht offer Hulp a bay na cas di señora G. situa na Pos Chiquito Complex pa wak e situacion di señora G.

Patruya a wak y a reporta cu frigidaire di e señora no ta funciona . E señora no tin stoof y enberdad e no tabatin nada pa come. E dos yui hombernan di señora tabata drumi ainda den sala y tur cos tabata reboltea. G. no tin debido entrada y facilidad drechi pa baño debi cu tin paña di bentana na suela den baño.

G. a declara cu ta pone e paña riba su scochi y cu su rolstul e ta hiba nan e laundry banda di Calidad supermarket pa laba tanto su paña y di su yui hombernan. Patruya a percura pa busca algo come pa G. y Slacht Offer Hulp lo pone tanto FCCA como Rode Kruis di un of otro na altura.

Señora G. a bay di acuerdo pa bay cas di nos grandinan debi cu e no kier biba mas den e situacion aki. Slacht Offer Hulp lo percura pa esaki. Tanto comadante riba servicio y central di polis a wordo pone na altura di e caso.

WEB Aruba a cende luz na rotonde na Tanki Flip















ORANJESTAD (AAN): Pasco a yega den e comunidad di Tanki Flip, ora cu recientemente Luis Oduber, Director General di WEB Aruba a cende e switch pa asina ilumina e rotonde di Tanki Flip cu luznan colorido y decorativo di Pasco. WEB ta orguyoso di patrocina e evento cultural aki pa asina fortalece e vinculo cu e comunidad di Aruba.

Luis Oduber di WEB Aruba a informa cu nan ta celebrando nan prome lustro decorando e rotonde. El a gradici e comision di decoracion pa e tremendo trabou cu nan a haci, incluyendo e anochinan largo preparando y decorando.

"E resultado di e bunita decoracionnan por wordo aprecia ora e luznan cende y asina por aprecia e palabranan di Paz, Amor, Joy y Dicha ilumina. Ban celebra e ultimo dianan cu amor y hunto manera un gran famia", asina Oduber a bisa. E tambe a desea e audiencia y e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero 2017.

E comision decorativo a duna un splicacion di e decoracion. Asina por mira belanan rond di e rotonde cual ta significa paz den e organisacion y entre coleganan, pero tambe den e comunidad di Aruba. E palabranan cu ta ilumina ta papia pa nan mes. Esaki ta loke e dos organisacionnan aki ta desea e comunidad di Aruba pa e aña venidero. E comision sigur kier gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda.

E anochi a termina cu e ambiente musical di Gaita Autentico. Tur hende presente a disfruta di e anochi y musica como tambe di e bunita decoracion.

Deporte Local

Club Gymnastico Arubano Avanse lo tene competencia den e categoria nobato diasabra awor enconnecion cu e ASU Olimpiada 2016



ORANJESTAD (AAN): Diasabra awor 3 di December, Club Gymnastico Arubano Avanse lo organiza nan prome di e tres dia di competencia, cuminsando cu e categoria di nobato esta e beginners. Ya for di 8or y mei di mainta te cu 10or lo tin e Beginners Group y Beginners Rhythmic, sigui pa Child 1 di 10or te cu 11or di mainta. Lo clausura e dia di competencia cu e Grassroots Rhythmic y Child 2 di 11or di mainta te cu 12or y mei di merdia.

E deporte di gymnasia a conoce un tremendo desaroyo den 2016, unda Club Gymnastico Arubano Avanse a competi den varios eventonan internacional y cu exito. Algun luna atras, nos gymnastanan a haya e oportunidad unico pa competi den e XII Copa Panama Classic y aki a keda demostra cu nos atletanan tin un nivel halto di competencia mirando cu ta varios medaya a keda conkista. Mirando e resultadonan fenomenal, ni algun siman Club Gymnastico Arubano Avanse ta ricibi un otro invitacion, e biaha aki di Puerto Rico pa participa na un competencia pero uno di nivel mas halto unda lo mester a competi contra di Puerto Rico, Merca y Canada. Aki un bes mas nos atletanan a logra triunfa cu varios medaya entre nan den nivel 6 cu e atletanan Rebecca Spellen y Kim de Vries. Tur esaki a demostra cu e deporte di gymnasia ta uno cu ta crece rapidamente na Aruba y awor hasta ta competi ganando premio den exterior.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di beginners di Club Gymnastico Arubano Avanse enconnecion cu e ASU Olimpiada 2016.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba Bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Cu braza habri, Freddy Castillo GM di Clarion Hotel a ricibi reportero di Diario na su yegada na Corsow





ORANJESTAD (AAN): Manera cu ya ta conoci, Diario su reportero pa loke ta trata e deportenan di motorsport, den persona di Huber Tiel, a haya invitacion di parti di tanto oficina di turismo di Corsow como tambe di Corsow extreme finals foundation, pata presente durante di e caredanan di drag cu lo tuma lugar e fin di siman aki ariba e pista di ronde klip y caminda team Aruba lo ta batayando grandemente conta e coredornan di tanto Puerto Rico como di Merca y sin laga afo esnan di Corsow. Pa es motibo Clarion Hotel, cu ta e cas di e coredornan di Aruba y Merca, a acepta pa reportero di Diario, bira nan guest special. sr. Freddy Castillo tabata cla para cu braza habri pa ricibi e reportero di Diario y ta sigur cu e dianan di estadia lo ta uno un biaha mas, exitoso.

Cu ayudo di Lotto e loteria di Aruba

Competencia nacional di BMX 2016 riba pista di Streetwise na San Nicolaas



ORANJESTASD (AAN): Den e weekend venidero, e federacion di ciclismo, seccion BMX lo tin e careda mas grandi di 2016 unda nan lo tene e campeonato nacional di bike cross, e dianan 3 y 4 di December riba e pista di bike cross di Streetwise na San Nicolaas. Den prome instante esaki mester a bay Jaburibari pero debi na daño un bes mas causa pa e awacero na e pista di Jaburibari a cambia esaki pa Streetwise.

Riba e diasabra lo tin un entrenamento habri di 3or – 6or di atardi, mientras riba diadomingo lo tin e competencia mes cu lo inicia for di 10or di mainta te cu 5or di atardi. Mester bisa cu lo por competi den varios categoria manera Strider 2 – 4 aña, Open class 11 – 14 aña, Pro Open 15+, Girls 10, Girls 11 – 15, Girls 16+, Boys 5 – 6, Boys 7 – 8, Boys 9 – 10, Boys 11 – 12, Boys 13 – 14, Boys 15 – 16 y Boys 17+. Den e ultimo añanan nos atletanan di BMX a competi den varios eventonan grandi den exterior logrando resultadonan positivo pa e deporte y pa Aruba.

Nos coredornan elite como tambe esunnan mas hoben por wordo considera como esunnan miho den nos continente y cu por competi contra e mihornan di mundo. Un di e eventonan sigur cu a acapara e atencion den 2016 ta e competencia pa e mas chikito nan esta Strider caminda hopi mayor a dicidi di cumpra un bicicleta pa nan yiu (nan).

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e campeonato nacional di BMX na Streetwise na San Nicolaas.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Deporte Local

Prome anochi di Corsow Extreme Finals 2016 cu tremendo Car and Bike Show, mas show di bikini y otro shownan







ORANJESTAD (AAN): Diaranzon anochi a tuma lugar oficialmente e prome actividad ariba e pista di Ronde Klip na Curaçao, relaciona cu e caredanan di Drag racing cu ta bay tuma lugar e fin di siman aki y cu ta hiba como nomber Curaçao Extreme Finals 2016, caminda nos dushi Aruba tin su representantenan cu a bini como Team Aruba y ta cla pa batalla grandemente contra e competidornan di tanto Puerto Rico y Merca y sin falta esnan di Curaçao mes. Tabata tin un tardanza chikito pa cu e containernan, cu apenas ayera tabata cla di yega pista. Por a wak den wowo di nos heroe nan, emociona pa bolbe wak nan baby bek, despues cu esaki nan tabata den container pa algun dia. Emocion ta grandi y loke ta haci di henter e asunto aki uno hopi bunita, cu tur hende ta contento cu tur hende. Pues specialmente ora cu bo wak con e coredornan di tanto Curaçao como di Pt Rico y Merca ta bin saluda nos arubianonan. Awe Diahuebs lo tin e prome dia pa test and tune y nos tas spera di wak hopi accion pa banda di nos coredornan y sigur di wak tempo nan abou den 7 seconde cay na ordo di dia, ya cu Pt. Rico a bini cu 4 auto motor Rotary cu ta coriendo ya caba den 7 seconde y sin conta e otro autonan cu tambe a bini y cu ta coriendo den e zona aki. Keda pendiente, ya cu bo matutino Diario lo ta treciendo hopi informacion con ta bayendo cu nos coredornan akinan.

Deporte Local

Angel Reinoso a Sali campeon di Sannicolas Dam Club







ORANJESTAD (AAN): Sannicolas Dam Club a yega na su final di Campeon 2016. Directiva di San Dam Club a keda masha contento con tur cos a bay, nos a haya un inscripcion di 16 participante. Hopi ta e mesun muchanan di club cu semper ta midi nivel di otro. Den e di 2 buelta, nos ta encontra cu menos mucha den e aña aki. E aña aki un mucha muher a participa cu tambe a cay den e prome buelta nan. Despues a saca e 4 finalistanan cu ta hungadornan cu nan curazon a bati duro, pasobra nan conoce otro. Patrick Williams, Timothy Henriquez, Alon Pitre, y Angel Reinoso. Den e anochi di e final di cuater tabata un anochi hopi dushi. Hopi emocion ta ken lo bay cu e motin back e Aña aki. Well, den e cuater nan, 2 a empata cu ta Patrick Williams y Angel Reinoso. Patrick tabata campeon di Sannicolas 3 aña pasa y Angel aña pasa.

Na final di e anochi Angel Reinoso a Sali campeon y a ricibi cu bicicleta nobo. Un danki ta bay na Director di IBISA Sannicolas, nos sponsornan cu a haci cu e campeonato por a ta un exito. Alaves un danki na tur e muchanan cu a pone confianza den nos fundacion. Danki na Referee Mario Jansen. Otro Aña nos ta bek!!

Semi final 35 + Na Nacional Alto Vista



ORANJESTAD (AAN): Invitacion pa awe diasabra 3 di December despues di "El Clasico "riba veld di Nacional na Alto Vista pa FEDEVETA su semi-final 35+. 5:30pm lo start un revancha amistoso entre Bubali y Teachers. Despues pa 7:00pm lo start e prome semi final entre Dakota Starzz y Estrella Veterano. Dakota despues di un salida slap ta lanta fe soño y ta caba na di 2do lugar. Estrella a sali brabo tabata invicto pero den ultimo a perde par di wega y ta caba na di 3er lugar. Esaki ta mes un semi-final di aña pasa, pero cu un Estrella mas brabo y sigur lo bira un wega hopi emocionante pa ambos banda. E otro semi-final lo start 8:30pm entre Nacional y Inter. Nacional a caba e campeonato na 1er lugar y invicto y a mustra for di cuminsamento solido den su futbol. Inter, campeon aña, a conoce su momentonan zwak, pero na ultimo momento ta gana su weganan y ta coy di 4ter lugar. Nacional lo ta organizador di e semi-final y final di nos 35+ y a promete cu lo tin hopi lugar di parkeer y un dushi ambiente cu bar y cushina bon surti. FEDEVETA ta invita tur amante di bon futbol bin goza di nos dushi futbol di calidad. Yega yega awor tin cos.

Bubali cu dia familiar na Bubali Sport Club diadomingo 4 December



ORANJESTAD (AAN): Directiva S.V. Bubali ta organiza un dia familiar diadomingo awor 4 December na Bubali Sport Club. Actividad ta start 10:00am cu bendemento di sticker henter dia na nos clubhouse di S.V. Bubali. 11:30am – 4:00pm ta bay tin un Mercado di purga y di 11:30am –02:30pm ta bay tin bendemento di Sopi Carni y Sopi Sea Food. Tin ticket na pre benta pa Sopi Carni Afl.10,00 y Sopi Sea Food Afl.12,50. E potret aki riba ta e sticker cu Directiva S.V. Bubali ta bendiendo pa tur su miembronan y fanaticonan di Bubali un sticker cu ta identifica e mascota di S.V. Bubali "HULK" na un suma chikito pa sticker. Directiva ta termina invitando Bo (so) persona pa e actividad di diadomingo awor, tuma esaki como un invitacion personal. Bar y cushina tambe ta bay tey sin conta e Dj ambiente ta bay tin na nos Green Giants Clubhouse. Bubali Yeg@, ta Bo so falta!!!

DEPORTE INTERNATIONAL

Rockets ta kibra racha di 12 triunfo consecutivo di Warriors



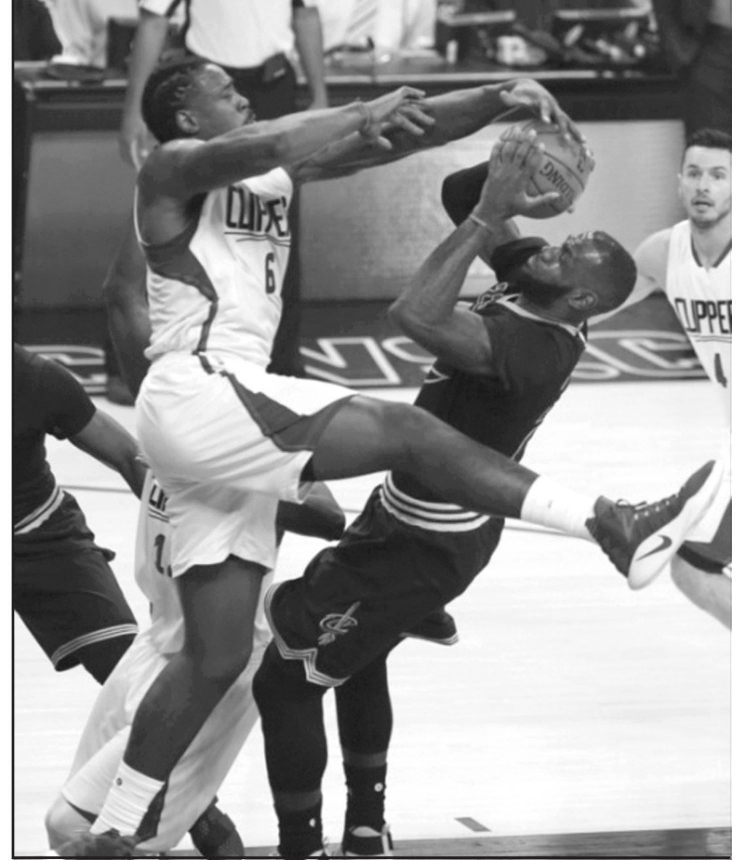
OAKLAND: Diahuebs den un tremendo wega di basketball Golden State Warriors a perde contra Houston Rockets, despues cu e equiponan mester a hunga dos periodo di overtime.
Rockets a gana Warriors 132-127, pa kibra un racha di 12 triunfo consecutivo di e equipo.
Kevin Durant di Golden State pa di dos biaha e temporada aki a logra 39 punto, mientras cu Draymond Green a contribui cu 20 punto, 15 rebounds y 9 asistencia.
Warriors su gasolin a manera caba den di dos overtime y e derota kiermen cu nan tin un record di 16-3.
Stephen Curry a termina cu 28 punto pa Golden State, mientras cu maximo anotadornan pa Houston tabata Ryan Anderson y James Harden, kendenan tabata tin 29 punto cada un.
Harden a logra tambe 15 rebounds y 13 asistencia.

Vikings ta faya e hugada di dos punto y ta perde 17-15 contra Cowboys



MINNESOTA: Diahuebs anochi Minnesota Vikings tabata cerca di empata e wega contra Dallas Cowboys den ultimo secondenan di wega, pero un intento di anota 2 punto a faya ora cu quarterback Sam Bradford su paso den end zone tabata mucho halto.
El a reclama cu un hungador di Cowboys a pone man riba su cara, pero e referee no a constata esaki y e wega a caba 17-15 na fabor di Dallas.
E prome mitad di wega a caba 7-3 na fabor di Cowboys y den di dos mitad na dado momento e score tabata 17-9 na fabor di Dallas.
Sinembargo, ora cu Vikings a haya e bala faltando apenas algun minuut pa wega caba, Bradford y e otro hungadornan di Minnesota a traha duro pa yega end zone y anota un touchdown.
E score a bira 17-15 y e extra punto normal lo no hasi nada pa Vikings.
Pesey nan a haya nan mes obliga di purba e anotacion di 2 punto pa empata e wega.
Como cu nan a faya, awor Dallas tin 11 wega gana y apenas 1 perdi.

Clippers ta suta Cavaliers na Cleveland 113-94



CLEVELAND: Despues cu Cleveland Cavaliers a perde na un manera bergonzoso algun dia atras, Diahuebs mescos a sosode.
LeBron James a logra solamente 16 punto y Los Angeles Clippers a gana e wega 113-94.
E problema grandi di Cavaliers tabata cu nan defensa no tabata funciona y nan tironan no tabata cay manera mester ta.
Kyrie Irving tabata maximo anotador pa Cavaliers cu 28 punto, mientras cu Chris Paul a caba cu 16 punto y 9 asistencia pa Clippers.
Blake Griffin a contribui pa Los Angeles cu 13 punto y 11 asistencia, riba un anochi den cual Clippers pa prome biaha e temporada aki tabata tin un total di 33 asistencia.

Mourinho ta permiti Bastian Schweinsteiger permanece den Manchester United



MANCHESTER: Bastian Schweinsteiger mag di permanece cu Manchester United, segun coach Jose Mourinho.
E Hungador Aleman di medio campo den e preparacion pa e temporada aki a wordo saca for di e prome equipo door di Mourinho, pero awor e Portuguez a indica cu e por keda.
"E tin un contrato y e mes ta determina su propio futuro", Mourinho a indica.
"Den zomer nos a purba hasi algo posibel pa Bastian pa dune un otro futuro, pero el a dicidi di keda, apesar di e circunstancianan dificil", segun Mourinho.

DEPORTE INTERNATIONAL

Charleroi ta elimina Anderlecht for di Copa di Belgica



CHARLEROI: Den e torneo pa Copa di Belgica Charleroi Diahuebs a logra elimina Anderlecht den octavo di final.
Esaki a sosode despues di tironan di penalty.
We wega den tempo regular a caba 2-2 y den e tempo extra e equiponan no a logra anota mas.
Den di 5 minuut Damien Marcq a duna Charleroi e ventaha anotando e 1-0, pero den di 13 minuut caba Uros Spajic a empata e wega.
Ora cu den di 81 minuut di wega Lukasz Teodorczyk a pone e score e 2-1, Anderlecht a pensa cu nan lo pasaa pa quart final.
Sinembargo, den di 90 minuut Amara Baby a empata e wega 2-2.
Den e tironan di penalty tabata net Teodorczyk a faya e unico penalty, pa pone Charleroi pasa pa proximo rond di e copa.

Lionel Messi, Cristiano Ronaldo y Antoine Griezmann ta e finalistanan pa gana premio di mihor hungador di mundo



SUIIZA: Lionel Messi di FC Barcelona, Cristiano Ronaldo di Real Madrid y Antoine Griezmann di Atletico Madrid ta e finalistanan pa e premio di Balon d'Or di FIFA pa mihor hungador di mundo.
E ultimo añanan ta sea Messi of Ronaldo a gana e premio prestigioso aki. Durante e ultimo 5 añanan e duo aki a caba na prome y di dos lugar cada biaha, unda cu Messi a gana 3 biaha y Ronaldo 2 biaha.
Expertonan ta bisa cu e chens ta mas grandi cu Ronaldo lo gana e aña aki.
Si e Portuguez gana, e lo a gana e premio 4 biaha, mientras cu Messi a gana esaki 5 biaha caba.

Dragic ta yuda Heat gana Jazz 111-110



UTAH: Miami Heat a logra un triunfo preta di 111-110 riba Utah Jazz Diahuebs anochi den Vivint Smart Home Arena.
Goran Dragic tabata maximo anotador pa Heat cu 27 punto y 6 asistencia.
E parti mihor di e wega di Dragic tabata den ultimo quart, ora cu el a anota 14 punto.
James Johnson tambe tabata tin un bon wega pa Miami, logrando 24 punto, 6 rebounds y 3 asistencia.
Wayne Ellington a hasi su parti tambe pa Miami, cu 17 punto, incluyendo 3 anotacion di 3 punto.

Braves ta firma pitcher surdo Jaime Garcia den cambio cu Cardinals



ATLANTA: Atlanta Braves ta basta activo riba e mercado di transferencia, preparando pa pone un bon equipo hunto pa drenta nan stadion nobo proximo temporada.
E equipo a firma diferente pitcher caba y Diabierna nan a firma pitcher surdo Jaime Garcia, atravez di un cambio cu St. Louis Cardinals.
A cambio di Garcia Cardinals ta haya tres hungador hoben, esta hungador di infield Luke Dykstra y pitchernan John Gant y Chris Ellis.
García tin un ERA di 3.54 den 147 wega cu el a cuminza como pitcher habridor den carera cu a wordo stroba bastante door di lesionnan.
Temporada cu a pasa e pitcher surdo di 30 aña tabata tin un ERA di 4.67 den 32 wega, di cual 30 tabata como habridor.
Den e lunanan cu a pasa Braves a firma caba pitchernan R.A Dickey, Julio Teheran y Mike Foltynewicz.



Secuestro na Nunspeet a spanta hende



NUNSPEET: Diabierna den pleno luz di dia tres homber cu mascara na cara a secuestra un homber den pueblo di Nunspeet na Gelderland.
Autoridadnan a hasi un listramento extenso den un cas den Doornspijk, relaciona cu e secuestro.
E cas ta riba nomber di e bendedor di real estate Ronald Maurits di 53 aña.
Mientrastanto un persona a wordo señala como perdi.
Riba internet imagennan di e hombernan a aparece, unda cu bo ta wak nan hinca un di 4 homber den e auto.
Den full e asunto tabata tin 3 auto y un bus preto envolvi.
Den cuadro di e investigacion, polis ta buscando un Mercedes preto.

Homber cu heridanan pisa, cu su propio sanger a skirbi informacion riba muraya, di esnan cu a maltrate



RIJSSEN: Un homber di 70 aña di Rijssen na Overijssel, kende Diamars a wordo maltrata severamente, a uza su propio sanger pa skirbi riba muraya datonan di esnan cu a atake den su cas.
Ex empresario Ben Wevers a wordo encontra door di su yiu muher te 20 ora despues.
E mucha muher a traha un cita cu su tata pa Diaranzon atardi y ora cu e no a presenta, el a dicidi di bay na cas di su tata.
Eynan el a topa su tata cu tabata severamente maltrata.
E pregunta ta ainda si e lo por logra cana atrobe.
E homber a wordo transporta pa hospital cu heridanan serio na su cabez y cu probable kiebronan den su columna vertebral.

Segun polis, no tabata un simple atraco, mirando cu e criminalnan no a bay cu nada for di e cas.

Rusia tin miedo di un atake cibernetico for di Hulanda



MOSKOU: E servicio secreto di Rusia FSB tin e sospecho cu for di Dialuna lo bin atakenan cibernetico for di Hulanda riba nan, pa purba desbalanza nan sector financiero. E sospecho di Rusia ta cu agencianan si internacional di espionage lo kier hasi e atake usando servers na Hulanda.
Segun FSB, na Hulanda tin servers tin un compania di Ukraine yama BlazingFast, cu cual e atakenan lo wordo efectua.

E servicio di inteligencia di Rusia a indica cu nan ta trahando duro pa stroba e atakenan.

Homber hinca cu cuchio den centro pa buscado di asilo na September, tabata pasobra e ta homosexual



BELLINGWOLDE: Un homber di 25 aña di Iran kende na September a wordo seriamente herida den un hincamento den un centro pa buscado di asilo den Bellingwolde, segun LGBT Asylum Support tabata victima di violencia anti homosexual pisa.
E lo a wordo hinca pa un homber di Noord Africa kende tambe ta habitante di e centro.
E homber kier a hinca e victima den su curazon, pero el a faya y hinca e persona na su pia.
E victima a wordo opera y el a wordo muda pa otro centro pa buscado di asilo.
Sinembargo, su bida por ta na peliger, mirando cu e amigonan di e homber cu a atake, tambe a wordo muda pa e centro ey.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Oposicion Venezolano lo haci un revision "drastico" di resultadonan di dialogo



CARACAS: Secretario Ehecutivo di oposicion Venezolano, Mesa di Unidad Democratico (MUD), Jesus Torrealba, a reitera cu e alianza lo revisa "di manera drastico" nan participacion den combersacionnan cu Gobierno di presidente Nicolas Maduro.

Vocero di e principal alianza di partido anti-chavista a insisti cu "si nan no cumpli cu nan compromisonan, e alianza lo bandona e mesa di dialogo", cu a sinta pa prome biaha dia 30 di October pasa na Caracas cu auspicio di Union di Nacionnan Suramericano (Unasur) y Vaticano.

"E 30 dianan den mesa di dialogo a sirbi pa demostra mundo henter cu oposicion na Venezuela ta claramente democratico y cu Gobierno no ta cumpli cu ningun compromiso aunke nan tin Papa como garante", segun e opositor den su programa di radio "Forza ta union", cu ta wordo transmiti pa emisora priva RCR.

E di tres reunion plenario di e dialogo ta programa pa diamars.

E vocero di e alianza a bisa cu depende di loke tuma lugar den e reunion, presencia di MUD por cambia.

Carlos Ocariz, otro di e delegadonan di oposicion den mesa di dialogo y miembro di partido Primero Justicia (PJ) di Leopoldo Lopez, a asegura tambe cu e no lo ta presente den reunion di diamars si Gobierno no cumpli cu loke nan a acorda dia 12 di November.

Torrealba tambe a papia riba suspension di Venezuela di Mercado Comun di Sur (Mercosur), comunica na Venezuela atravez di Canciyernan di paisnan miembro, loke el a considera "algo lamentable" cu ta resultado di casi dos decada di eror di Gobierno.

E vocero opositor a splica cu Venezuela a drenta Mercosur sin cumpli cu acuerdonan cu e organizacion como alianza economico ta establece, y a asegura cu parti di e acuerdonan "mester wordo aproba pa Poder Legislativo", actualmente di mayoria opositor.

"Ta resulta cu Maduro ta desconoce existencia di soberania popular (den referencia na Parlamento), kiermen cu e no kier sigui rekisitonan cu Mercosur ta impone", e opositor a agrega.

Merca: Hoben acusa di mata su mama y ruman homber

NEW STANTON, Pennsylvania: Un mucha di 14 aña ta acusa di mata su mama y su ruman homber di ocho aña cu un tiro den nan frenta mientras nan tabata drumi, y despues yama number di emergencia pa insinua cu su tata a comete e acto aki, polis estatal di Pennsylvania a informa.

Jacob Remaley a yama 911 poco prome cu 7'or di mainta y a bisa cu su mama y su ruman tabata morto, y cu su tata a pone un arma di candela banda di su cama prome cu el a sali for di cas, agente di polis Stephen Limani a splica den un conferencia di prensa.

Jacob a bisa e agentenan cu el a tuma e arma cu tabata riba frigidaire, a carga y despues dispara contra Dana Remaley y Caleb Remaley despues cu su tata, David, a bay traha. Supuestamente tambe a indica cu e lo a mata su tata si e no a sali di e cas, situa alrededor 40 kilometer zuidoost di Pittsburgh.

Equipo di rescate cu a yega na e cas a cuminsa puntra e mucha con el a drenta e cas pa saca e arma, Limani a señala. Pa motibo cu nan no ta entrena pa enfrenta un hende arma, nan a keda leu di e cas te ora cu polis a yega.

Jacob Remaley tabata bao di tratamento medico y tabata wardando riba evaluacionnan mental, Limani a indica. E ta wardando pa wordo acusa oficialmente di dos cargo di homicidio y asesinato premedita, pa asina wordo enhuicia como adulto. No tin informacion si e tin un abogado.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Biden a seya alianza cu Colombia y e ta spera cu Trump no lo kibra esaki



CARTAGENA: Vice presidente di Merca, Joe Biden, a cera un bishita di dos dia na Colombia, na unda el a expresa su esperanza riba exito di acuerdo di paz y cu alianza bilateral cu a crece den ultimo añanan no kibra cu huramentacion di presidente electo Donald Trump.

Probablemente esaki lo ta su ultimo viahe pa Latinoamerica como vice presidente, Biden a enfatiza riba relacion especial cu el a desaroya cu Colombia desde su tempo como Senador, y cu a bira mas fuerte como vice presidente.

"Colombia ta e pilar di exito di hemisferio", Biden a subraya, kende a priminti di keda envolvi den relacion cu e pais despues cu e bandona poder, dia 20 di Januari 2017.

Dos dia despues di aprobacion den Congreso Colombiano di acuerdo cu FARC, Biden a asegura cu "e parti dificil" di proceso di paz na Colombia "ta cuminsa awo", cu implementacion di e acuerdo.

"Esaki ta un momento di oportunidad sin igual pa Colombia", Biden a bisa durante un discurso den sesion inaugural di Conseho Asesor Colombia-Merca, cu ta reuni por lo menos 70 empresario y ehecutivo di e paisnan.

"Mester logra un futuro mihor pa pueblo Colombiano", loke ta implica "creacion di empleo, di oportunidadnan di educacion" y "cu areanan controla pa FARC keda integra den e pais y tin un alternativa pa biba un bon bida" den e zonanan, Biden a añadi.

E vicepresidente Mericano tin confianza cu "siguiente Gobierno" lidera pa Trump, cu lo asumi poder na Januari, "scucha coro di apoyo di e Conseho" forma pa empresarionan di tur dos pais, cu tin un "voz unico" pa defende necesidad di sigui nan relacionnan y comercio.

Trump a critica varios acuerdo comercial alcanza pa Merca bao Gobierno di Barack Obama, manera den caso di tratado di comercio liber cu Colombia.

Obama tambe a solicita e aña aki 450 miyon di dolar na Congreso pa "Paz Colombia", un fase nobo di programanan di ayudo Mericano na e pais, diseña pa posconflicto, aunke e asistencia ta pendiente di aprobacion y no ta claro cu esaki lo haya luz bende prome cu Trump asumi poder.

Di su banda, presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, a expresa na Biden cu Colombia ta "den un manece nobo" cu ta rekeri "un structura nobo" y a confia cu pa esaki tuma lugar, sector priva mester hunga un rol fundamental.

Noticia Internacional

Mercosur a confirma suspension di Venezuela como miembro pleno



Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay a informa Venezuela riba nan suspension como miembro pleno di Mercosur debi na falta di cumplimento di obligacionnan comercial cu nan a compromete na asumi den aña 2012, segun un comunicado di Gobierno na Buenos Aires.
Canciyernan a "notifica" nan colega Venezolano, Delcy Rodriguez, "paro di ehercicio di derechonan inherente riba condicion di Estado Parti di MERCOSUR di Republica Bolivariano di Venezuela", e comunicado a indica.
E decision ta vincula cu vencimento di ultimo plazo acorda na September pa Caracas cumpli cu nan obligacionnan di adhesion na Mercosur, e nota a indica, firma pa Canciyernan di Argentina, Susana Malcorra; Brasil, Jose Serra; Paraguay, Eladio Loizaga; y Uruguay, Rodolfo Nin Novoa.
E suspension, segun e Ministernan, ta fundamenta "den Convencion di Viena riba Derecho di Tratadonan, tanto den caracter di principio general di derecho como den condicion di norma consuetudinario".
"Mester destaca cu Venezuela a conta cu cuatro aña pa incorpora normanan vigente di Mercosur y nan a wordo otorga un plazo adicional pa honra nan obligacionnan, cu a finaliza dia 1 di December 2016", e comunicado a subraya.
Suspension di Venezuela a wordo rechaza pa gobierno di presidente Nicolas Maduro, kende den medio di un crisis economico interno, ta considera e medida un sancion politico di parti di e bloke.

Cuatro ciudad a priminti elimina vehiculonan diesel pa 2025

CIUDAD DI MEXICO: Ciudad di Mexico, Paris, Madrid y Atenas a compromete pa pone fin riba circulacion di vehiculonan cu ta uza diesel pa 2025.
E anuncio a tuma lugar durante Asamblea Mundial di Alcalde C40, cu ta tumando lugar den Ciudad di Mexico. Un comunicado a bisa cu e acuerdo lo reduci contaminacion atmosferico y temanan relaciona cu salud den e ciudadnan aki, mientras e ta yuda urbanizacionnan alcanza nan metanan ambiental.
Nan no a duna mas detaye riba con nan lo logra e proyecto ambicioso, aunke nan a menciona creacion di incentivonan pa uso di vehiculonan alternativo y promocion di uso di bicicleta y canamento.
Trucknan di carga y di transporte publico ta esnan cu ta uza diesel.
Alcaldenan di e ciudadnan mas grandi di mundo a reuni e siman aki den capital Mexicano pa papia riba e pasonan concreto pa reduci emisionnan di carbono alrededor di mundo.



Muher a wordo rescata for di edificio cu a cay den otro na South Dakota



SIOUX FALLS, South Dakota: Equipo di rescate a saca un muher, herida pero bibo, for di escombronan di un edificio cu a cay den otro diabierna mainta den ciudad di South Dakota.
Equipo di rescate a sigui busca otro persona cu aparentemente tabata pega bao di escombronan di e edificio situa den centro di Sioux Falls. E muher, di 22 aña, a wordo traslada pa hospital.
"E ta bibo y den bon condicion. E tin algun herida den su pianan, pero nos no sa con grave", segun director di emergencia di Sioux Falls, Regan Smith.
Otro persona pega den escombronan ta un trahador di construccion, hefe di bombero di Sioux Falls, Jim Sideras a informa.
Equipo di rescate tambe a logra saca un cacho cu bida for di escombronan.
Sideras a indica cu e muher cu a wordo rescata a logra papia cu su mama despues di e derumbe. Sideras a añadi cu e muher a bisa cu e no por a wak nada di luz, loke a nifica cu e tabata dera hopi profundo entre escombronan.
E edificio tabata bashi desde September y mester a habri bek otro aña como un botica.



Potret di Miss Mexicano Diana Laura Leal Herrera. Un escandalo nobo a sacudi concurso di beyeza y e biaha aki ta involucra Diana Laura Leal Herrera, e hoben di origen indigena cu a wordo elegi como Miss Puebla 2016, kende a wordo destitui, segun e como un acto di discriminacion. E Miss a gana corona na Augustus pasa, a denuncia cu doño di e frankicia di certamen na Puebla, Jorge Maceda, di manera racista a traha un plan pa kita su titulo, algo cu e ehecutivo a nenga. "El a wordo destitui di titulo di Nuestra Belleza Puebla pa falta di disciplina y compromiso", Maceda a comenta.

Noticia Internacional

Un teremoto a sacudi zuidoost di Peru a laga un morto y 17 herido



Un teremoto cu a sacudi zuidoost di Peru a ocasiona morto di un menor di edad mientras cu esaki a herida otro 17, ademas di afecta varios cas, Instituto Nacional di Defensa Civil (Indeci) a informa.
E temblor, di 5,5 grado riba escala di Richter, a wordo registra pa 17:40 local cu epicentro 58 kilometer di localidad di Lampa, den region Puno, y cu un profundidad di 30 km, segun Instituto Geofisico di Peru (IGP). Ta trata di un sector di Los Andes cu casnan traha cu materialnan rustico.
Autoridadnan a indica cu alrededor di cien persona ta den shelternan. Por lo menos ocho cas a cay den otro y otro 40 a resulta afecta, Defensa Civil a indica.
E temblor a prolonga pa 30 seconde y a wordo sinti tambe den ciudad di Puno, cerca di Lampa, situa mas di 3.800 meter di altitud den Los Andes.

Union Europeo a confirma firmamento di acuerdo cu Cuba y di fondo cu Santos



BRUSSELS: Union Europeo (UE) a confirma cu dia 12 di December nan lo firma cu Cuba nan prome acuerdo bilateral; como tambe cu presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, di un fondo fiduciario pa apoya era despues di conflicto despues di logra un acuerdo cu FARC.
Conseho di Union Europeo a confirma firmamento di e dos acuerdo den un comunicado, na unda nan a detaya eventonan cu lo tuma lugar den siguiente dos siman.
Pa dia 12 na Brussels, Conseho di Minister di Asuntonan Exterior di Union, cu segun programa previsto, lo ta precedi pa firma di acuerdo di dialogo politico y cooperacion UE-Cuba.
Conseho no a bisa ken lo acudi di parti di Cuba.
Paisnan di UE ya a indica nan apoyo na firma di e acuerdo y revocacion di posicion comun, politica unilateral y restrictivo cu UE tabata impone contra Cuba desde 1996.
Na final di e reunion aki, Ministernan di Exterior comunitario lo celebra hunto cu presidente Santos un "debate informal" prome cu participa den firma di acuerdo constitutivo di fondo fiduciario pa Colombia, cu a conta cu contribucion di Comision Europeo y diferente Estadonan miembro.
E fondo lo conta cu cerca di 600 miyon euro pa financia diferente proyecto durante posconflicto.

Migracion den Reino Uni a bati nivelnan record

LONDON: Cantidad di persona cu ta imigra pa Reino Uni a sigui mantene nivelnan record, y procedentenan di Union Europeo ta mas halto cu nunca, Oficina di Estadistica Nacional.
Ta calcula cu 284.000 ciudadano di UE, un cifra sin precedente, a yega e aña aki te cu Juni, algo prome cu Gran Bretaña a vota na fabor di sali for di comunidad Europeo.
Inmigracion tabata un aspecto clave di referendum di Juni, cu 52% di Britanico a vota na fabor di sali di e bloke. Hopi di nan a respalda Brexit a haci esaki pasobra nan kier mas control di inmigracion den e pais, loke ta resulta dificil bao principio Europeo di libertad di movimento.
Autoridadnan Brianico a hura cu nan lo "recupera control" y para movimento liber di ciudadanonan di UE riba teritorio Britanico, pero den momentonan aki no ta claro con nan lo logra esaki.
Inmigracion neto a largo plazo —compara cu esnan cu ta yega y sali di e pais— ta 335.000, compara cu 336.000 aña anterior. E inmigracion neto di ciudadano di UE tabata di 189.000.
Rumania, cu 10% di e total di inmigrante, tabata e pais di residencia anterior mas comun.
Vocero di Prome Minister Theresa May, Helen Bower, a bisa cu gobierno ta mantene nan intencion di reduci inmigracion neto na menos di 100.000.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Medellin a proyecta ricibi mas di 30.000 turista extranhero den dianan di Fiesta

MEDELLIN: Ciudad Colombiano di Medellin ta spera ricibi mas di 30.000 turista extranhero den dianan di Fiesta, cu principalmente kier aprecia loke ta wordo considera como un di e show di luz mas bunita di mundo, segun Sistema di Indicador Turistico (Situr).
Expectativanan pa temporada di fin di aña cu apenas a cuminsa ta optimista, ya cu segun tendencianan di ultimo añanan a proyecta supera den un 17 % e 76.805 bishitante ricibi na December di 2015.
"Nos a proyecta un 17 % mas, kiermen, 90.000 bishitante, 30.600 di nan extranhero y 58.500 Colombiano", Situr a indica den nan proyeccion pa e epoca di aña.
E entidad a bisa cu crecimento di turismo cu yegada di viaheronan extranhero durante December di aña pasa tabata un 60 % compara cu 2014.

Medellin lo cende awenochi 31 miyon bombiyo LED, cu lo ta complementa pa 42.000 figura artesanal, un kerstboom gigante y mas Tres Rey cu di manera simbolico lo guia yegada di Niño Jesus. E concepto ta "Durante Pasco, Medellin ta un famia grandi".
E decoracion, cu por wordo aprecia te cu dia 9 di Januari, ta situa den Parke Norte, Jardin Botanico, Pueblito Paisa, Parke Explora y Parke di Deseonan, considera lugarnan emblematico di Medellin.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio set, tapijt, spiel y mucho mas. Nos ta compra of exchange bo mueblesnan tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas, trabajos garantizados, limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo pa pega bloki tur clase di piedra y granito, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

FOR RENT
Apartment studio Afl. 750,=.
Apartment 1 room Afl. 850,=.
Apartment 2 rooms Afl. 950,=.
Apartment 3 rooms Afl. 1050,=.
Localization; Simeon Antonio near Barcadera & airport.
Tel; 594-5576.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 585-8534
Pos Chiquito 25-G Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio.
Amplio 35 m² y nobo.
No muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel; 594-4368.

SMALL BAZAAR
Savaneta 92, Cel: 593-0884
tegenover S. Chow S/M.
Nos a ricibi hopi muebles di hotel Marriott na bon prijs. Cama, sofa cama, set comedor, tv y hopi mas.
Mi ta cumpra y bende !!!

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

HAM
Sabor di fruta horna.
565-8387

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
AWG. 60,-
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Primito
Puntra pa nos SPECIAL pa dianan di FIESTA:
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

WANTED
Waiter and Cooks with experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info @ yemanja-aruba.com

Plomeria y Construcion
Nos ta hasi tur trabao di plomeria grandi y chikito. Lavamano, wc, lavaplato y ducha.
Telf: 563-6470 / 600-5684

BUSCANDO
cas / tereno
PA CUMPRA.
Prome cu fin di aña,
Yama 566-9290.

CARPINTERO
A domicilio hacemos y reparamos toda clase de muebles dañado, madera y formica, cocinas, closet, camas, puertas, sillas 9stoel).
Tel; 568-1347 Raul.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na
cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

TA BENDE
Pickup Isuzu Dimax 2005
Diesel 2.5 Turbo, a/c.
Asking price Afl. 14.500,=
!!!!Discutibel!!!!
Cel: 600-2267.

TA HUUR
Apartment bashi di un camber, disponible mesora.
Afl. 650,= pa luna
+ un luna di borg. Papilon.
Awa y coriente apart.
Cel; 568-4393.

WE OFFER
1 bedroom apartment semi / full furnished. Incl. water, wifi, cable. Prepaid electra. It's not far from the highrise hotels.
Noord 369-B.
Tel; 587-5304.

TA HUUR
Apartment na Ponton di 1 camber full muebla cu airco. Porch patras y parking. 900,- pa luna + 1 luna borg. Excl. Awa, luz, gas, cable. No Pets! Disponibel per 1 december.
Pa mas informacion: 582-2428

TA HUUR
Apartamento semi muebla, hotel area, pareha hende serio. Afl. 800,= + deposito.
Coriente + awa apart.
Cel: 734-7725 / 747-7425.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

CARPENTRY
We are specialist with all wood working kitchen cabinet, bath cabinet, business furniture, home furniture, doors, windows, decorations.
Cel; 745-4735.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Totalmente amueblado cu aircondition, 2 camber, 2 baño, sala, comedor, cushina amplio, washok y cura masha grandi.
E cas ta bin cu stove, refrigerador, microwave, conexion di internet, cable tv.
E ta situa na Sabana Liber, Noord, Aruba Afl. 1950,= pa luna.
Pa mas info:
jean.ette28@hotmail.com
Tel; 744-1927 / 721-5862528

TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel; 743-9777.

TA HUUR
Un camber apart di palo cu veranda y entrada priva. Bon pa 1 dama, serio y trankilo. Inclui awa, coriente, Serlimar, cama, kashi, frigidaire chikito. Afl. 550,= pa luna
+ 1 luna deposit.
Cel: 748-3847.

AGENCY BRIGHT CLEANING & CONSTRUCTION SERVICES
Spinozastraat 15, Oranjestad Aruba
Tel: 583-7515 / 593-1864
BUSCANDO URGENTE:
Houseman
Housekeeper
Trece un carta di Bon Conducta, Censo Valido, ID cu Firma Libre of pasaporte Holandes.
Office hours: 7.30 - 3.30 banda di Water Toren na Playa.

NOW HIRING
OPC Marketing Staff
OPC's for Timeshare Vacation Ownership. We are looking for the best, experienced staff in Aruba. Excellent commission & growth opportunity! Contact: 562-1024
jobs@caribbeanresortsolutions.com

DIARIO
582-6747

pa biba mihor

INSTANT CREDIT

Gana:

1 Scooter 150cc Linhai

5 Panasonic Inverter Split Units

Panasonic INVERTER

5 LED TVs 40" Smart

10 LED TVs 32" Smart

10 Smartphones

Cu cada compra di Afl. 25,- bo ta partcipa!

Follow nos riba Facebook





CASH **1599**
CREDIT **128**

MABE
19 Cft. Top Mount Fridge, Glass Tempered Shelves, Water Dispenser (Manual), Digital Ext. Display, 2 Clear Crispers, White.
RMT1951XMXB0



CASH **2279**
CREDIT **183**

PANASONIC
17.4 Cft. Top Mount Fridge, INVERTER, Adjustable Tempered Glass Shelves, Chilled Case, Veggie/Fruit Crisper, 2 Gallon Door Bins, Egg Trays, Grey/Silver.
NR-B495TZ-S5

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 Luna despues di 10% Downpayment.

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170
Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com

Aureus University School of Medicine a dedica "Administrative Wing" na Roy Brown













ORANJESTAD (AAN): Tabata 22 aña pasa cu mr. Roy Brown a construi e edificio na Wayaca, cu a bira conoci como Brown Building. Esaki tabata su oficina y e oficinanan di su yiunan, unda cu nan a traha tambe pa basta aña. Un dia dr. Gurmit Singh Chilana a aserk'e pa cumpra e edificio pa establece e school di medicina, Aureus University School of Medicine.

Den transcurso di añanan, e relacion entre Roy Brown y e school a keda crece y recientemente e school a dicidi cu nan kier a honra nan amigo, sostenedo, mentor y guia dedicando un "wing" di e edificio di e universidad na su persona. Den presencia di su señora y su yiu homber, mr. Patrick Brown, a devela e plakkaat instala riba e porta di e gang na e parti di e edificio cu awo ta hiba su nombер. Esaki a bira "Brown Administrative Wing".

Abogado Roy Brown a comenta cu e ta sinti su mes masha honra cu a dedica un hala di e edificio na su nomber. El a remarca: "Mi ta spera cu e ta duna nan mesun hopi suerte cu ami tabatin den mi bida". Dr. Chilana a agrega cu e school a honra Roy Brown pa su amistad, pa ta un mentor y un guia, pa su contribucionnan na e universidad y nan bida. El a sigui bisa cu Roy Brown semper tabata t'ey pa nan ora cu nan tabatin mester di dje, semper e tabata un consehero honesto.

Aureus University School of Medicine a establece na Aruba na aña 2005 na Hato cu solamente 3 studiante, pero a muda despues pa e localidad na Wayaca na aña 2012. Awendia, despues di 11 aña, e school ta conta cu mas o menos 500 studiante y 15 docente cu ta duna les di dialuna pa diabierna for di 8:30am pa 3:30pm.

Mayoria studiante ta procedente for di Merca, pero tambe hopi ta bin di Canada y tur parti di mundo. E school ta ofrece dos programa, un di 4 aña y otro di 5 aña. Den ambos caso mester studia mita di e periodo na Aruba y e otro mita na Canada of Merca. Na momento cu termina e estudio, ta bira un "basisarts" pues ainda mester specialisa.

E demanda pa schoolnan di medicina den Caribe ta masha grandi, pasobra ta masha dificil pa haya un cupo pa studia medicina na Merca. Mas ainda, den Caribe ta mas economico, mas cerca, miho clima pa studia aden, mas siguridad y cerca di e continente Americano. Entretanto e school tin un cantidad di storia di exito, di ex studiantenan cu ya ta practicando medicina caba na Merca y Canada. Awendia tin ex studiante cu ta dunando les como docente na e mesun school. Na tur 7 studiante Arubiano a pasa door di e estudio, di cual 2 a gradua caba!

E plannan di Aureus University School of Medicine ta pa sigui expande, sigui desaroya, hisa e calidad y haya mas acreditacion posibel, cu ta habri mas opcion pa studiantenan na momento di sigui specialisa. Ya caba a cumpra un tereno na Wayaca unda lo construi un edificio pa aloha 100 studiante pa e periodo di nan estudio.

HURRY!
FRESH DEALS!
LING & SONS IGA Super Center
LIQUORSHOP SPECIAL
Santa Margherita Pinot Grigio 75cl
31.99 awg
Reg. Price: 35.29 awg
MEAT SPECIAL
HOT ITALIAN SAUSAGE per 500 g
NOW 10.99 awg
Reg. Price: 12.35 awg
Pizza to go Pepperoni/ Hawaiian
HOT & FRESH
NOW 9.99 awg
TRY OUR HOME MADE MEAT BALLS per 500 g
ONLY 9.99 awg
LEAN GROUND BEEF per 500 g
NOW 9.99 awg
Reg. Price: 11.45 awg
RONZONI PASTA
20% OFF
NOW 3.19 awg
CLASSICO PASTA SAUCE
10% OFF
NOW 6.90 awg
Reg. Price: 7.69 awg
CHICKEN MEDITEREANEAN SALAD per 100 g
NOW 1.49 awg
Reg. Price: 1.97 awg

TA HUUR
Apartamento full muebla cu entrada propio na Seroe Colorado.
Pa mas info. yama 569-8007.

ALMACEN ELUNID N.V.
Diasabra lo tin un SALE dilanti tienda di 10 am - 5 pm di atardi.
Mas info. 593-4366

DIRECTV HD 3D
Peliculas, deportes, entretenimiento, comic, noticia, concina, sexo.
Tambien reparamos tu señal.
"Promoción Navidad"
1 Box 100 / 2 Box 150.
Llama ya 600-8485.

TA FURA Y PINTA
Tur set di sala, comedor, trabou garantiza.
Hopi variedad den tela.
Cel: 561-3738 / 745-1744.

SE ALQUILA
Un apartamento en Sabana Basora 10-A para una pareja, no amoblado.
Cerca supermarket, calidad.
Agua, coriente aparte tiende su propio metro con cable internet a solo Afl. 750,= mensual.
Mas info. cel; 746-8870.

TA BENDE
Mata di coffee. Varens, Trinitaria, Palma. Mata di fruta, Magdalena y tur sorto di mata pa paden y pafo.
Na bon prijs.
Bernardstraat 71 pabou di Centro Medico bieuw, San Nicolas.



- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes



TEL.: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a
Find us on Facebook

PORCH SALE
Tur cos di cas.
Ayo 46-B.
Tel; 585-7199.

TA BENDE
tur equipo di restaurant, stoel, mesa y empresa.
Yama 10.00 - 4.00 pm.
Cel; 567-3598.

FERIA DI PASCO
Diadomingo 4 Dec. '16
Caya Betico Croes 173
Orario: 10'or pa 3'or.
Articulonan di pasco, tambe bolo, koeki, snacks, saladas y hopi mas.
Ta pa un bon causa.

TA BUSCA
CLEANWHEELS ARUBA mester di un carwasher.
Preferibel cu rijbewijs.
Yama 736-9191

GOSTOSO RESTAURANTE
Tin mester di Waiter of Waitress cu experiencia.
Cel: 592-1455
yama despues di 10 am.

TA BUSCA
CLEANWHEELS PALM BEACH mester di un Operators Manager.
Mester tin cierto requisito.
Yama 736-9191.
Preferibel cu rijbewijs.
Yama 736-9191

TA BENDE
Paña pa hende muher plus size na bon prijs y barata.
Cuminsando for di 5.00 - 10.00 - 15.00
Diasabra y Diadomingo 9'or t/m 4'or pm.
Paradera 149-B

TA HUUR
un camber independiente semi amuebla tur cos inclui.
Mas info. 561-6404.

APT. FOR RENT
at Brazil San Nicolas.
Call: 562-1022.
1 Fridge with icemaker.
FOR SALE

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

FLEAMARKET
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
Diadomingo
4 December 9 am
END OF THE YEAR SALE
Diasabra 10 + 17 DEC
9 am Ph. 741-5640

HAPPY FAMILY STORE
Makapruimstraat 1, Dakota
Judra Building
Contact: 600-3235 / 641-2094
SPECIAL WEEK
pa personanan penshona
25 / 30% discount riba tur departamento.
Pasa serca nos awe mes!!!

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

Fuel Injector Service
Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning.
Cel: 741-6275.

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou, placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo cu placa y amor.
Amares 100% garantisa.
Cel; 567-6670 / 563-5822

PORCH SALE
Zo. 4 dec.
9.00 - 12.30
Santa Cruz 224-B
Mundo Nobo bin ariba.

TA HUUR
Cumana 103-A
1 Camber, 1 baño, 1 sala tur apart.
740-2985 / 735-5471.

TA HUUR
Apartment di 30 m².
Cushina y sala, camber y baño apart.
Pa 1 of 2 persona, na San Miguel, Noord 5 minuut di tur hotel.
Cel: 592-2688.

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment, bijbouw, te renoba cas bieuw, ta instala gas, plomeria, pega azulego, ceramica, plafona, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

HAM HORNA
Galiña yena (gr.)
Ham horna / saus di pasco
+ salada batata
+ macaroni salad.
CATERING pa ña nobo y pasco na bon prijs.
Yama libremente na 569-8228
chef Nobrega

TA BUSCA
Waiters, Bartenders, Hostess, F&B Servers, Cook & helper, Cashier, Cleaners.
Pa mas informacion tuma contacto cu nos, Tel: 588-2053 / 736-2430 / 735-2430

TA BENDE
CONTAINERS
segunda mano.
Den bon condicion.
+297 5666643
(whatsapp)

TA HUUR
Un apartment na Brazil pa un of dos persona.
Preferible sin yiu
Afl. 700,= pa luna ta inclui cable.
Deposit ta Afl. 500,=.
Pa mas info. 567-1559.

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip.
Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta bende santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230

KITCHEN CABINET
Ta traha kitchen cabinet, closets en formica spuit etc.
Verf bo cas.
Plafon, sheetrock.
Cel: 563-7931.

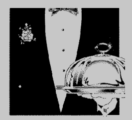
ARTICULONAN USA!!!
Buffet + chest di teak; reki pa cas y deposit renoba y heavy duty; reki super heavy duty pa warehouse y yard; porta di hero; caha largo di palo (casi nobo); shopping carts; labaplato; cama pa baby; tv stand; airco 12.000 BTU; frigidaire; sofa; frame a cama; mesa pa cama; bar chairs; toonbank; cabine pa cushina; haula di hero pa negoshi; restante di glas; sun sash y awning y sliding windows; kozijn y bentana di palo; lessenaar y stoel; safe; mesa pa computer.
E&E TRADING
Tel 588-2828

TA BENDE
Step 2 Stock Car Convertible: Todler to Twin bed.
Incl. Molded-in race track.
Awg. 650,=
Cel: 594-6556.

TA HUUR
Apartamento full muebla den centro di Oranjestad serca di supermarket, pomp station, bushalte.
Prijs Afl. 1000,= pa luna mas 1 luna deposito. Ta inclui wifi, cable, camara di seguridad.
Tel; 568-6321.

GARAGE SALE
na Montaña 1, Noord band'i Fermin's Bar. Paña usa y nobo. Tur cos for di 0,50 ct. Panty, sapato, blusa, shimis, diferente mata, coi hunga. Ultimo pa e aña aki tur cos mester bai. PROBECHA.
Diadomingo 4 December 2016 for di 9.00 pa 3.00 pm.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht di 785 m² na Sabana Basora cu ocean view y pa Afl. 55.000,=.
Yama Mito na 593-6318.



Menu Special
3+4 dec. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
3 dec: Bamigoreng, Breaded Shrimp basket, Mix Grill, Sopi di Dia.
4 dec: Plato Navideño, Porkchop a la plancha, BBQ Criyoyo.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

OCACION
PA MOTIBO DI VIAHE
TA BENDE
Kia Sorento 2009, 4x4
Awg. 10.000,=.
Den hopi bon condicion.
Pa mas info. yama 742-0745.

TA BUSCA
hende cu permiso balente pa haci trabou di cas y wak pa hende grandi.
Cel; 566-3731.

TA BENDE
Un washmachine automatic marca Whirlpool prijs Afl. 300,=.
Cel; 565-4319 / 731-2498.

TA BENDE
cas 2 habitacion, 1 baño y un apartamento.
Propiedad privada.
Tanki Leendert Afl. 278.000.
Cel; 741-5016.

TA BENDE
Bandog puppies macho.
Awg. 1300,= pa uno.
Yama 592-8500.
Six puppies Aruba.

GARAGE SALE
Diasabra 03 y Diadomingo 04
Grenedaweg 10-G
for di 10 am - 4 pm.
Cosnan di pasco, paña y diferente otro articulonan cuminsando for di Afl. 1,=.
Info: 747-9934.

TA BENDE
apartamento muebla y semi muebla situa na Savaneta.
Pa mas info. por yama 594-6739.

TA OFRECE
Tehuis "Zorg met liefde" te Savaneta 227-F.
Ta ofrece cuido di 24 ora y pa pasa dia. Por yama nos na tel; 748-1568 of pasa serca nos.
Pa mas info. kedabo trankil nos ta cuida bo ser keri.

DIARIO
Tel: 582-6747

VACATION SPECIAL
Very cheap, weeks 50 and 51
Dec. 10-17 or Dec. 17-24
($500 - $ 700)
Chistmas week 52, Dec. 24-31
New Year week 53, Dec. 31 - Jan 7
Different resorts 2/4/6 pers.
Call: 583-4403 / 560-3297.

Señora
Haitiana ta busca pa haci cas limpi.
Cel: 630-8164.

GARAGE SALE
Dia 3 y 4 dec. '16
10.00 am - 3.00 pm
Monserat 14 (bou palo)
na Noord.
Hopi paña, sapato, mata, DVD's, hopi cos mas cuminsando for di Afl. 2,=.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un container di 40' full renoba di dos camber y dos baño, cushina, comedor, installacion di coriente y awa pa Afl. 36.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas, den un area keto di 649 m² y rebaha na Afl. 34.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un tereno propiedad of erfpacht cu of sin fundeshi of un cas bou di construccion y lo kier bende, pero no sa con tur e tramitenan ta?
Anto yama Mito libremente pa mas info. na 593-6318.

GARAGE SALE
Diasabra 3 di dec. di 10'or - 2'or
Adres: Boegoeroei 6
Band'i bo Wacamaya di Suerte.
Hopi articulonan nobo y usa, paña, kaft di telefoon, speaker pa computer, cuminsando na 1 Florin.

ARUCARIBE
Encomiendas a Cali y todo Colombia.
Cel; 565-4801 / 749-1521.
Cali: 315-4441771
Servicio a domicilio.

FOR RENT
Apto. di dos camber, full muebla Afl. 1100,= pa luna deposito otro di Afl. 1000,= 2 camber.
Diagonal a Rococo Plaza
Tanki Leendert.
Cel; 565-4234.

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: washmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Tel; 565-4234.

SE RENTA
Apartamento en Mon Plaisier.
Awg. 525,= excl. pa persona serio.
Cel: 563-5744.

AIRCO REPAIR SERVICES
Tur sorto di airco, frigidaire, cooler, freezer, icemaker inverter, forno.
Anytime 749-4232 / 747-7987.

TA OFRECE
Pedicure + scrub massage.
Gel y Acrigel.
Tur dia di siman.
Cel/whatsapp 569-0947
(Playa)

BOLO
- Manteca Afl. 65,=
- Pruim yena Afl. 85,=
- Pruim cushina Afl. 85,=
- Upside Down Afl. 75,=
- Moca Afl. 90,=
- Pistacho Afl. 90,=
- Pudding Afl. 90,=
- Frigidaire Afl. 90,=
- Chateau Afl. 90,=
- Cupcake (24) Afl. 1,75

Pa pedido 748-8897
DELIVERY GRATIS.

SNACKS
- 25 Croquette Afl. 27,50
- 25 Cheeseballs Afl. 27,50
- 25 Meatballs Afl. 40,=
- 25 Pan Casino Afl. 40,=
- 25 Webo yena Afl. 27,50
- 25 Pan lora Afl. 40,=
- 25 Pasa palo Afl. 35,=
- 25 Hotdog / Bacon Afl. 35,=
- 25 Sate small Afl. 40,=
- 25 Sate big Afl. 40,=
- 25 Pan bati / Galiña Afl. 60,=

Pa pedido 748-8897
DELIVERY GRATIS ALL ARUBA.

Pa pedido yama 748-8897
Delivery gratis ALL ARUBA

MIX
- Ham horna Afl. 70,=
- Galiña horna Afl. 70,=
- Salada batata Afl. 80,=
- Arroz con pollo Afl. 90,=
- Bolo Pan Casino Afl. 60,=

AYACA
- 10 Ayaca Afl. 6,= Afl. 60,=
- 15 Ayaca Afl. 5,50 Afl. 82,50
- 25 Ayaca Afl. 5,= Afl. 125,=
- 50 Ayaca Afl. 4,75 Afl. 237,50
- 100 Ayaca Afl. 4,50 Afl. 450,=

POOL POOL
Mantencion profesional. GANGA BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palo grandi of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel; 593-8852.

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos localnan pa servicio di shopping, trabou etc.
Tel; 587-8850 / 280-2828.

TA HUUR
Cas na Nuñe, grandi y bunita. 4 Camber, 2 baño, un apartment.
Prijs Afl. 2500,=.
Pa mas info. 592-9034.

SE BUSCA
Manicurista Profesional, Estilista Profesional
Por mas infomacion
586-5572 / 562-5143

ALUMINIUN
Nos ta traha porta, bentana, hekwerk, screen y reparacion engeneral.
Tambe AYACA pa 7,-.
Pa pedido yama: 561-6154.

TA HUUR
Appartment Studio na Sta Cruz pega cu caminda, inclui awa, coriente, gas, cable y wifi semi muebla prijs Afl.650,- pa luna. borg Afl.250,-. Pa mas informacion tel: 565-4179 / 564-59955 / 735-1021.

ARRIENDO
Habitacion en Playa. Preferible a damas.
Tel: 641-3650.

RENT
Appt. Centro O'stad, 1 camber cu airco, 1 persona so. Coriente y awa apart.
SALE
Pickup Hilux Toyota (cu su capa patras.)
Cel: 660-7859

TA HUUR/RENT
Cozy studio apt. full muebla
Sabana Grandi # 79-A
max 2 persona, Inclui: awa, coriente, cable TV, gas.
Disponible di biaha, no pets.
Tel: 593-5980 / 593-3104.
Prijs: Afl.975,- p/l. of Afl.1075,- p/l.

GARAGE SALE
large water containers, christmas decoration, glass shelves, souveniers, sunglasses, bikini's, bathing suites, cd's, dvd's, slat wall hangers, secondhand ladies, men's, kid's clothes, ladies body fit shirts, and much more.
Adres: Ponton # 72
Time: 9:00 am - 4:00 pm.
Cel: 567-1520 / 562-9490

TA HUUR
Cas na Catiri, tres camber cu airco inverter, dos baño, muebla cu cama, stove, frigidaire dos porta, dryer, washer, tv 55, comedor, vajilla, microwave, licuadora etc.
Exclui awa, energia, cable, gas.
Rent Afl.2.300,- pa luna mas deposit. Cel: 741-1202

GARAGE SALE
Weekend aki!!
December 3 diasabra y 4 diadomingo.
For di 9 am te cu 5:30 pm.
Hopi cos mane nobo.
Entre otro cortina, set nan di glass nobo, spiel, sapato nobo, peluche, bela Bath and Body Works, hopi cos pa pasco, accesorios y hopi cos pa mucha.
Na Vondellaan # 28 of whatsapp 592-3872.
Pa mas information of location.

GARAGE SALE
Moko # 56
8:30 am - 2 pm
Awe Diasabra 3 Dec.
coi hunga, paña, articulo pa cas y hopi mas.

D.C.E.
Dancing Chef Entertainment v.b.a.
d.b.a
BENIHANA
LOOKING FOR
- SUSHI CHEF
- SUSHI CHEF HELPER

FOR APPLICATION
South Beach Center – BENIHANA-
Monday to Friday 11:00 - 12:00pm
4:00 - 5:00pm
(Please bring a copy of I.D)
Telephone: 586-9980

TA HUUR
un trailer na Noord.
Bon pa 4 persona.
Prijs pa luna ta Afl. 1200,= cu deposito di Afl. 600,=.
Pa mas info. 593-3611.

SE ALQUILA
Habitacion banda di Casa Vieja.
Tel: 600-1880 / 742-2456.

TA HUUR
2 Apartment chikito di un camber y tambe tin un 1 Apartment cu dos camber, sala, comedor, cushina patio.
Na Montaña 34 (Noord).
Tur e apartamentnan ta bin bashi.
Pa mas info tuma contact 744-8783.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

TA HUUR
Apt. 1 camber cu baño (cashi y cama queen), sala, comedor, cushina, no frigidaire.
Inclui: awa, coriente, cable, wifi).
Excl. airco y gas.
Afl.925,- + 925 deposit.
563-2495 / 660-6452.

ALQUILO
Habitación amoblada para persona sola 550 florines, cerca a Topcar (Nissan) Playa. Interesados llamar al 744-5803.

JARDINERIA
Nos ta hasi tur sorto di trabou di jardineria, chapi, corta mata, tira sushi, verf y tur sorto trabao construcción.
Yama na 744-5803.
Bon prijs.

Homber aparentemente lo a muri di pica di abeha

ORANJESTAD, (AAN): Aparentemente lo ta circula un trupa di "abeha" mortal na Aruba. Parce cu un ciudadano lo a bira victima ora cu el a wordo ataca y pica pa abeha den area di Piedra Plat.

Segun informe cu e ciudando tabata haci cura limpi durante atardi hunto cu un amigo usando un Backhoe

Durante cu nan tabata haci limpi un di e abehanan a pik'e aparentemente na garganta. Un rato despues e lo bisa e amigo cu e no por hala rosea debidamente y na dado momento el a cay na suela y a cuminsa scuma.

Mas dato no tabata disponible, tampoco cu a reporta e caso na instancianan concerni.

Segun informe, awe diasabra e victima lo wordo dera y no ta conoci si e dokter cu a constata morto lo a determina cu ta trata aki di morto natural si of no.

Mientras tanto tin mas persona tambe den area di Piedra Plat cu a wordo pica pa abeha.

Segun informe e abeha lo a pica e homber na su man y esaki a hincha y parce cu e lo a keda hospitaliza pa trato medico. Tin cu tene cuenta cu abeha por ta peligroso.

Parce cu abeha na cantidad ta peligroso. Tambe tin hende ta alergico tanto pa pica di maribomba of di abeha.

Lo ta su lugar pa comunidad wordo avisa pa nan tene cuenta cu lo tin aparentemente abeha brabo riba nos isla y no ta conoci si ta trata di abeha africano mortal cu lo ta circula riba nos Isla, y pa reporta esaki mesora na instancia concerni manera Santa Rosa tel: 5858102, Central di polis na 100 y tambe por yama Alarm Center 911.

Charts & Trends December 2016

ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su mas reciente "Charts & Trends". E publicacion aki ta contene datonan economico y financiero mas recien disponibel, cubriendo particularmente Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico.

E publicacion aki "Charts & Trends" ta disponibel riba e website di BCA www.cbaruba.org.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

Pa medio di esaki nos kier a invita Famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio si Misa pa recorda e di 2 aña di fayecimento di nos mami



Seferina Donata-v/d Biezen

cual lo tuma lugar Diasabra 3 December 2016 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.



Revelation 21:4
And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

Ik weet geen wooden van troost,
Daarvoor is het verdriet te groot!
Eddie is uit zijn lijden,
En is waarschijnlijk Gods Paradijs aan het verblijden.
Eddie blaast weer vrolijk op zijn trompet,
Want God weet.........
Eddie was allways the Best.
In gedachten ben ik bij jullie.......
Want geen oceaan,
Houdt mij bij jullie vandaan.

Veel liefst van je neef Caine en Asmee Ruiz.

Nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Esteban Kelly

Miho conoci como "Cadan"

Ruman y Omo di nos coleganan Helena Kelly y Elvis Kock

Personal di BID ta extende nan palabranan di profundo pesame na Helena, Elvis y demas famia.

Cu "Cadan" sosega na pas y forsa na su famia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Aruparking cu campaña di Fin di Aña

ORANJESTAD(AAN)-- Aruparking ta anuncia su campaña di Fin di Aña ofreciendo premionan atractivo pa tur participante.

Entrante 1 di December tur esnan cu ta haci uzo di Aruparking por participa den e campaña. Ta masha facil, riba e recibo cu e parkeermeter ta duna e usuario, ta skirbi nan nomber y number di telefon. E recibo aki ta wordo deposita den un tombola ubica na oficina di Aruparking, na oficina di Arubus na Sabana Blanco of na esun na San Nicolas.

Cu e pasonan facil aki ya caba e usuario ta participando den e rifa cu lo tuma lugar dia 4 di januari na oficina di Aruparking. Prome premio ta un tablet, di dos premio ta parkeo gratis pa 3 luna y e di tres premio ta parkeo gratis pa 1 luna.

Ban sostene nos centro di ciudad, haya parkeo facil y gana cu Aruparking!

Met verslagenheid ontvingen we het trieste bericht dat **Dhr. Gerald T. Duinkerk** is overleden.

Hij was de vader van onze collega Mina Hodge.
Wij wensen Mina, Allina, haar familie en overige nabestaanden zeer veel sterkte toe om dit zware verlies te verwerken.

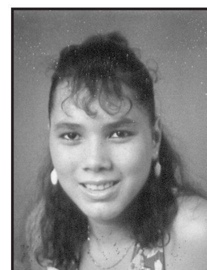
Gelegenheid tot condoleren is er op maandag, 05 december, van 19.00-21.00 te Caya Saba 22.

De teraardebestelling zal op dinsdag 06 december plaatsvinden te Ad Patres van 12.00-13.30, gevolgd door een heilige mis te Misa Santa Teresita van 14.00-16.00.



Namens de Directie en Medewerkers van de Dammers Groep:
Caribbean Port Agencies Inc. (Aruba)
Dammers Shipagencies Inc. (Bonaire & Curacao)
Dammers Shipmanagement Inc.
Dammers Seamanagement Services Inc.
Sealine Inc.
Curline Inc.
Dutch Carib Line Inc.

Su mama, unico yiu i rumannan ta dedica e poesia aki na nan querida i inolvidabel yiu, mama i ruman sra. Priscilla Schwengle
" Liesje" d.f.m. si e tabata na bida ta cumpli dia 5 December 2016
42 anja di natalicio.



" AUSENCIA."

Den mi brasa a drumi protegi
cantando cantica di cuna preferi
cuanto biaha a lanta i asina mira
mi yiu drumi dushi bou deken tapa.

Tempo a pasa bai asina lihe
mi yiunan di mi mester a depende
pa cana i lanta pa sigui e caminda
cu Dios a pone den cada un su bida.

Awe 42 anja pasa a trese alegria
den cas cu yen ternura pa e famia
un ruman unda ta corda tempo pasa
cu Liesje felis i uni a hunga sin cansa.

Liesje bo falta ta wordo sinti ainda
un bashi grandi den e famia lo keda
unda bo yiu, mama i rumannan uni
ta gradici Dios pe tempo comparti.

DIOS A DUNA MI YIU LIESJE BIDA
DIOS A TUMA SU YIU PA HIBE BIBA
DEN SU PARAISO ETERNO.

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Pa medio di e aviso aki ta invita tur famia, amigo i conocirnan pa un sacrificio di misa na Pro Catedral misa (San Francisco) pa recorda Liesje, si e tabata na bida lo a cumpli 42 anja di bida DIA 5 DI DECEMBER 2016 PA 8.45 DI MAINTA.
Boso presencia lo ta un consuelo grandi pa su yiu, mama i rumannan.

A base di tip Laura localiza na Carubian

ORANJESTAD (AAN): Danki na nos hendenan atento cu polis a localiza Laura na Carnaval Village diahuebs anochi. Ta un persona a yama central di polis y el a reporta cu e mucha muher perdi di 12 aña Laura, ta bisti cu "Top Rose" y para e momento ey banda di e lugar Schaats na Carnival Village.

Personal di cuerpo policial encarga cu seguridad y pa tira bista na Carubian a bay den e direccion y nan a pone man riba Laura y hib'e mesora na warda di polis San Nicolas. Buskeda di Laura Sanchez naci na Aruba 3 Januari 2004 biba na Bushiri 367 a wordo cancela inmediato.

A core cu "Anglo" dilanti porta "Talk of the Town"

ORANJESTAD (AAN): Presencia di patruya di Oranjestad a wordo solicita na Talk of the Town diahuebs mainta pa un choller basta fastioso cu tabata causa molester. Patruya di Oranjestad a acudi un rato despues na e hotel y a topa e conocido choller Angelo R. dilanti entrada di e hotel.

Polis a atende "Anglo" tocante su comportacion y el a wordo cori for di e sitio.

" Anglo" tambe ta forma parti di e grupo grandi di adictonan cu mester yudanza.

Oracion pa awe:

Tata Santo, Abo cu conoce mi curazon, den humildad mi ta pidi Bo, pa Bo san mi, sana mi famia, mi hogar, mi trabao y mi comunidad.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Tí, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.

Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

M.B.

Cu profundo tristesa nos ta anunciáa fayecimento di:

Erik Frederick Harms
*31-12-1943 – †30-11-2016

Na nomber di su:
Esposa: Monabelle Harms-Monte
Yiunan: Nathaly Harms
Herman "Manchi" Harms i Carline
Christopher Harms
Raissa Harms
Manera yu Naduishka i Wolfgang Schairer

Nietonan: Dylan, Daynah, Jenna, Owen i Dyami Harms
Rumannan: Ruth van der Linde-Harms i famia
Rudy Harms i famia
Ligia Harms i famia
Herbert Harms i famia
Tantanan: Elba Hammoud i famia
Rubia Jansen i famia
Cuña- i Swanan: Tico i Vicky Monte i famia
Shalimar i Robert Huyzen i famia
Subrino/a- nan: Dennis Harms i famia
Timmy Harms i Diony
Jenny Harms
Aluska Harms i famia
Cassandra Harms i famia
Ralph van der Linde i famia
Charlene "Lientje" van der Linde i famia
Brian van der Linde
Randal Joubert i famia
Jeanine Joubert i famia
Iha-nan, tur primo- i primanan
Demas famia i conosi: Hammoud, Abraham, Monte, Schairer, Van der Linde, Pop, Joubert, Huyzen, Manuel, Rosenda, Jansen, Helmeyer, Simon, Sindram, famia Harms, Kelly y demas famia na Aruba.
Lo tin oportunidat pa duna kondolensia djaluna 5 di desèmber 2016 di 9'or te 10:30 di mainta na El Tributo Otrobanda sala 1, sigui pa un respons.
Kremashon ta tuma luga den seno familiar i despues no ta risibí bishita di condolensia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conosí.
Por fabor no manda flor ni krans.

Evelyn Wever-Croes: AVP a vota contra pa yuda baby Lunah awor

ORANJESTAD (AAN) – Durante tratamento di presupuesto siman pasa tanto Lider di MEP Evelyn Wever-Croes como parlamentario Glenbert Croes a trese padilanti e caso di baby Lunah. Despues di a consulta cu famia di baby Lunah, a dicidi di trese esaki den e debate publico pasobra baby Lunah no ta hayando e sosten di gobierno pa e haya e tratamento urgente cu e mester haya, y pues no ta keda ningun otro caminda cu trese den Parlamento. Ta hopi importante pa Baby Lunah haya yudansa awor.

Baby Lunah a nace riba 3 di dec 2015 cu un condicion genetico cu yama Trisomie 18, cu un buraco grandi den su curason, y cu a wordo bisa cu ningun dokter lo opera debi na su syndroom. Sinembargo su famia a sigi busca y a haya specialistanan dispuesto pa hasi e operacion cu lo duna Baby Lunah un mihor calidad di bida y duna mas tempo pa biba. Sin e operacion baby Lunah ta muri. AZV no kier cubri e operacion pa cantidad di motibo tecnico.

"Nos no ta di acuerdo cu esey. Ningun hende tin e derecho di nenga un otro hende derecho di biba. Ningun hende tin e derecho di nenga Baby Lunah e derecho di tratamento. Pesey nos a entrega un mocion den cual nos ta instrui Gobierno y AZV pa aproba e tratamento, operacion y cuido di baby Lunah na Merca, y pa stipula un maneho a base di e caso di baby Lunah pa tur otro baby den e mesun situacion. Esaki tabata mocion # 15.

Lamentablemente fraccion di AVP a vota CONTRA e mocion aki. Nan no por a ni duna argumentonan valido. Nan unico argumento ta un technicality, pasobra segun nan den e mocion ta para cu Baby Lunah no ta haya tratamento, pero segun Desiree Croes di AVP gobierno a ofrese tratamento pero ta e mayornan no kier tuma e tratamento.

AVP a presenta su propio mocion cu nan a yama Mocion baby Lunah, pero esey tabata un mocion pa gobierno bai studia tur caso di malesanan "no comun", y bin cu sugerencia. Esaki tabata mocion # 21. MEP a vota na fabor di e mocion ey pasobra e ta simpatico, sinembargo e no ta yuda baby Lunah awor.

Baby Lunah mester hasi e operacion prome cu e hasi un anja, my esey ta otro siman.

Desde e prome dia cu ami a wak e potretnan di baby Lunah y mi a wak su wowonan, mi a compromete mi mes pa hasi lo maximo p'e. Nos no por bira lomba pa un criatura asina, nos no por nenga un criatura asina tratamento. Con bo por bisa un criatura asina: pa klinker, asfalt, fiestamento y biahamento si tin placa, pero pa abo no tin placa, pa bo bida no tin placa?" tabata palabranan di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Den Parlamento Minister Schwengle tabata masha defensivo, y hopi arogante. Hasta a compara e tratamento cu mayornan di baby Lunah ta lucha p'e, cu un banjo di vicks na Guajira, un comentario cu a cai den masha mal tera mes. E mocion cu nos a entrega y cu AVP a vota contra, no ta Evelyn of Glenbert su deseo, of deseo di solamente e famia di Baby Lunah. E mocion aki ta deseo di miles di persona cu dia aden y dia afor ta resa pa Baby Lunah haya ayudo. Nos no ta give up. Awor e caso ta den man di huesnan, y nos tin FE cu e caso ta sali positivo pa Baby Lunah", lider di MEP a declara.

"The LORD is my shepherd; I have all that I need.
He lets me rest in green meadows,
He leads beside peaceful streams.
He renews my strength. ". Psalm 23

With deep sadness we announce the passing of:

Gerald Timothius Duinkerk
Better known as: "Big G" or "Tata"
Sunrise 06 September 1932 (St. Eustatius)
Sunset 01 December 2016 (Aruba)
Ex-employee of Oduber Contractor.

Left to mourn are his:
Wife: Helena Duinkerk-Hodge
Children: Jerry Duinkerk & family
Glenn Duinkerk & family
Tina and Saïef Joemman & family
Tamara Duinkerk and Danny Haverkamp & family
Just like Children: Maxi Hodge & Mina Hodge
Ana
Grandchildren: Jeremy
Xanivieve
Hadiyah
Kiojah
Naziah
Ezra
Elijah
Brothers: Deceased
Cousins: Too numerous to mention
Niece: Virginia Duinkerk
Nephew: Elvin Meyers
Brothers and sisters in law: Brounty Hook & family
Alphonso Hodge & family
Nadie Hodge & family
Monica Hodge & family
Lorraine Hodge & family
Clyde Hodge & family
Veronica Hodge
Anne Marie Hodge
Mina Hodge & family
Maxi Hodge & family
Joseph (Ellis) Hodge & family
Close Friends: Too numerous to mention

He was related to family: Duinkerk, Hodge, van Stralen, Godett, Buckle, Joemman, Henriquez, Leito, Blijden & Schmidt
Our sincerest apologies if in our sorrow we forgot to mention any family.
It is the family desire that you come in Colorful clothes.
The funeral will take place on Tuesday 06 December 2016 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Gerald will be laid out from 2:00 pm at Church.
Opportunity for condolences: Caya Saba # 22
Monday 05 December 2016 from 7:00 pm to 9:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condoleces to the bereaved family.
Condolences can be sent through our website
www.adpatres.webs.com

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP no ta sostene vision profesional di Evelyn Wever Croes riba edad di pensioen



ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas a keda comproba e falta di consistencia den e vision politico di un partido MEP, cu desde cu e tin Evelyn Wever Croes como lider, practicamente no tin vision riba un of otro tereno.

Durante tratamento di presupuesto 2017 siman pasa, un biaha mas por a ripara cu tanto fraccion di MEP, pero principalmente e lider di MEP, ta sigui insisti cu nan lo kier baha e edad di pension cu a ser determina na 65 aña, bek pa 60 aña pero despues tog nan a dicidi di pone na 62 aña.

"Esaki no ta solamente un falta di consistencia den nan propio vision, pero tambe un falta di confiansa total den nan propio lider y pa colmo e propio Evelyn Wever Croes no ta kere den su vision cu el a presenta na Gobierno di MEP como inspector di impuesto den un carta fecha 24 di october 2002.

Aki pueblo por ripara cu e lider di MEP pa sirbi su interes politico, no ta ria pa cuestiona su propio vision cu e tabatin como profesional como inspector di impuesto, ya cu el a duna Gabinete Oduber e tempo ey, su vision profesional con pa sigura e fondo di pensioen pa añanan cu ta bin.

Den e carta di Evelyn na 2002 dirigi pa Minister Booshi Wever, e lider di MEP ta mustra cu entrada di prima lo no bay ta suficiente pa sigui sostene e fondo di pension di AOV y cu e problema serio di esaki, ta e asina yama 'vergrijzing."

Awor Evelyne ta dirigi un fraccion di MEP den Parlamento cu ta cuestiona su vision como profesional y pa haci e situacion ainda mas comico, e propio lider di MEP tambe ta cuestiona su vision como profesional ya cu e tambe ta papia di baha e edad di pensioen bek na 60 aña.

Pues aki claramente por tuma nota cu tanto e lider di MEP como su miembronan di fraccion ya no tin argumento valido pa haci politica y nan ta dispuesto pa ridiculisa hasta e vision di nan propio lider di partido, pa colmo Evelyne mes ta presta su mes como politico, pa ataca su persona como profesional.

E vision profesional di Evelyn di hisa edad di pensioen te cu 65 aña pa sigura existencia di e fondo di AOV, a ser tuma den deliberacion cu tanto SVb como AZV, pues cu lo tabatin un consenso riba e vision di Evelyn pa awor e bin bisa cu e vision aki ya politicamente no tin validez ya cu como lider di MEP e no por saca probecha politico cu su propio decision como profesional.

Ta politiconan mal bruha e hendenan aki ta, politiconan cu no tin nocion di loke ta bon pa nan pais, cu no tin nocion di presenta algo positivo pa nos pueblo, pero ta perde tur nan tempo pa spanta pueblo cu mentiranan sin sentido, tratando di saca cualkier probecho politico cu nan kier saca.

Si esaki tin cu bay a costo di nan propio integridad profesional y politico manera den e caso aki, 'so be it," Parlamentario Melvin Tromp ta declara.

Aurora *Funeral Home*

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor…. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi ta banda
di boso curazon, mi por stens di loke Senor ta hasi"

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a fayese inesperadamente:



Mirto Ludgerio Ridderstap
***26-3-1957 †29-11-2016**

Na number di:
Su esposa: Mariela Ridderstap-Henriquez

Su yui stima: Leidy (Mayla) Ridderstap y Randall Wernet
Su mayornan : †Juan y †Elisabeth Ridderstap Croes

Rumanan: Angela y Roque Croes-Ridderstap (na Hulanda)
†Maria y Rafael Laclé-Ridderstap
Freddy Ridderstap y Marianita Croes
Jolanda y Ramiro Kock-Ridderstap
Edwin y Sonia Ridderstap-Dania
Sonia y Frido Werleman-Ridderstap

Swa y cuñanan:
Chito y Lupita Henriquez-Geerman
Edwin y Marijke Henriquez-Karwafodi
Tuda y Chogogo Arends-Henriquez
Theo Boekhoudt y famia
Erna Henriquez y famia
Yolanda Henriquez y famia
Gerichi Croes y famia

Tantanan: Graciela Ridderstap
Francisca Ridderstap-Ras
Ruby Ridderstap-Lopez

Ihanan: Yelitza Croes, Robert Laclé, Sharilisse Ras, Mitchel Pereira, Mervylaine Figaroa, Samantha Semeleer.

Amigonan di cas: Nady, Robby, Frans, Camping group, Com. Rotonde Paradera y Jonathan Racing Team

Subrino y subirnanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistades, amigo y amiganan y demas famia: Ridderstap, Henriquez, Croes, Laclé, Kock, Dania, Werleman, Wernet, Figaroa.

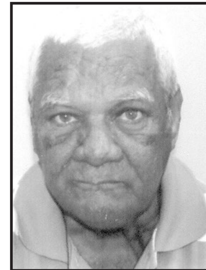
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 3 december 2016 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na funeraria.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 december 2016 for di 7or pa 9or di anochi.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a invita tur famia, amigo, y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimnto di nos difunto stima



Ludovico Gomes
"Wico"

Esaki lo tuma lugar Dialuna 5 december 2016 pa 6.30 p.m. na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRUPO DI ORACION
DIVINO MISERICORDIA
DI HESUS



ta invita e Pueblo di Tanki Leendert y Aruba henter cordialmente pa asisti.
na un atardi di:



Rosario Cantá
"CORONILLA MISERICORDIOSO
Y INTERCESION"
Na: MISA SAN HUAN PABLO II
(Tanki Leendert)

Nos ta cuminsa cu e Santo Rosario
di Hesus Misericordioso cantá,
despues nos lo sigui cu
oracionan di Intercesion, pa pas,
salud ,sanacion, famia, etc.

DIA: Diadomingo 4 di December, 2016
ORA: 3 PM - 4:00 PM

Hesus ta warda bo, Dios Bendishoná bo!

Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Curpa y
Sanger, Alma y divinidad di Bo Yui Bienstima
Nos Señor Hesu-Cristo,
pa pordon di nos picanan y picanan
di henter Mundo.

Rudy Richardson di MEP:

Prome Minister Mike Eman no tin consenshi pa e pueblo di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Segun Rudy Richardson, no solamente Gabinete Mike Eman a crea un desaster riba finansa publico cu lo dura te 2040 pa por yega bek unda nos di MEP a lag'e na 2009, pero Sr. Eman cu su maneho no a crece nos economia, a goberna riba un "Open Check", es decir redobla hasta por papia di triplifica nos debe nacional basa riba consumo y credito sin fin. Tur caminda Gobierno a presta placa na un interes sumamente halto compara cu Hulanda y varios otro pais manera Alemania y Merca.

Ultimo fin di siman nos pais a haya un yobida di awa cu a laga varios habitante perhudica y tambe varios comerciante den e area di Palm Beach. Na 2004 Orcan Ivan a pasa riba nos isla y e tempo ey Gobierno di MEP bao guia di Sr. Nelson Orlando Oduber a percura pa aloca mas di 1 Miyon florin pa nos pueblo por haya cas, muebles, set di sala, stove, frigidaire y wasmachin pa menciona algun. Tambe a acepta ayudo di Hulanda pa drecha edificio di Rode Kruis, cumpra equipo nobo y construi un shelter na Dakota. Asina por wak cu a tuma nos pueblo na serio manera un gobierno responsabel.

Sr. Eman a anuncia un campaña "Hunto nos ta yuda" na un manera hopi negligente y laga Rode Kruis percura pa e e fondonan wordo aloca pa esunnan den mas necesidad. Un Prome Minister sin consenshi pa nos digno pueblo di Aruba. Si tabata un pais den region di biaha Mike lo a bula riba avion y gasta fondonan publico di nos pais. Riba dje Sr. Eman ta nenga ayudo di Minister Plasterk di Hulanda mirando cu e presupuesto di Aruba ta na werki cu pata pata di debe, pues por a acepta e ayudo aki di Hulanda pa alivia nos pueblo.

Tur hende ta preocupa pa e manera Aruba ta wordo goberna pa Sr. Eman y su gabinete. No a crea inversionnan, no a trece Foreign Direct Investment pero a endeuda nos pueblo na nivelnan hamas bisto. ATIA, un gremio comercial ta preocupa cu aumento di gasto di salario pasobra comercio ta luchando den un economia cu no ta creciendo. Negoshi chikito y mediano ta luchando den un economia tranca pa 3 aña caba. Hasta Señor Frogs Restaurant a dal cera lagando 30 trahador desampara. Esnan di Aura Casino, esta 44 trahador a perde saco y cangreu. Na Oranjestad, den Caya Betico Croes 42 tienda a cera y 15 mas ta na caminda. Gobierno di AVP ta papia so di gobernacion di MEP pero nan tin 7 aña bayendo pa 8 aña destruyendo nos pais cu e yoradera tempo MEP ta den gobierno. E ta bisto den tur sector di nos pais cu Mike y AVP tin cu bay cas y nunca bin bek. Nos a perde 30 aña di progreso den dos termino di gobernacion. Ta basta cu AVP.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitashon

Den nomber di famia CRUZ-VROLIJK nos kier a gradici un y tur cu a mustra atenshon na ora di entiero di nos difunta stima:

Olimpia Maria CRUZ-VROLIJK

Un danki muy en especial na Pader Totti pa su bunita respons y na e voluntarionan di parokia, Dr. KOCK di Dialyse, Dr. GARCIA di Dialyse, na tur e verpleegster y verpleger nan di afdeling Dialyse pa e atencion y pasenshi, Dr BENNET, Jean Pierre VISSER, na miembranan di Grupo Pegasaya, na Miembronan di Fundacion Kawara y na Lite Life cu tur dia a zorg pa e transport pa Dialyse. Tambe un Danki na Aurora Funeral Home pa e trato y servicio cu nos a hanja den e momento dificil aki. Un palabra di gradicimento tambe na un y tur cu tawata tei pa nos prome y durante di entiero.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa , diahuebs 01, diasabra 03 y diamars 06 di December 2016 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di Santo Sacrificio di Misa di dia 6 di December lo tin Rosario na adres Sero Preto 27 (Paradera)

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento/Invitacion

Evy-Camila, Epifanio, Jasmyne y Marushka van der Biezen kier gradici tur famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a mustra nan simpatia, den e momento di tristeza cu e perdida di Ethleen. Cada yamada, mensahe ricibi y cada presencia, tabata un consuelo pa nos.

Ethleen C. M. van der Biezen
"Tinchi" of "Eth"

Un danki special ta bai pa: Pastor Andres Makowiec pa e bunita respons y palabranan cu tabata di aliento pa nos curasonnan.
Dr. Gregory Laclé, staff y personal di ICU y 2e verdieping pa nan maximo esfuerso, disponibilidad y trato durante e enfermedad di Ethleen.
Rosemary (Roosje) Giel pa e atencion y consehonan, pasenshi y dedicacion.
Alabes kier a invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan pa compaña nos na e misanan pa nos Ethleen.

Misanan lo ta:
Diasabra 3 december y Dialuna 5 december na Misa Sagrado Curason na Savaneta pa 7or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitashon

Pa nos tur e tawata un sorpresa cu Dushi papa Dios a jama Harold na su nomber y e la bai sosega serca dje.
Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu den un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y di nos defunto stima :

Harold Roland Quant

Un gradicimento ta bay na tur cu a yama, manda mensahe via e medionan social. Masha danki pa e palabranan di consuelo . Na tur famia, amigo y conocirnan, boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 3 di december pa 7'or di anochi, diaranzon 7 di december pa 7'or di anochi y diasabra 10 december pa 7'or di anochi na misa Pro Catedral na Playa.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu profundo tristeza Staff y Personal di Sasaki / Tanki Leendert Service Station ta extende nan condolencia na famiiaresnan di :

Mirto L. Ridderstap
*26-3-1957 †29-11-2016

Na bida Tata di nos colega Leidy (Mayla) Ridderstap

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Mayla y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Mirto sosega na paz

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Dios ta amor…. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia mi ta banda
di boso curazon, mi por stens di loke Senor ta hasi"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa locual cu el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado amigo:

Mirto L. Ridderstap
*26-3-1957 †29-11-2016

Camping Group / Hoffie Chichi Jenchi ta extende palabranan di profundo pesame na sra. Mariela y yui Mayla y demas famia y amistades.

Chito, Chica Osbert y famia
Chicha, JunJun
Mayra, Robby
Carina y famia
Roosje y famia
Tico, Lou y famia
Miriam y famia
Lloyd, Emmy
Mirla Kelly
Haime, Swinda y famia
Roy, Iska y famia
Urmy, Angelic y famia
Magaly y famia
Loui, Susy y famia
Marlyn y famia
Lucas, Magda
Rodney
Famia Winterdaal

Cu Mirto sosega na paz

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu profundo tristeza Staff y Personal di Sasaki / Tanki Leendert Service Station
ta extende nan condolencia na famiiaresnan di :



Mirto L. Ridderstap
*26-3-1957 †29-11-2016

Na bida Tata di nos colega Leidy (Mayla) Ridderstap

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Mayla y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Mirto sosega na paz

S.V. FLATSTONE

Funda
Februari 17, 1978

Cu profundo tristeza Sportvereniging Flatstone ta extende su mas porfundo condolencia a familiar nan di;

Sr. Mirto Ludgerio Ridderstap
Mihor conoci como "Mirto"



Su Sra. Esposa, Mariela, su yiu Mayla, Rumannan, Subrino, Subrina nan y demas Famia,

Na bida ex-President y miembro di Directiva di S.V. Flatstone.

Un gran Amigo, un persona stima pa un y tur, un persona hopi alegre cu lo keda pa semper den nos curazon

Hopi forza na henter su Famia den e dianan dificil aki

Cu nos bon Amigo "Mirto" sosega na Paz.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Olivia Franken-Flanegin
mihor conoci como Shon Iva
*17 oktober 1942
† 1 december 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Polis ta busca T.S. cu a trata di coba den cashi bar

ORANJESTAD (AAN): Tecnologia a avansa y no ta facil pa tira para pasobra si no ta un ser humano ta sistema di seguridad ta capta bo. Diahuebs durante oranan di marduga presencia di polis a wordo rekeri na Occidental Resort. Patruya di Noord a wordo dirigi na e resort y nan yegada personal di seguridad, cu ta e homber di inicial C., a declara na e cu e tabata hunto cu su coleganan y a wak un homber desconoci den Beach bar di e resort. E bar ta situa banda di beach. Despues nan a papia cu e homber cu a declara cu su nomber ta T.S.

E tabata bisti cu camisa color blauw y tambe cu un carson preto. Personal di seguridad tin fuerte sospecho cu e homber a trata di forza e cashinan di bar, pero e lo a wordo stroba pa seguridad.

Patruya despues di e tuma nota a busca den area si acaso nan lo por haya e sospechoso T.S. pero e lo a percura pa baha bay lihe.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857





Gradicimento / Invitashon

Den nomber di famia Kelly-Erasmus di Iglesia di Jesus Cristo Caresmatica nos kier a gradici un y tur cu a mustra atenshon na ora di entiero di nos mama stima:



Sra. Seferina Kelly-Erasmus

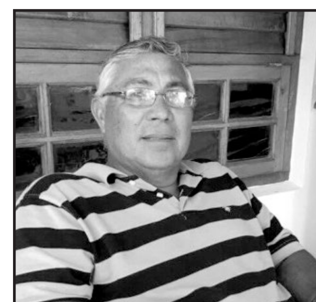
Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 4 december 2016 pa 6'or di atardi y dialuna 5 december 2016 pa 6;30 di atardi na Misa St.Anna na Noord y diamars 06 di December 2016 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista. Despues di ultimo misa lo bai tin un Santo Rosario na cas: Ponton 72
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

JONATHAN
Racing Team







Nos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Mirto L. Ridderstap

Un gran Amigo/Famia di Jonathan Racing Team.

Team Completo di Jonathan Racing kier a extende nan palabranan di Profundo pesame na Mariela y Mayla Riddestap y demas Famia.

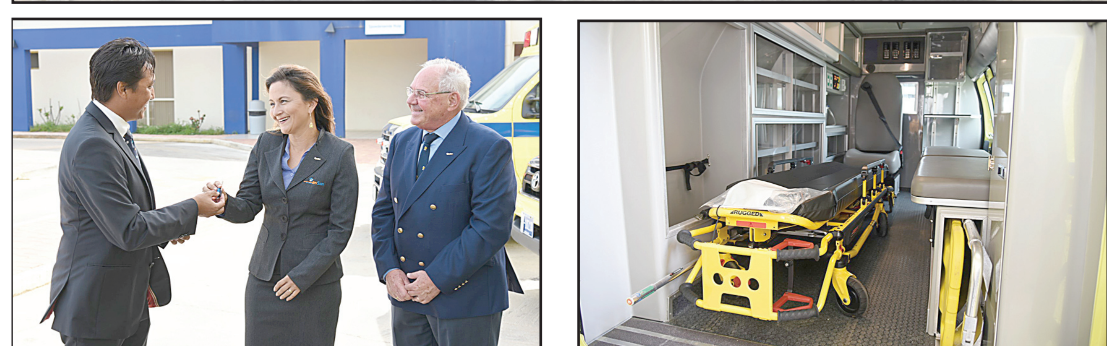
Cu " Mirto" Sosega na pas y hopi forsa na su famia

Drs. Jerry Staring (DVG):

Aruba tin suficiente ambulance y personal bon prepara









ORANJESTAD(AAN)-- Recientemente a entrega dos ambulance y dos vehiculo pa "Rapid Responder" nobo na IMSan. Director di Directie Volksgezondheid, Drs. Jerry Staring a haci entrega di e yabinan na Director Medico di Ambulance dr. Monica Nuboer. E yabinan di e dos rapid responder a keda entrega pa Inspector General di Salud, mr. Dorylee Lopez-Peña na Hefe di Servicio di Ambulance, Liberato Hoek.

ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Dec 4

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

INCARNATE — daily: 6:30 8:45; late: 11:15 — NEW PG-13
SULLY — daily: 4:30 6:45 9:00; matinee: 12:00 2:15; late: 11:30 — NEW PG-13
MOANA — daily: 4:00; matinee: 12:30 2:15 — PG
MOANA 3D — daily: 5:30; matinee: 12:15 3:00 — PG
BAD SANTA 2 — daily: 9:00; late: 11:30 — R
LION — daily: 8:15; matinee:; late: 11:15 — PG-13
ALLIED — daily: 5:00 8:00; matinee: 1:00; late: 11:00 — R
HACKSAW RIDGE — daily: 5:15 8:15; late: 11:15 — R
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D — daily: 6:00; matinee: 12:00 3:00; late: — PG-13
TROLLS — matinee: 12:00 — PG
DE CLUB VAN SINTERKLAAS & GEBLAF OP DE PAKJESBOOT — matinee: 3:15 — G

AT PASEO HERENCIA

INCARNATE — daily: 7:45 10:00; late: 12:00 — NEW PG-13
SULLY — daily: 5:15 7:30 9:45; matinee: 2:45; late: 12:00 — NEW PG-13
MOANA — daily: 5:30; matinee: 2:30 — PG
MOANA 3D — daily: 4:30 7:00; matinee: 2:00 — PG
BAD SANTA 2 — daily: 9:30; late: 11:45 — R
LION — daily: 5:00; matinee: 2:00; late: — PG-13
ALLIED — daily: 5:30 8:30; matinee: 2:30; late: 11:30 — R
HACKSAW RIDGE — daily: 8:30; late: 11:30 — R
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D — daily: 5:30 8:30; matinee: 2:30; late: 11:30 — PG-13

LATEST RELEASES

TOM HANKS
"SUSPENSEFUL AND RIVETING"
"NAIL BITING" "A TRIUMPH"
SULLY
MIRACLE ON THE HUDSON

FAITH HAS FAILED US
INCARNATE

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE

Drs. Jerry Staring a referi na e ocasion como "un dia hopi special pa IMSan" y "un adelanto hopi grandi", como cu ademas di e vehiculonan tambe a celebra cu a conclui e curso specialisa di enfermeria cu ta "Ambulance Verpleegkundige". A haci entrega di diploma na 8 miembro di personal di ambulance cu a slaag pa e opleiding aki y e otro 12 miembronan di e personal a completa e sesion special pa repasa nan conocemento di e mesun curso, cual nan a tuma caba anteriormente.

Cu esaki, tur 20 empleado cu ta traha riba ambulance como nurse a completa cu exito e curso di e nivel di mas halto den nan ramo di trabao. Y tambe e instructornan di Hulanda a duna elogio na e chaufernan di ambulance pa nan excelente trabou

Di acuerdo cu Jerry Staring, e "rapid responders" ta un team di profesional cu ta core den vehiculonan cu no ta ambulance, pero por yega cu e tipo di vehiculo cu nan tin na luganan cu ambulance no por yega, duna e prome asistencia y warda riba ambulance ya cu nan no ta transporta pashent. Nan por yega tambe mas lihe y adelanta na accidente y calamidadnan.

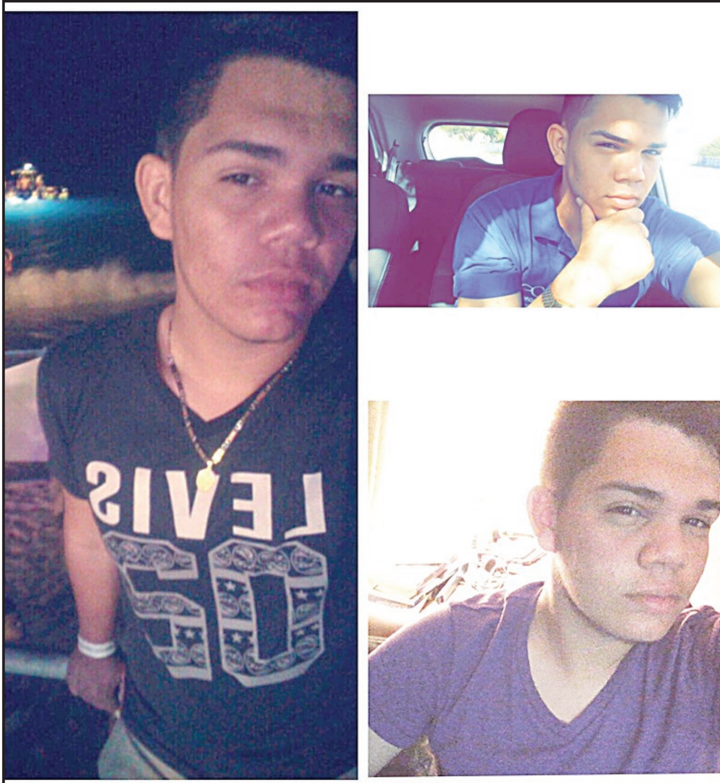
Ambulance di Aruba tin suficiente material di bon calidad y suficiente personal specialisa den e ramo asina importante, cu ta hunga un rol hopi grandi den percura pa e pashent den loke ta conoci como e "golden hour", pues e "un ora valioso" despues cu un incidente medico of accident tuma luga. E nivel di e personal ta masha importante, Staring a agrega.

Aruba tin un calidad hopi halto di Servicio di Ambulance, pa cu su materialnan, ekipo y su personal, Jerry Staring a subraya.





Awe nos ta canta happy b-day pa Jayden Maduro cu ta cumpli 9 aña. E ta ricibi pabien di su mami Joann, papi Aldrin, di su ruman nan Elaine Y Gerald. Di su tanchtjie y ompi nan, su welo y wela nan y bis abuela y bis abuelo.
Tambe di tur su primo y prima nan na Aruba y Hulanda. Tambe di su padrino y madrina. E ta ricibi pabien tambe di tur su amiguito y amiguita nan di 3de klas di su scol Mon Plaisir Basis School, Di su team di baseball Red Machine categoria 9-10, team di futbol RCA, di LEFTOVERS 40+ y tambe di Club Oansa. Tur ta manda bisa Jayden pa e disfruta di su dia grandemente awe.



It has opened a special chance for us ----- To share our life with you and no matter---- How many Birthdays come and go, ------ You'll always be our little boy-----Happy Birthday our Dear Son Kevin
Asina liher tempo ta pasa y ya awe nos ta celebra D'Angelo K.M. Farro su 18 cumpleaños. Mami, papi, ruman nan Venka, Shandra, Semyon y Layevska ta deseabo hopi felicidad y bendishon riba e dia aki y cu bo logra tur meta cu bo tin. Hopi sunchi y brasa di Dudu Aida, Mama Ita, tanchi Micha, Omo Edgar, tanchi Rossi, primo y prima nan y tambe di parti di Rudy, Emilio, Rodolfo, staf y personal di Mirrors Beauty Academy y tur bo long list di friendnan.



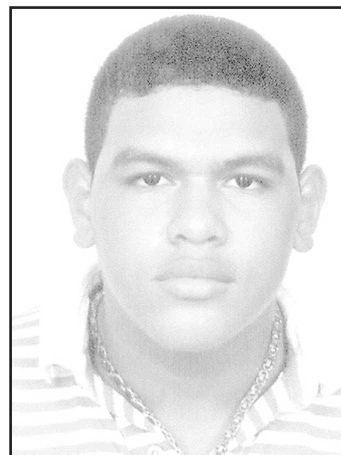
awe dia 3 dec ta cumpli su 4 Aña esta Guilaine tromp pabien ta bin di party Henter famiaa cu Guily pasa un Dushii diaa....



Awe e blondi blondi di cas ta di Fiestaa Guily tromp pabien ta bin di bo mama & Tata bo 3otro rmn nn y tur bo tanchii & Momo nn y bo prim@ nan cubo pasa un dushii diaa awee....Hiep hieep Hoooooeeeraaah



Awe e princess di Cas ta cumplii su 4Aña Guilaine Tromp pabien ta Bin especialmente dibo Dina cu Stimabo un Mundo... cu dios drama su Bendicion riba bo y bo cumpli hpi aña mas.... Enjoy bo dayy....



Awe 3 December ta cumpli un aña msa di bida Luis Angel Kelly. E ta haya pabien di su tata Angel y su mama Dilenia y sin lubida su ruman Leandra. Pabien di su tanchinan y su omonan. Tambe felicitacion di su welanan padrino y madrina. Y tur su amigonan di Colegio Arubano. Hopi pabien awe mañan y semper y Dios bendicionabo.



E famia di **Casa Cuna Progreso** a habri luna di december cu un gran celebracion laboral.

Nos NO por a laga pasa e dia special aki sin recorda cu ta net **45 aña** pasa **sra. Lucia Willems** a cuminsa forma parti di e famia aki.

Palabranan di Admiracion - Gratificacion y Respet ta bay pa nos empleada y colega sra. Lucia Willems pa tur e ananan di amor y dedicacion na su trabou!

Di parti di Directiva Completo - Coleganan & Muchanan Felicitacion Infinito na sra. Lucia Willems




Sinterklaas Special

50% OFF



Sweet Home



Afl- 30.95,-

World Racing



Afl- 39.95,-

Fire Rescue



Afl- 39.95,-

12" Bike Boys / Girls

Antes Afl- 125,-

Awor Afl- 99,-

Happy Family



Afl- 28.95,-

Toaster



Afl- 22.95,-

Jeep with controler

Afl- 36.95,-

Doll



Afl- 129.95,-

Boxing Set



Afl- 79.95,-

Big Car with Controller



Afl- 499,-

Police motor cycle

Afl- 15.95,-

Car with controler

Afl- 73.95,-

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

SHOPPING NIGHT
WE ARE OPEN
SATURDAY 9.00 a.m. TO 9.00 p.m.
SUNDAY 9.00 a.m. TO 3.00 p.m.

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

PlayStation.VR



Price On Call
582-9630



iPhone 7
Available in 32GB/128GB/256GB
Price On Call
582-9630

BLU PRODUCTS
Great Phones! Greater Prices!!
Latest Blu Unlocked Cellphones.. Back in Stock!



Starting From $49,-

PlayStation 4
CALL OF DUTY BLACK OPS III



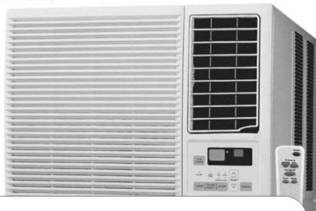
Afl- 769,-

EZ TAB
9" Android Tablet
FREE



Afl- 179,-

LG Life's Good WINDOW UNIT



12000BTU(110V)....Afl-650,-
12000BTU(220V)....Afl-695,-
18000BTU(220V)....Afl-925,-
24000BTU(220V)....Afl-1075,-

SANKEY® CHEST FREEZER
5.5 CUFT



Afl- 399,-

mabe GAS STOVE
20"
4 Burner
Big Oven



Afl- 399,-

LG GAS STOVE
- 17000BTU Super Boil Burner
- 6 Sealed Gas Cooktop Burners
- Self Cleaning
- Storage Drawer
- Stainless Steel
- 5.4 Cuft Oven Capacity



Afl- 1529,-

TOP LOAD WASHING MACHINE




14Kg

Afl- 1125,-

TOP LOAD WASHING MACHINE




Afl- 749,-

TOP LOAD WASHING MACHINE




16Kg

Afl- 999,-

Indurama
CAPRI
GAS STOVE



Afl- 475,-